



# Ірпінський Вісник

№17-18 (2710-2711)  
7 травня 2015 року

Передплатний індекс — 35033

Газета Ірпінської міської ради. Заснована 4 листопада 1988 року

ПРИВІТАННЯ

## ШАНОВНІ ЖИТЕЛІ ПРИІРПІННЯ! Щиро вітаю Вас із 70-річчям Перемоги над нацизмом у Європі!

Фото: В. Шилів



На фото: В. Г. Кулініч — почесний житель Ірпеня, ветеран Другої світової війни

Не багатьом ветеранам Німецько-радянської війни судилося зустріти цей особливо важливий день. Тим цінніша для нас кожна мить спілкування з живими свідками героїчного подвигу наших дідів і прадідів.

Ваше життя — зразок мужності, патріотизму і незламності, на яких виховане не одне покоління українців. І, зокрема ті, хто сьогодні захищає мир на сході нашої держави. Ваша мудрість — неоціненний скарб, який допомагає нам долати випробування і

впевнено рухатися вперед! Ваш досвід красномовно свідчить, що і в цей непростий для України час Перемога буде за нами!

Нехай же дні Ваші будуть світлими, доля — щедрою, а люди — вдячними! Нехай над нашою Батьківщиною завжди буде мирне небо! Низький уклін переможцям! Із Днем Перемоги!

Із глибокою повагою,  
Володимир КАРПЛЮК, міський голова Ірпеня

АКТУАЛЬНЕ ПИТАННЯ

## ІРПІНЬ — ЕКОПОЛІС ЗДОРОВ'Я, ТУРИЗМУ ТА ВІДПОЧИНКУ

Фото: В. Шилів



29 квітня в актовій залі Ірпінської міської ради (ІМР) відбулося чергове засідання робочої групи зі створення Стратегічного плану економічного розвитку Ірпінського регіону до 2020 року. Були присутні перші особи з керівного апарату міста, представники сфер культури та освіти, громадськість, експерти зі стратегічного планування. На цьому етапі на загал було представлено сам Стратегічний план та методику його створення, а також розпочато діалог з усіма зацікавленими групами і громадянами, які б воліли долучитися до конструктивної роботи — визначення стратегії розвитку міста та регіону на найближчі роки.

Безпосередню презентацію проекту плану та його виконання здійснили фахівці відділу економіки ІМР на чолі зі Світланою Демченко та запрошений експерт, спеціаліст Центру сприяння розвитку міст Асоціації міст України, консультант міжнародного проекту «Місцевий економічний розвиток міст» Наталія Бойко.

Пані Н. Бойко пояснила, що в основу проекту Стратегічного плану увійшла низка опитувань громадської думки, які здійснили нещодавно у Приірпінні, деякі думки громадян, що вже надійшли до оргкомітету, інформація зі звіту міського голови та нормативних документів ІМР, дані з інших офіційних установ та відкритих джерел, а також досвід виконання подібних проектів в інших регіонах і містах України. Це дозволило визначити стратегічне бачення, місію, напрями та цілі розвитку нашого міста і краю.

(продовження — с. 5)

► Гостомельці святкують Перемогу біля ДОТів

8 травня о 12:00 у с. Мостище біля ДОТів відбудеться традиційна зустріч із ветеранами Другої світової війни. Тут знову буде пошанування ветеранів — привітання, вручення цінних подарунків, святковий стіл просто неба з частуванням солдатським кулешем, юшкою та «наркомовськими ста грамами». Це, зрозуміло, і концерт — серця ветеранів і всіх присутніх мають потішити творчі діти, оркестр, хор. За підтримки Ірпінського міського голови Володимира Карплюка організує захід Гостомельська селищна рада та депутат Ірпінської міської ради Юрій Прилипка.

► 9 травня таксі "Десятка" буде проводити чергову благодійну акцію: інваліди Другої світової війни (фронтовики) можуть викликати таксі в межах міста Ірпеня за телефонами:

41-111; (067)656-66-63; (095)281-75-55; (093)230-61-11; (068)983-20-00.

Посадка в таксі лише за пред'явленням посвідчення інваліда Великої Вітчизняної війни. Рада інвалідів війни, збройних сил та учасників бойових дій

ГОВОРИТЬ ІРПІНЬ

ПРОСВІТНИЦЬКО-ІНФОРМАЦІЙНА ПРОГРАМА

«ОБРІЙ»

До вашої уваги — життя міста, актуальні інтерв'ю, історія краю, поетична сторінка, соціальна реклама та оголошення

Слухайте випуски о 6:30 щовівторка і щочетверга у радіомережі на 67,3 FM та на сайті Ірпінської міської ради: [imr.gov.ua](http://imr.gov.ua)

ДО УВАГИ

ЖИТЕЛІВ ПРИІРПІННЯ!

Не забудьте передплатити газету «Ірпінський вісник»

Ціна на місяць  
7,32 грн.

Передплатний  
індекс  
35033



## НОВИНИ ПРИІРПІННЯ

## ФОТОФАКТ

## ПЛАН УРОЧИСТОСТЕЙ В ІРПЕНІ з нагоди відзначення Дня Перемоги над нацизмом у Європі

8 травня

10:00 — народне зібрання з нагоди Дня пам'яті та примирення (вул. Центральна, біля меморіалу „Братська могила“).

10:00 — 17:00 — книжково-ілюстративна виставка на площі біля Ірпінської міської бібліотеки (вул. Шевченка, 3). Працюватиме абонемент і читальна зала.

10:00 — 17:00 — військово-історична екскурсія «Наш край у роки Другої Світової війни» в Ірпінському історико-краєзнавчому музеї (вул. Шевченка, 4).

11:30 — покладання квітів до братської могили у сквері Героїв (вул. Героїв).

12:00 — заходи на ДОТах у с. Мостище (Гостомельська селищна рада).

13:00 — 13:30 — покладання квітів до братських могил у с. Романівка (напроти клубу та на кладовищі).

Орієнтовно в 13:30 на ДОТах у с. Романівка

відбудеться екскурсія для учнів загальноосвітніх шкіл міста (екскурсія по ДОТу, виступ ансамблю афганської пісні «Перевал», виставка зброї, польова кухня).

9 травня  
(вул. Шевченка, партерна площа)

10:00 — покладання квітів до меморіалу «Братська могила».

10:30 — Марш миру „Об'єднання поколінь“.

11:00 — 12:00 — показові виступи спортсменів.

12:00 — 19:00 — культурно-мистецький марафон „Перемога одна для всіх“.

19:00 — 20:00 — майстер-класи з вальсу під супровід оркестру.

20:00 — 21:30 — кіносеанс під відкритим небом. Демонстрація фільму „В бой идут одни старики“.

### ► Пам'ятаємо ми — пам'ятатимуть і наші діти



8 травня 2015 р. о 12:00 в Ірпінській загальноосвітній школі №5 (сmt Ворзель) відкриття меморіальної дошки Віктору Анатолійовичу Пасічнику (5.10.1976 р. — 10.09.2014 р.), який тут навчався з 1983 по 1993 рр.

Віктор загинув у зоні АТО поблизу Дебальцево. До лав збройних сил пішов добровольцем.

Виготовили меморіальну дошку з ініціативи та за рахунок коштів, зібраних однокласниками, колективом школи №5 і за підтримки Ворзельської селищної ради.

### ► Прокуратура відсудила у забудовника земельну ділянку в м. Ірпені

Апеляційний суд Київської області задовольнив апеляційну скаргу прокуратури м. Ірпеня й визнав незаконним рішення міськради про передачу забудовнику у приватну власність земельну ділянку та повернув її територіальній громаді.

Встановлено, що у 2013 р. рішенням Ірпінської міської ради одному із забудовників безкоштовно надано у приватну власність земельну ділянку площею 0,1 га в Ірпені для будівництва і обслуговування житлового будинку.

Проте, як встановила прокурорська перевірка, спірна ділянка всупереч законодавству відведена із земель державної або комунальної власності без ухвалення рішення радою про надання дозволу на розробку проекту землеустрою щодо відведення вказаної земельної ділянки у власність, без його розробки та погодження з органом із земельних ресурсів, природоохоронним і санітарно-епідеміологічними органами, органами архітектури й охорони культурної спадщини та його подальшим затвердженням рішенням ради.

Суд погодився з доводами прокуратури, визнав незаконним вищезазначене рішення ради та скасував реєстрацію державного акту на право власності на земельну ділянку забудовника.

Прокурор прокуратури м. Ірпеня О. М'яков

### ► ДО УВАГИ платникам єдиного податку! Кому необхідно РРО?

Ірпінська ОДПІ наголошує на необхідності придбання платниками єдиного податку РРО. Згідно зі змінами до Податкового кодексу платники єдиного податку другої групи з 1 січня 2016 р., а єдинники третьої групи — з 1 липня 2015 р. при здійсненні готівкових розрахунків в обов'язковому порядку повинні використовувати реєстратори розрахункових операцій.

РРО не застосовують платники єдиного податку першої групи, а також другої — третьої груп, якщо вони здійснюють торгівлю на ринках або продають товари через засоби пересувної торгівлі.

Суб'єкти господарювання, які вроздріб реалізують піддакцизні товари, повинні врахувати, що у чеку РРО обов'язково має відобразитися сума на роздрібний продаж піддакцизних товарів.

Звертаємо увагу суб'єктів господарювання, що з 27.04.2015 р. набрав чинності наказ ДФС України, яким затверджено в новій редакції Державний реєстр РРО. Контрольно-касові апарати, які реалізуються на вторинному ринку, обов'язково повинні пройти технічне обслуговування у сервісних центрах. Строк роботи апарата РРО обмежується 7 роками експлуатації.

Ірпінська ОДПІ

## ВОНИ ПРИСЯГНУЛИ НА ВІРНІСТЬ



Фото: В. Шиллов

У суботу, 25 квітня, біля Ірпінської міської ради 65 військовослужбовців урочисто прийняли присягу на вірність Україні та її народам. Молоді воїни 1-15 роки служитимуть у місцевій 1-й бригаді оперативного призначення — у військовій частині №3027. Приводив до присяги заступник командира бригади «Національної гвардії», полковник, заступник начальника Управління Є.В. Ковелко.

У важливий для бійців день Ірпінський міський голова Володимир Карплюк та керуючий справами Ірпінської міської ради Максим Плешко привітали їх із цією подією та побажали їм успіхів, витримки, здоров'я і самореалізації.

ВІЙСЬКО

## П'ята хвиля мобілізації триватиме два місяці



Фото: В. Шиллов

П'ята хвиля мобілізації розпочалася за планом і триває вже майже три тижні. Повістки військомати почали розсилати ще за десять днів до офіційного завершення попередньої, четвертої хвилі. У Генштабі уточнюють, що навмисно не афішували термінів, коли почнуть викликати військовозобов'язаних, аби не допустити зриву плану.

Триватиме п'ята хвиля 60 днів. Умови, за яким буде проходити відбір, такі самі, як і були для попередньої. Під час цієї хвилі мобілізовуватимуть лише тих, хто вже має військову підготовку. Перед відправкою в зону АТО всіх обов'язково муштруватимуть у навчальних центрах та на військових полігонах не менше 40-50 днів. Найбільш дефіцитні військові спеціальності для п'ятої хвилі теж не змінилися. "Це так само залишається — механіки-водії бойових машин, навідники всіх рівнів, зв'язківці та інші. Точну чисельність військовослужбовців, які будуть призвані за мобілізацією, ми не називаємо. Це інформація, яка має обмежений доступ", — розповів речник Генштабу ЗСУ Олексій Мазепа.

Джерело: tsn.uam

## ПЕНСІЙНИЙ ФОНД ІНФОРМУЄ про заповнення звітності та легалізацію заробітної плати

Із 1 січня 2015 р. набрав чинності Закон України від 28 грудня 2014 р. №77-VIII "Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо реформування загальнообов'язкового державного соціального страхування та легалізації фонду оплати праці", яким, зокрема, внесено зміни до ст.8 Закону України від 8 липня 2010 р. №2464 "Про збір та облік єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування".

У зв'язку зі змінами роботодавці нараховують єдиний внесок на суму нарахованої зарплати за видами виплат, які включають основну й додаткову заробітну плати, інші заохочувальні та компенсаційні виплати, у т.ч. у натуральній формі, що визначаються відповідно до Закону про оплату праці. Якщо база нарахування єдиного внеску (крім винагороди за цивільно-правовими договорами) не перевищує розміру мінімальної заробітної плати, встановленої законом на місяць, за який нараховується заробітна плата (дохід), сума єдиного внеску розраховується як добуток розміру мінімальної заробітної плати, встановленої законом на місяць, за який нараховується заробітна плата (дохід), та ставки єдиного внеску, встановленої для відповідної категорії платника.

Умовою застосування зазначеної норми є перебування найманого працівника у трудових відносинах повний календарний місяць. У разі звільнення або прийняття працівника на основне місце роботи протягом місяця, в якому нарахована заробітна плата за відповідний час не перевищує розміру мінімальної заробітної плати, встановленої законом на місяць, сума єдиного внеску розраховується з фактично нарахованої заробітної плати, незалежно від її розміру.



## ДЕНЬ НАРОДЖЕННЯ НА ПЕРЕДОВІЙ

Напевно, одним із найсумніших на Землі днів буде день, коли піде з життя останній ветеран Другої світової війни. Вони пройшли таке пекло, яке не снилися жодному розробнику кровожерливих комп'ютерних ігор-стрілялок. Попри всі випробування і страждання, вчорашні фронтовики зберегли на все життя свої чесні і добрі душі, стали хребтом народу.

Це велике щастя Дев'ятого травня святкувати Перемогу і спілкуватися з ветеранами, згадувати трагічно-величній події, хоча серце огортає щем, зокрема й тому, що подробиці, часто доленосні, стираються в пам'яті людській із плином часу. Та пам'ятливість залежить від кожного з нас. Розпитуймо, занотуємо, фіксуємо, поки є ще можливість. Це мають робити передусім діти та онуки ветеранів, бо знання цього виховує в нас людське.

Ось до редакції прийшла ірпінчанка Тамара Василівна Анатолієва і принесла із собою кілька газетних вирізок та з десяток старих фотографій, на яких зображено її батька Василя Сергійовича Сікорського, ветерана 121-ї Київської Червонопрапорної ордену Суворова і Богдана Хмельницького стрілецької дивізії, старшого сержанта. Це ніби цілком звичайна людина, що до виходу на пенсію мала найбільш мирну професію, тобто обіймала посаду старшого бухгалтера Бучанського заводоуправління будматеріалів. Та фронтове життя Василя Сергійовича пересипано безліччю смертельних ситуацій, подій, пригод. Однак ми пропонуємо вашій увазі один його дуже теплий спогад, який свідчить про те, як людське, шляхетне, душевне не тільки не було на задвірках долі, а переможно підтримувало наших людей у непередбачуваних умовах війни.

Перед нами постають живими не тільки бойові побратими старшого сержанта Василя Сікорського, а в їхніх характеристиках бачимо неоднозначний портрет далекого часу: суворо-жорстокого і сердешного...

«Позаду у нас було місто Малин. Після бою наш 705-й стрілецький полк, яким командував Герой Радянського Союзу полковник Василь Купріянович Кротюк, зосередився у молодому сосняку.

По траншеях пройшов командир роти старший лейтенант Євтушенко, похвалив за успішний бій, наказав командирові взводу Василю Сомку виставити бойову охорону. Холодний вітер проймав до кісток. На ходу застібаючи поли кожуха, Євтушенко спитав Сомка, чи зібрав він необхідні дані, щоб представити Титова до нагородження.

— Я виконав ваше доручення — ось, будь ласка! Але он яка випадковість: якраз сьогодні його день народження. — І, зробивши невелику паузу, додав: — Я якось прочитав у фронтовій газеті: льотчик вилетів на завдання у свій день народження, а коли повернувся — стіл був накритий і він одразу опинився в обіймах друзів.

— Ясно! — з усмішкою промовив Євтушенко. — Але ми з тобою — солдати. Можеш зрозуміти, що я теж снідаю і вечеряю на колінах. Так що в наших умовах стіл не накрієш.

— Я не про те, але добре було б провести хоча б коротеньку бесіду, а під кінець поздоровити Титова з днем народження.

— До речі, коли твій день народження?

— Уже минув.

— От бачиш, тебе й інших солдат я ж не поздоровляв. Узагалі, щоб ти знав: у нас не заведено вітати з днем народження. Ми на передовій.

— Але мені хочеться здивувати всіх, — наполягав Сомко. — Дозвольте.

— Якщо це не завадить пильності в обороні.

— Запевняю: не підведу!

— Віддав честь Сомко. У траншеях у кожного була своя робота: опоряджували місця, проходили, маскували бруствери. Сомка серед нас не було, але всі знали: він пішов виставити бойову охорону.

Фронтова пауза нас трохи розслабила. Несподівано з тилу пролунав голос команди. Від несподіванки майже всі машинально повернулися. У цей час, ніби на замовлення, у небі загорілася німецька ракета. Бійці побачили: на бруствері окопу лежить нарізане шматочками сало, а поруч стоїть Сомко із невеликим бідомом і склянкою в руках. Це всіх неймовірно здивувало. Дивились і не вірили очам: що ж воно буде?

— Через кілька днів — новий рік, 44-й, то, можливо, одсвяткуємо сьогодні? — озвався хтось із солдатів.

— Не будемо загадувати наперед, а зараз прошу налити наркомівські сто грамів. Титов, підійди-но до мене, стань поруч.

І далі Сомко звернувся до нас:

— Друзі! 22 роки тому у цей день народився мужчина, щасливі рідні нарекли його Миколою. Уже тоді видно було і батько вгадав, що син буде військовим. Не помилився батько, і ми не помилилися, доручивши таку грізну зброю — кулемет «максим» Миколі Титову, то нехай до самої перемоги його міцні руки із цього кулемета без похибки посилають смерть фашистам. Побажаємо щастя і здоров'я кращому кулеметни-



кові Миколі Титову! За нашого Миколу!

Усі притишено вигукнули «ура».

— А тобі, — мовив Сомко до Титова, — бажаю неушкодженим дійти до Берліна, повернутися на Батьківщину до рідних, до дівчини таким же міцним, вродливим і бадьорим! — і обіймаючи, додав: — Хай щастить тобі на війні і в житті!

— Дякую! Щиро дякую всім вам, друзі! — сльоза збігла зі щокі Титова, капнула на рукав шинелі, зачепилася за волокнину і обмерзла кулькою.

Що було далі сказано — ніхто не почув, навіть Титов, що стояв найближче, не розібрав. Тишу сколихнув мінометний шквал ворога. На бруствері з'явився зв'язковий і сповістив, що Сомка викликає командир роти. Коли

він повернувся, ми дізналися: на світанку йдемо в бій.

Лише почали танути на обрії сині сутінки ночі, розпочалася наша артпідготовка. Небо ніби розкололося, опустилося над головою, суцільний грім притиснув до землі, але не налякав нас: під його захистом ми увірвалися у ворожі траншеї.

Побажання командира взводу виявилось пророчим: Микола Титов живим і здоровим закінчив війну, правда, не в Берліні, а в Празі, після Перемоги ще багато років працював робітником у Воронежі, і я мав щастя зустрітись зі своїм бойовим другом».

**В. СІКОРСЬКИЙ**, інвалід війни, ветеран 121-ї Київської Червонопрапорної ордену Суворова і Богдана Хмельницького стрілецької дивізії

## Уряд підставляє плече аграріям Київщини

Попри складну економічну ситуацію в країні, а також війну на Донбасі, в уряді активно реагують на проблеми у найбільш перспективній галузі нашої держави — сільському господарстві. Київщина є одним із тих регіонів, який демонструє найефективнішу роботу аграріїв. Тому не дивно, що саме з підприємцями з Київщини зустрічалися у найвищих кабінетах виконавчої влади України.

Київщина показує обнадійливі результати зростання сільського господарства. Так, у минулому році приріст у цій сфері склав 6,6%, тоді як у середньому по Україні зростання спостерігалось а рівні 2,8%. Питома вага нашої області в економіці України за обсягом продукції сільського господарства складає 6,3%, що, враховуючи порівняно невелику площу сільгоспугідь, є дуже серйозним результатом.

Водночас складне становище, в якому опинилися вітчизняні аграрії, ні для кого не є секретом. Долар виріс, за ним слідом підсочили ціни. Зокрема, суттєво подорожчали пально-мастильні матеріали, без яких годі говорити про високий урожай. Ставки по кредитах, без яких галузь не може існувати та розвиватися, вирости до понад 30% річних. Аграрному бізнесу загрожують невідомі борги, за які підприємцям фізично нічим розплатитися. У зв'язку з необхідністю вирішення цих проблем минулого тижня відбулася зу-

стріч прем'єр-міністра Арсенія Яценюка з представниками сільськогосподарських підприємств Київщини. Розмова показала готовність влади інвестувати серйозні кошти в аграрну галузь. І тим самим — підставити плече у скрутній ситуації.

Чи не найважливішим рішенням Кабміну у цьому напрямку стало виділення 300 мільйонів гривень на вирішення питання щодо компенсації відсоткової ставки для малих і середніх сільгосппідприємств за кредити. Фактично мова йде про те, що влада буде оплачувати з бюджету половину розміру ставки Національного банку. Авжеж, хотілося б, щоб аграріям залишилося лише «тіло» кредиту, без відсотків, але зараз таких коштів у влади просто немає.

Не пройшло непоміченим і питання закупівлі обладнання та сільгосптехніки, якої, як відомо, завжди конче не вистачає. «Великі агрохолдинги можуть собі дозволити дорогу техніку, яку отримують по лізингу. А малий фермер, який

не має доступу до міжнародних фінансових ринків, потребує української техніки», — зазначив Арсеній Яценюк під час розмови з аграріями Київщини. Прем'єр повідомив, що в другому півріччі Кабміном планується виділити для невеликих сільськогосподарських компаній чималенькі кошти на компенсацію процентної ставки для придбання української сільгосптехніки. Таким чином у виграші залишаться всі: держава отримає високі врожаї і вирішить питання з продовольчою безпекою, а підприємці зможуть купити нові трактори та комбайни українського виробництва.

Важливим аспектом залишається державна підтримка тваринництва. У цьому році на напрям виділено 250 мільйонів гривень. Кошти будуть скеровані на часткове відшкодування вартості будівництва тваринницьких ферм, комплексів та обладнання, закупівлі племінної худоби, а також будівництва м'ясопереробних пунктів на засадах кооперації.



Це дасть можливість виробникам не лише зекономити кошти, а й покращити якість виробленої продукції, що важливо для просування її на зовнішній ринок.

Уряд добре усвідомлює, що сільське господарство є однією з основних рушійних сил української економіки. «Україна — ключовий гравець на світовому ринку продовольства. Контроль над ринком продовольства у світі, постачання дешевих і якісних продуктів харчування в Україні — це ті можливості, якими ми повинні скористатися. Для цього потрібні інвестиції, дешевий кредит і компенсація процентної ставки, яку ми зараз забезпечуємо», — підкреслив глава

уряду у розмові з підприємцями Київщини.

У зв'язку з цим зараз ведуться активні переговори з низкою західних держав. Зокрема, мова йде про те, щоб світові кредитні агентства дали можливість великим українським аграрним компаніям отримувати товарні кредити у вигляді іноземної сільськогосподарської техніки. «США будуть зацікавлені поставити техніку в Україну, а ми зацікавлені в тому, щоби мати довгий кредит, низьку процентну ставку й ефективну техніку, яка дасть можливість більше зібрати, більше продати і більше заробити», — наголосив Арсеній Яценюк.

**Іван ПОЛЮХОВИЧ**

ВІДКРИТИЙ ЛИСТ

ПРОПОЗИЦІЯ

## ГРОМАДА ПРИІРПІННЯ ЗВЕРНУЛАСЯ ДО ПРЕЗИДЕНТА ЗА ПІДТРИМКОЮ



Чим ближче до завершення процесу самовизначення у рамках нової адміністративно-територіальної реформи, тим більше народних обранців, пересічних громадян та інститутів громадянського суспільства висловлюють свою позицію щодо подальшої долі рідного міста, селища чи села. Хтось це робить, керуючись емоціями та стереотипами, хтось глибоко вивчає ситуацію, зважає на економічні та інші чинники і продумано вибудовує наступні етапи розвитку свого регіону.

От і у Приірпінні більше 30 громадських організацій за ініціативи Благодійного фонду «Фонд громади Приірпіння», зійшовшись на єдиному баченні ситуації, підготували і направили колективний лист до Адміністрації Президента України, Кабінету Міністрів, Верховної Ради, Київської обласної державної адміністрації з проханням підтримати висловлену Ірпінською міською радою Київської області пропозицію щодо добровільного об'єднання суміжних громад.

«Уже тривалий час місто обласного значення Ірпінь успішно здійснює управління підпорядкованими йому смт. Ворзель, смт. Гостомель, смт. Коцюбинське», — йдеться у зверненні. — «Історично склалося так, що населені пункти, які межують з містом Ірпінь, а також знаходяться у безпосередній близькості до міста, уже користуються загальною інфраструктурою. Крім того, громада Приірпіння свідомо того, що розумне об'єднання місцевих територіальних громад не тільки спростить процес надання послуг громадянам, але й значно зекономить кошти державного бюджету.

На сьогодні в м. Ірпені існує досить розвинута інфраструктура — медичні заклади, державні установи, комунальні підприємства, які обслуговують регіон: Ірпінська центральна міська лікарня, Ірпін-

ське КП «Ірпінводоканал», Міський відділ ГУ МВС України в Київській області, Відділення ДАІ з обслуговування міст Ірпінь та Буча, підпорядковане УДАІ ГУМВС України в Київській області, Ірпінський МС ГУ ДСНС у Київській області (пожежна частина), Ірпінський міський суд, Державний архів та ін.

Також у підпорядкуванні м. Ірпеня перебувають заклади культури (бібліотеки, будинки культури) та заклади освіти (школи, садочки), які територіально розташовані у смт. Ворзель, смт. Гостомель, смт. Коцюбинське, зокрема:

- у **Ворзелі**: Бібліотека ім. Д. Бедзика з цілісним майновим комплексом; Центр культури «Уваровський дім» з цілісним майновим комплексом; Ірпінська загальноосвітня школа І-ІІІ ступенів №5; Ірпінська загальноосвітня школа І ступеня №11; Дошкільний навчальний заклад №9 «Ластівка»; Дошкільний навчальний заклад №11 «Берізка»;

- у **Гостомелі**: Культурно-оздоровчий комплекс з цілісним майновим комплексом; Будинок культури з цілісним майновим комплексом; Бібліотека з цілісним майновим комплексом; Ірпінська загальноосвітня школа І-ІІІ ступенів №13; Ірпінська загальноосвітня школа І-ІІІ ступенів №14; Ірпінська загальноосвітня школа І ступеня №15; Ірпінська загальноосвітня школа І ступеня

№16; Дошкільний навчальний заклад №17 «Веселка»; Дошкільний навчальний заклад «Первоцвіт» ясла-садок Гостомельської селищної ради;

- у **Коцюбинському**: Будинок культури; Коцюбинська дитяча музична школа; Бібліотека ім. О.І. Гайдай; Ірпінський навчально-виховний комплекс «Школа І-ІІ ступенів — Коцюбинський гуманітарний ліцей»; Ірпінська загальноосвітня школа І-ІІІ ступенів №18; Дошкільний навчальний заклад №18 «Ластівка»; Дошкільний навчальний заклад №24 «Світлячок».

У відповідності до Закону України «Про добровільне об'єднання територіальних громад» Ірпінська міська рада ініціювала питання щодо добровільного об'єднання суміжних територіальних громад з центром — місто Ірпінь, у такому складі: місто Ірпінь; селища Гостомель, Ворзель, Коцюбинське, Немішаєве; села: Микулів, Мирозьке, Мошун, Горенка, Михайлівка-Рубежівка, Козинці, Забуччя, Блиставиця, Дмитрівка, Капітанівка, Мила, Стоянка, Гореничі, Гнатівка.

Ми підтримуємо запропоновану Ірпінською міською радою схему об'єднання, адже за такої схеми буде максимально реалізовано напрацьовану на сьогодні систему управління в Ірпінському регіоні».

## ОБИРАЙТЕ ІРПІНЬ!



Фото: В. Шилов

В Україні розпочато територіально-адміністративну реформу. Існуючий устрій буде змінено. Замість старих централізованих структур — обласних та районних центрів — на найближчі роки та десятиліття будуть створені нові об'єднання громад довкола сильних самоврядних структур на місцях — міст і селищ. Вони отримають більше самостійності, прав і можливостей, додаткові фінансові ресурси. Із ким об'єднуватися поселенням у західному передмісті Києва?

**СЬОГОДНІ ЧІТКУ І ПЕРСПЕКТИВНУ ПРОПОЗИЦІЮ ДО ЄДНАННЯ І ВЗАЄМОВИГІДНОГО СПІВЖИТТЯ ЗАПРОПОНУВАВ ІРПІНЬ.** Це місто обласного значення, яке має вигідне розташування поблизу столиці та поміж низки регіональних поселень. За останні півроку це місто продемонструвало найбільш динамічний розвиток з усіх міст Київщини, можливо, навіть України.

Місто демонструє успішний розвиток та високий управлінський досвід. Воно стає цікавим для великих інвестицій і масштабних проектів оновлення. Скориставшись правом на добровільне об'єднання із сусідніми поселеннями, разом із ними Ірпінь здатен створити потужну самоврядну громаду — локомотив розвитку і змін на всеукраїнському рівні.

### ІРПІНЬ УЖЕ ДАВНО ВИКОНУЄ РОЛЬ АДМІНІСТРАТИВНОГО ЦЕНТРУ

Ірпінь (місто обласного значення) ще у 2001 р. було визначено центром Ірпінського регіону. Згідно з Законом «Про державно-правовий експеримент розвитку місцевого самоврядування в місті Ірпені, селищах Буча, Ворзель, Гостомель, Коцюбинське Київської області», матеріальною і фінансовою основою місцевого самоврядування в Ірпінському регіоні під час проведення експерименту було рухоме і нерухоме майно, доходи місцевих бюджетів, позабюджетні цільові (у тому числі валютні) та інші кошти, земля, природні ресурси, що перебувають у комунальній власності територіальних громад міста Ірпеня та селищ Буча, Ворзель, Гостомель, Коцюбинське, а також об'єкти їх спільної власності, що перебувають в управлінні Ірпінської міської ради.

За час реалізації експерименту було створено розгалужену спільну інфраструктуру та систему управління комунальним майном територіальних громад Ірпеня, Бучі, Ворзеля, Гостомеля, Коцюбинського, інших прилеглих поселень.

На сьогодні в Ірпені існує досить розвинута інфраструктура, розміщуються усі регіональні органи державної влади, органи місцевого самоврядування, комунальні підприємства, за-

клади охорони здоров'я, освіти, у регіоні розміщується велика кількість підприємств.

В Ірпені зареєстровано 141 місцевих осередків політичних партій зі статусом юридичних осіб та 93 первинних осередки політичних партій без статусу юридичних осіб.

У Ірпінському регіоні зареєстровано 109 громадських організацій, 2 громадські спілки, 34 громадських об'єднання, 39 відокремлених підрозділів громадських організацій та 52 профспілкові організації.

**Уже тривалий час місто обласного значення Ірпінь успішно здійснює управління підпорядкованими йому селищами Ворзель, Гостомель, Коцюбинське**

Відповідно до п.2 «Методики формування спроможних територіальних громад», затвердженої постановою Кабінету Міністрів України від 8 квітня 2015 р. № 214, спроможна територіальна громада — територіальні громади сіл (селищ, міст), які в результаті добровільного об'єднання здатні самостійно або через відповідні органи місцевого самоврядування забезпечити належний рівень надання послуг, зокрема у сфері освіти, культури, охорони здоров'я, соціального захисту, житлово-комунального господарства, з урахуванням кадрових ресурсів, фінансового забезпечення та розвитку інфраструктури відповідної адміністративно-територіальної одиниці.

Потенційний адміністративний центр спроможної територіальної громади — населений пункт (село, селище, місто), який, як правило, розташований найближче до географічного центру території спроможної територіальної громади та має найбільш розвинуту інфраструктуру.

Завдяки реалізації в Ірпінському регіоні експерименту за положеннями ЗУ «Про державно-правовий експеримент розвитку місцевого самоврядування в місті Ірпені, селищах

(продовження — с. 5)

ФАКТ

## Ірпінь уже є донором для інших громад

Місто Ірпінь на сьогодні вже представляє об'єднану громаду, до складу якої входять також селища міського типу: Ворзель, Гостомель, Коцюбинське. Громада є самодостатньою: усі населені пункти (окрім смт. Коцюбинське) мають вищий, ніж загалом по Україні показник доходів на душу населення, який по м. Ірпінь, зокрема, перевищує відповідний показник по Україні в 1,5 рази. Цей показник свідчить, що місто Ірпінь як саме по собі, так і в складі вже існуючої об'єднаної громади, виступає донором для інших територіальних громад. Як результат, у 2015 р. до Держбюджету буде вилучено (реверсна дотація) із бюджету територіальної громади 13 198,2 тис. грн.

Зведений бюджет Ірпінської громади у 2015 р. складає 409,18 млн. грн., у т.ч. бюджет розвитку — 74,12 млн. грн. або 18,2% (з них по м. Ірпінь 55,36 млн. грн.). За рахунок цих коштів фінансується будівництво та капітальний ремонт інфраструктури міста і селищ: дитячі садочки, школи, медичні заклади, реабілітаційні центри, парки, житлово-комунальне господарство, у т.ч. понад 32 млн. грн. у 2015 р. виділено на будівництво та ремонт доріг.

Окрім того, за рахунок усіх джерел фінансування упродовж останніх шести місяців здійснюються роботи та розпочато будівництво таких об'єктів (див. таблицю).

Та інші об'єкти інфраструктури: велодоріжки протяжністю 23 км. та 7 км., автозупинки, тротуари, заміна вікон на енергозберігаючі у закладах освіти.

Об'єкт інфраструктури	Кошторисна вартість (млн. грн.)
Поліклініка дитяча	8,0
Дитяча лікарня	5,0
Дитячий садочок (смт. Гостомель)	16,0
Дитячий садочок (м. Ірпінь, вул. 9-та Лінія)	16,0
Дитячий садочок (м. Ірпінь, вул. Г. Сквороди)	20,0
Додатково виділено кошти на заклади освіти	3,6
Стадіон по вул. Соборна	11,2
Ірпінський міський парк ім. В. Правика	4,9
Парк «Дубки»	5,0
Сквер по вул. Садова	1,0
Сквер по вул. Паламарчука	2,1
Сквер по вул. 8 Березня	1,0
Дитячі майданчики — 4 шт.	1,6
Світлофори	1,5
Реконструкція самопливного колектора	8,5
<b>Дороги по вул.:</b>	
Лісова	1,2
74-ї Стрілецької Дивізії	1,4
Горького	1,4
Калініна	1,4
Толстого	1,4
Кошового	16,5
Мечнікова	0,9
Н. Оскольська	0,9
Джерельна	1,0

ПРОПОЗИЦІЯ

ВИСНОВКИ ЕКСПЕРТА

## Обирайте Ірпінь!

(початок — с. 4)

Буча, Ворзель, Гостомель, Коцюбинське Київської області» від 05.04.2001 №2352-III місто Ірпінь на сьогоднішній день має найбільш розвинуту інфраструктуру, крім того вже сьогодні фактично виконує роль адміністративного центру об'єднаної територіальної громади.

Згідно з п.1 п.6 «Методики формування спроможних територіальних громад», затвердженою постановою Кабінету Міністрів України від 8 квітня 2015 р. №214, враховуючи вказані вище показники, Ірпінь є основним потенційним адміністративним центром спроможної територіальної громади у складі селищ та сіл: Гостомель, Ворзель, Коцюбинське, Немішаєве, Микуличі, Мироцьке, Мощун, Горенка, Михайлівка-Рубежівка, Козинці, Забуччя, Блισταвиця, Дмитрівка, Капітанівка, Мила, Стоянка, Гореничі, Гнатівка, адже:

- 1) є містом обласного значення;
- 2) має найкращу зону доступності;
- 3) має відповідні кадрові ресурси, фінансове забезпечення та розвинуту інфраструктуру (зокрема, на території є загальноосвітній навчальний заклад I-III ступеня, проживає не менш як 250 дітей шкільного і 100 дітей дошкільного віку);
- 4) порівняно з м. Буча, селищами Ворзель, Гостомель, Коцюбинське має найбільш

розвинуту інфраструктуру, статус центру Ірпінського регіону, об'єкти спільної власності вказаних міст перебувають в управлінні Ірпінської міської ради.

а тому за п.6 «Методики формування спроможних територіальних громад», затвердженої постановою Кабінету Міністрів України від 8 квітня 2015 р. №214 має перевагу перед іншими потенційними адміністративними центрами спроможної територіальної громади.

Історично склалося так, що населені пункти, які межують з містом Ірпінь, а також знаходяться у безпосередній близькості до міста, користуються загальною інфраструктурою.

**Визначення міста Ірпеня як адміністративного центру спроможної територіальної громади у названому складі є економічно обґрунтованим, доцільним, враховуючи наявну на сьогодні систему адміністративно-територіального управління в регіоні, соціально-економічних взаємозв'язків між територіальними громадами зазначених громад.**

## ІРПІНЬ МАЄ ВСІ ПЕРЕВАГИ

### для створення адміністративного центру і об'єднання навколо себе територіальної громади

Спираючись на Закон України «Про об'єднання територіальних громад», методику формування спроможних територіальних громад, схвалено розпорядженням Кабінету Міністрів України від 1 квітня 2014 р. №333, а також на підставі вивчення спроможностей під час розробки Стратегії економічного розвитку м. Ірпінь та селищ Ворзель, Гостомель, Коцюбинське до 2020 р., можна зробити висновок, що м. Ірпінь має всі пріоритети для створення адміністративного центру об'єднаної територіальної громади, до якого увійдуть: міста Ірпінь і Буча, смт. Гостомель, Ворзель, Коцюбинське, Немішаєве та села Микуличі, Мироцьке, Мощун, Горенка, Михайлівка-Рубежівка, Козинці, Забуччя, Блισταвиця, Дмитрівка, Капітанівка, Мила, Стоянка, Гореничі, Гнатівка.

Законодавством при створенні адміністративного центру об'єднаних територіальних громад у першу чергу віддається пріоритет місту, інфраструктура якого розвинута найбільше. Тривалий час місто обласного значення Ірпінь успішно здійснює управління підпорядкованими йому смт. Ворзель, Гостомель, Коцюбинське.

На сьогодні в м. Ірпені існує досить розвинута інфраструктура — медичні заклади, державні установи, комунальні

підприємства, які обслуговують регіон, а значна частина з яких обслуговує також і м. Бучу. Це, зокрема:

- Ірпінська центральна міська лікарня;
- Відділення ДАІ;
- Ірпінська державна податкова інспекція ГУ Державної фінансової служби України у Київській області;
- Ірпінське міжрайонне управління Головного управління Держсанепідслужби;
- Відділення Державної фінансової інспекції;
- Прокуратура м. Ірпеня;
- Пожежна частина;
- Ірпінський міський суд;
- Державний архів;
- Трудовий архів;
- Міліція;
- Автомобільно-транспортний парк (пасажирські перевезення);
- Ірпінське КП «Ірпіньводоканал»;
- Ірпінська філія ПАТ «Київоблгаз»;
- Ірпінський РП ПАТ «Київобленерго»;
- Київська обласна філія ВАТ «Укртелеком»;
- Управління Держземгоспарту у м. Ірпені Київської області;

- Управління Державної міграційної служби;
- Реєстраційна служба;
- Ірпінська міська лікарня ветеринарної медицини;
- Комунальне підприємство «Ірпінське земельно-кадастрове бюро»;
- КП «Ірпінжитлоінвестбуд»;

• Залізнична станція та ін.

У підпорядкуванні Ірпеня перебувають заклади культури (бібліотеки, будинки культури) та заклади освіти (школи, садочки), які територіально містяться у смт. Ворзель, смт. Гостомель, смт. Коцюбинське. Населені пункти, які межують з містом Ірпінь, а також розташовані у безпосередній близькості до міста, уже користуються загальною інфраструктурою.

Тож без перебільшень можна стверджувати, що Ірпінь має всі переваги для створення адміністративного центру і здатен об'єднати навколо себе спроможну територіальну громаду, яке надаватиме якісні адміністративні та соціальні послуги населенню.

**Наталія БОЙКО, спеціаліст Центру сприяння розвитку міст, консультант зі стратегічного планування**

## ІРПІНЬ — ЕКОПОЛІС ЗДОРОВ'Я, ТУРИЗМУ ТА ВІДПОЧИНКУ



Фото: В. Шилов

(початок — с. 1)

Отож стратегічне бачення міста, на думку авторів проєктів, визначає ІРПІНЬ як ЕКОПОЛІС ІННОВАЦІЙНОГО РОЗВИТКУ ТА ВІДПОЧИНКУ. Безпечне та енергоефективне місто з розвинутим бізнесом, привабливим інвестиційним кліматом і якісною інфраструктурою. Місто активних молодих людей, із комфортними умовами проживання, відпочинку і дозвілля. Місто якісних соціальних послуг та здорового способу життя.

Місія Ірпеня — місто-парк, супутник Києва. Багатий на історичну культурну спадщину, рекреаційні зони й місця відпочинку. Регіон інноваційної освіти, якісного лікування та здорового способу життя. Місто екологічно дружнього бізнесу, привабливе для інвестицій та розвитку туризму. Відкрите та безпечне місто з активною громадою та привабливе для молодих сімей.

Виходячи з вищесказаного, було також запропоновано стратегічні напрями розвитку Ірпеня:

- а) як міста-локації для екологічно дружнього бізнесу;
- б) як відкритого міста з якісними соціальними послугами;
- в) як безпечного та енергоефективного міста;
- г) як міста-екополіса туризму, відпочинку і розваг.

**Перша позиція** говорить про розвиток екологічно дружнього бізнесу, орієнтованого на досягнення сталого розвитку регіону на основі об'єднання економічних, соціальних та екологічних інтересів із максимально ефективним використанням ресурсного потенціалу регіону в інтересах підвищеної якості і рівня життя населення.

**Друга позиція** акцентує увагу на позитивних зрушеннях у соціальній сфері: запровадження електронного врядування, підвищення якості медичної допомоги, модернізація та ін-

новаційний розвиток освіти, підтримка соціально-вразливих верств населення, підвищення рівня здоров'я та фізичного розвитку мешканців регіону.

**Третя позиція** охоплює такі моменти: впровадження нових і безпечних для людей і природи стандартів поводження з твердими побутовими відходами, розвиток інженерної інфраструктури та впровадження енергозберігаючих технологій, поліпшення екологічного і санітарно-гігієнічного стану міста та прилеглих селищ.

І нарешті, **четверта позиція** визначає найбільш унікальний напрямок розвитку Ірпеня та регіону як міста-екополіса туризму, відпочинку і розваг. Він передбачає створення нових зон відпочинку та дозвілля, розвиток інфраструктури культури і туризму, відновлення та модернізацію санаторних і рекреаційних установ, розвиток ділового конференц-сервісу та бізнес-туризму.

Таким чином Стратегічний план покликаний зібрати всього всі сильні сторони нашого краю як унікальної зеленої оази та перспективного передмістя столиці, і ще більше розвинути їх у період до 2020 р. Цікаво, що в цьому плані ставка робиться на інноваційний розвиток, що зможе забезпечити стрімкий розвиток Приірпіння навіть на всеукраїнському рівні! Зокрема передбачається спорудження в Ірпені власних і сучасних водочисних та каналізаційних систем (проєкт кошторисом на 25 млн. грн.), відкриття єдиного центру надання адміністративних послуг — «Єдиного вікна», будівництво 5 нових дитячих садочків (2 — вже розпочато!), створення приватної школи, запровадження в інших державних навчальних закладах інноваційних комп'ютерних технологій навчання, створення реабілітаційного центру для людей з обмеженими можливостями, зведення спеціалізованого геронтологічного центру для самотніх людей похилого віку та хоспісу, пологового будинку та амбула-


торії сімейної медицини, нового стадіону і багато іншого.


Наразі розробка Стратегічного плану економічного розвитку Ірпінського регіону перебуває у найгострішій творчій фазі. Це сприятливий час для кожного з мешканців Приірпіння, аби висловити свою точку зору і запропонувати конструктивні ініціативи до важливого документу, який покликаний забезпечити фундаментальні зміни у житті нашого краю.


Свої ідеї та пропозиції у письмовому вигляді потрібно надіслати на електронну адресу робочої групи [ekonomika2008@ukr.net](mailto:ekonomika2008@ukr.net) з темою листа «Для Демченко». Уже напрацьовані документи із зазначеної теми можна переглянути на офіційному сайті ІМП — [www.imr.gov.ua](http://www.imr.gov.ua). Зі свого боку редакція нашого видання також готова розглянути для публікації найбільш цікаві й оригінальні ідеї розвитку Ірпеня і Приірпіння. Свої пропозиції надсилайте на редакційну електронну скриньку: [sneg\\_bio@yahoo.com](mailto:sneg_bio@yahoo.com).


**Андрій СНИЖКО, «Про Ірпінь»**


### Найближчим часом в Ірпені з'явиться:


 п'ять медичних амбулаторій


 система вуличного відеоспостереження і безпеки


 станція швидкої допомоги

 модернізована система водовідведення й очищення стоків

 Центр адміністративних послуг — «Єдине вікно»

 покращене транспортне й пасажирське сполучення

 Палац культури

 нові облаштовані парки, зелені зони відпочинку і таке інше



## ВОРЗЕЛЬ: позачергова 43 сесія слухала голів Ірпеня та Бучі

Сесія проходила у ЦК «Уваровський дім» і збирала багато небайдужих громадян. На порядку денному стояло питання про об'єднання громади Ворзеля з територіальними громадами Ірпеня, Бучі або Бородянки. Саме від них надійшли пропозиції про об'єднання. Озвучити їх приїхали міські голови Ірпеня Володимир Карплюк та Бучі — Анатолій Федорук.

### ПРОПОЗИЦІЇ ВОЛОДИМИРА КАРПЛЮКА

Міський голова Ірпеня, презентуючи ірпінську пропозицію перед громадами, сказав, що чув про бажання багатьох ворзельців залишитися самостійними. Однак така практика відсутня в європейців. А законодавець урахував саме досвід європейських країн.

Держава, пропонуючи добровільно об'єднатися, переслідує кілька цілей: зменшення кількості чиновників; щоб громади, які об'єдналися, не були дотаційними, а могли самі себе забезпечувати; щоб мали можливість обслуговуватися в межах не більше 20 км від об'єднаної інфраструктури.

Володимир Карплюк нагадав, що протягом радянського періоду в Ірпені було побудовано багато інфраструктурних об'єктів. І у цьому Ірпеню поцятило.

Щодо Ворзеля, то він, зокрема, зазначив: «Ми прийняли стратегію: Ірпінь —

місто здоров'я. У її рамках маємо побудувати, і вже це робимо, заклади, пов'язані з профілактикою і лікуванням. Тож Ворзель буде рекреаційним. Ми запланували на найближчі роки серйозні капіталовкладення для того, щоб Ворзель міг розвиватися саме в цьому напрямку».

На запитання щодо гарантій виконання обіцянок Володимир Карплюк відповів, що гарантією є його нинішні дії. Адже за останні півроку в Ірпені зроблено більше, ніж до цього за 23 роки.

«У Ворзелі є Будинок творчості композиторів. Після того, як до мене звернулися, що його грабують, я за свої кошти більше 5 місяців утримую там охорону. Цей об'єкт треба відбудувати, і він слугуватиме людям. Незалежно від того, яке рішення ви приймете щодо об'єднання, я все одно буду підтримувати такі речі», — сказав голова Ірпеня.

На зауваження, що говорять про долю громади, потрібно перш за все думати про людину і працювати на її благо, Володимир Карплюк відповів: «Працюючи лише півроку, ми будемо 3 дитсадка. Одночасно відкрили таку дитячу поліклініку, що і в країнах ЄС ніхто подібного не бачив. Будемо 4 амбулаторії, замінили у школах усі вікна».

На закид щодо маршруток, які рідко курсують між Ворзелем та Ірпенем, Володимир Карплюк запевнив присутніх, що буде намагатися вплинути на цю ситуацію.

На запитання, як саме він бачить розбудову відпочинку у Ворзелі, відповів: «Нині Ворзель можна зберегти як рекреаційну зону. Стимулювати створення інфраструктурних об'єктів, пов'язаних із рекреацією, поставити раз і назавжди табу на зміні цільового призначення земель. Земельний кодекс зобов'язує землекористувача використовувати земельну ділянку згідно з цільовим призначенням».

Ми прийдемо до того, що заїде інвестор і згідно з цільовим призначенням ми будемо розвивати рекреаційний об'єкт.

І не важливо — він приватний, комунальний чи державний. Важливо, що він створюватиме робочі місця і підтримуватиме славу Ворзеля як рекреаційного селища. Тільки таким шляхом треба йти. Іншого я не бачу».

Було й риторичне питання вже з вуст Володимира Андрійовича: скільки разів ворзельська селищна рада направляла до власників чи орендарів рекреаційних земель щодо їх нецільового використання листи; зі скількома з них судитися за нецільове використання рекреаційної землі або за невикористання її цільового призначення.

Було поставлене питання щодо об'єднання Бучі з Ірпенем. Голова Ірпеня відповів, що для великої частини населених пунктів, розташованих з боку Бородянки, кращого вибору, ніж Буча, немає.

На завершення Володимир Карплюк запросив ворзельців до обговорення і консультацій щодо об'єднання.

### ПРОПОЗИЦІЇ АНАТОЛІЯ ФЕДУРУКА

Міський голова Бучі сказав: «Результатом сьогоднішнього обговорення на виході має бути ваше рішення про створення робочої групи. На жаль, маю констатувати як член обласної робочої групи, що Закон, ухвалений 3 березня, жваво обговорюється в різних громадах лише останні 1,5-2 тижні. Брак інформації і спілкування викликає на нашому місцевому рівні нерозуміння, сумніви, страхи».

Ми маємо унікальний закон про добровільне об'єднання не випадково. Законодавець у такий складний час зробив ключовий акцент на слово «добровільно», тобто дав нам право добровільно, вдумливо, але не емоційно, зваживши на всі аспекти, самим прийняти рішення».

Анатолій Федорук сказав, що транспортна, логістична зручність має домінувати у прийнятті рішень. «Ми як місто обласного значення вийшли з пропозицією про об'єднання до вас, до Гостомеля, до інших населених пунктів бути засновниками цієї 80-тисячної громади від річки Буча до річки Здвиж».

«Ми маємо визнати, що іншим населеним пунктам не поталанило. Радянська система не побудувала там заводи, а колгоспи розвалилися. Люди ж не винні у тому. Ми фактично беремо на себе функцію того соціального перерозподілу, який виконував район. Об'єднана громада буде гарантувати надання послуг, а відтак — і розвиток території», — продовжив голова Бучі. Він навіть як приклад Євросоюзу, де такі могутні засновники як Німеччина, Франція гармонійно вирішують питання щодо поляків, словаків тощо.

Голова Бучі сказав, що при об'єднанні з'явиться можливість провести тендер на автобусні перевезення. Бо зараз є логіка перевізника, а конкурс проводить область. Анатолій Федорук розповів про неможливість на теренах пасажирських перевезень. Щодо закиду, що в Бучі немає розвинутої інфраструктури, то він відповів, що зокрема, «Київобленерго» — це приватна компанія, і центр обслуговування може бути там, де є споживач. А щодо Ірпінь-додоканалу, то «він має цінувати нас, що ми користуємося його послугами».

На запитання, за рахунок яких коштів зможе утримувати нове об'єднання сільські школи, лікарні, садочки теперішнього Бородяньського району, які не в найкращому стані,

Анатолій Федорук запевнив, що об'єднання матиме ресурс, щоб забезпечувати фінансування. На запитання, як він бачить туристичне і курортне майбутнє Ворзеля, відповів, що Ворзель був, є, і залишиться курортом. «Селище затвердить свій генплан і буде розвиватися так, як захоче громада».

Запитали і про об'єднання Ірпеня і Бучі, на що Анатолій Федорук відповів, що, думаючи перш за все про зручність для людини, недоцільно з цієї позиції об'єднувати два міста. Він запевнив, що між двома головами немає конфлікту, є «жива конкуренція».

Анатолій Федорук наголосив, що у червні має бути ухвалений закон про вибори, вводиться нове поняття «об'єднання», а поняття «район» зникає. Якщо не провести територіальне об'єднання, то матимемо величезні ризики.

### РІШЕННЯ СЕСІЇ

Сесія вирішила провести громадське обговорення за участю депутатів та робочою групою до 29.05.2015 р. і тоді ж надати депутатам протоколи обговорень. Затвердила і порядок проведення громадського обговорення. Контроль за виконанням покладено на постійну депутатську комісію з питань регламенту. Робоча група сформована головою селища Олександром Венгриком. У неї він увів секретаря ради, голів постійних комісій, окремих депутатів і громадян.

Начальник відділу обліку та звітності Н.Б. Молотівська прозвітувала про виконання бюджету за I квартал 2015 р. Сесія затвердила нові тарифи на зрізку аварійних та сухостійних дерев, ухвалила рішення звернутися до Головного Управління Держземагенства в Київській області з клопотанням щодо виділення земельних ділянок для 25-ти учасників АТО, мешканців Ворзеля. Ділянки площею 195 соток містяться в районі провулку Ватутіна, вулиць Ковельської, Чорновола, Лесі Українки.

Данута КОСТУРА

### ДИЛЕМА

## КОЦЮБІНСЬКЕ + ІРПІНЬ = ?

Найбільш резонансна тема в Україні в останній час — адміністративно-територіальна реформа, що передбачає створення нових спроможних і життєздатних громад. У контексті цього ми вирішили дослідити перспективи об'єднання в подібній формації селища Коцюбинського й Ірпеня.

### ЕКСПУРС В ІСТОРІЮ

Селище міського типу Коцюбинське розташоване посеред зеленої оази Біличанського лісу, поміж двох великих міст, адміністративних центрів — Києва та Ірпеня. Історично Коцюбинське було хутором, мало назву Берковець і належало саме першому адміністративному центру. Проте у грудні 1962 р. уже смт ім. Коцюбинського було підпорядковано Ірпінській міській раді. За три роки воно отримало ту назву, під якою всі ми його знаємо нині, на десятиліття увійшовши в міцну родину поселень Приірпіння.

У 2015 р. на всеукраїнському рівні розпочато адміністративно-територіальну реформу. Центральні органи влади заявляють про готовність поділитися своїми повноваженнями, віддати їх на місця укрупнено, соціально та економічно самодостатнім формуванням — спроможним громадам. Їх створення — справа самих громад (міст, сіл та селищ), які

мають вирішити поміж собою з ким і як об'єднуватися, звісно, керуючись загальними урядовими рекомендаціями.

Однозначно в історії Коцюбинського починається новий етап, на якому належить прийняти стратегічне рішення щодо свого розвитку на десятиліття вперед. Про рух самостійним курсом наразі говорити не доводиться. Цьому не сприяють розміри поселення (чисельність громади у понад 15 тис. осіб), географічне розташування, відсутність дрібніших сусідів, відсутність базового комплексу соціальної та комунальної інфраструктури. Тому найбільш реальні варіанти об'єднання слід розглядати з тими таки великими адмінцентрами — Києвом та Ірпенем. Перший наразі мовчить, а от другий навпаки — активно пропонує співпрацю.

### ТРАНСПОРТ — ПРОБЛЕМА №1

Готуючи цей матеріал, наші журналісти поспілкувалися з пересічними коцюбинцями,

які солідарно визнали проблемою №1 нинішнього співжиття Коцюбинського та Ірпеня — транспортне сполучення. Люди скаржаться на якість пасажирських перевезень між згаданими поселеннями, а ще більше — на їх високу вартість, зумовлену в т.ч. статусом перевезень — міжміським.

Поїздки до Ірпеня доводиться здійснювати через столицю. От і рахуємо: дорога до Києва з Коцюбинського коштуватиме 4 грн. (стілки ж платять самі кияни за короткі подорожі містом. А трамваєм чи тролейбусом і поготів — 3 грн.). Потім слід зробити пересадку на автобус із Києва до Ірпеня, і викласти 8-9 грн. кривих. Оскільки частоту рейсів електропоїздів у нашому регіоні нині скорочено, то людям просто ні з чого обирати. «Навіщо нам тоді приєднуватися ще раз до Ірпеня, щоб знову хтось туди добиратися?», — слушно питають коцюбинчани.

Зважаючи на цю проблему, мер Ірпеня Володимир Кар-

плюк виступив із планом застосування у Приірпінні — вже у новій об'єднаній громаді — комунального автотранспорту. Мається на увазі впровадження послуг такого перевізника, робота якого буде підпорядкована винятково інтересам громади. А її обрані керівники зможуть безпосередньо впливати на порядок перевезень у регіоні та цінову політику. Це дасть змогу уникнути подальших спекуляцій і необґрунтованих подорожчань, зберегти ціну на проїзд на ринковому рівні, при тому поліпшивши рівень подібного сервісу в межах нової об'єднаної громади.

### КОМУНАЛЬНІ ПОСЛУГИ



Не менш проблемною для Коцюбинського залишається якість та ціна комунальних послуг. Це дуже болюче питання, враховуючи тотальне подорожчання копірного по країні. В Ірпені Володимир Карплюк уже дав указівку службам, що займаються обігрівом будинків, до наступного року здійснити перехід на автономне опалення. Це — аж ніяк не ірпінський винахід, а світова практика. До речі, перевірена успішним досвідом сусідів — Бучі. Завдяки такому переходу з'явиться можливість суттєво заощаджувати на комунальці — до 20%!

Тобто у цьому питанні можна буде не тільки втримати ціну, а й навіть зменшити її!

Наступним важливим чинником енергозбереження є перехід на твердопаливні казани. Таку модернізацію вже розпочато ірпінським керівництвом. Прикметно, що й коцюбинська компанія «Майстеренерго» вже частково встановила подібне устаткування, а незабаром має вести його в експлуатацію. Тому в наступному році опалення у Коцюбинському буде й на твердому паливі. Тобто буде реалізоване альтернативне опалення, яке дозволить людям не переплачувати.



Ще одним кроком до економії може стати повсюдне встановлення лічильників. Відомо, що в тих будинках, де вони стоять, платіжки за сезон виходять менші.

Зі сказаного видно, що і Коцюбинське, й Ірпінь, рухаються в одному напрямку щодо енергозаощадження та енергоефективності. Об'єднавшись в один регіон, можна буде ці процеси та їх вартість збалансувати, забезпечивши населенню реальну й нову якість комунальних послуг.

На додачу зазначимо, що в Ірпені зараз розглядають проект модернізації системи

(продовження — с. 7)

# КОЦЮБІНСЬКЕ + ІРПІНЬ = ?

(початок — с. 6)



**каналізації та водозабезпечення** в рамках оновлення КП «Ірпінсьководоканалу» (приблизний кошторис

— 25 млн. грн.). Коцюбинське також скидає свої стоки у загальноірпінську каналізаційну систему. Тож відповідні зміни на цьому комунальному об'єкті матимуть позитивні наслідки і для коцюбинців.

## СОЦІАЛЬНА ІНФРАСТРУКТУРА

Доступність та якість соціальних послуг мають вирішальне значення при формуванні нових громад. Так само важливі вони і для громадян, які давно нарікають на їх недостатність або й цілковиту відсутність у нашому регіоні.



**Дитячі садочки.** Про їх брак у Приірпінні та Коцюбинському відомо давно, адже

за останні 23 роки кількість населення у краї суттєво зросла, а нових садочків було збудовано... аж один. Питання зрушило з місця лише з приходом до влади в Ірпені нового міського голови. Так, вже цього року у місті Володимир Карплюк ініціював зведення двох дошкіль-

них навчальних закладів. Ще три постануть у найближчій перспективі.

Коцюбинське теж не залишилося без уваги мера Ірпеня, який озвучив намір відразу після об'єднання селища і міста в одну громаду (тобто вже цього року), сприяти побудові у Коцюбинському нового дитячого садочка. Місцеві громадські лідери Богдан Слюсаренко (ГО «Громадська рада Коцюбинського») та Сергій Даніш (ГО «Нові обличчя») висловили готовність спільно з ірпінським головою реалізувати цей проект. На їхню думку, цей садочок доречно буде збудувати у приватному секторі селища по вул. Коцюбинського на місці колишньої лікарні. Наразі вже розпочато розробку попереднього проекту садочку.

Ще один дошкільний навчальний заклад найближчим часом тут зобов'язаний звести місцевий приватний забудовник. Тож можна говорити, що в об'єднаному Приірпінні темпи спорудження соціальної інфраструктури більші навіть, ніж у столиці!



У **медичній царині** Коцюбинського також можуть відбутися зрушення. Сьогодні в Ірпені триває системна реорганізація медичного сервісу, створюють-

ся нові і сучасні заклади охорони здоров'я. Відтак можна говорити про те, що покращені стандарти якості обслуговування пацієнтів при об'єднанні та подальшій співпраці з Коцюбинським будуть застосовані й тут.



Наболілим питанням для селища є **цвинтар**, точніше його відсутність... Це проблема з прихованими загрозами! Адже переважна більшість тутешніх людей — це люди похилого віку. Вони задаються цілком прагматичним питанням — де бути похованими? Звісно, бажать у рідному селищі, щоб і до малої Батьківщини було ближче, і родичам недалеко було відвідувати померлих. Проте муніципальне кладовище Коцюбинського вже зачине. Нові поховання тут офіційно заборонені, лише дозволено підпоховання до рідних та близьких. Отож на найближчі роки людей ховати просто ніде!

На жаль, вирішити це питання самостійно селищу не під силу. Однозначно, не вдасться розв'язати його і при приєднанні до Києва. Великий мегаполіс давно вже використовує територію поза столицю для впорядкування цієї соціальної проблеми: у селі Літках, поблизу міста Василькова, і навіть у



Фото: В. Шилів

Коцюбинському (як правило, нелегально).

Зовсім інший має вигляд ситуація в умовах приєднання селища до Ірпеня. У цьому місті на сьогодні немає проблеми із кладовищем узагалі. Існуючий цвинтар функціонує нормально і цілком забезпечує відповідні потреби містян. Більше того, в Ірпені є земля, яку місто може виділити своєму селищу під кладовище в межах нової об'єднаної громади. Місцеве керівництво наразі розглядає кілька варіантів оптимального вирішення цієї проблеми для коцюбинців як за рахунок території в Ірпені, так і за рахунок розширення площі Романівського кладовища з подальшим благоустроєм. Однознач-

но, зрозуміло одне — за умов об'єднання з Ірпенем жителям Коцюбинського не доведеться їздити на якийсь невідомий цвинтар за 40-50 км від дому, а з'явиться можливість ховати рідних у максимально можливій близькості до селища.

Підсумовуючи сказане, можна переконливо засвідчити вагомість і своєчасність аргументів на користь об'єднання з Ірпенем. Наразі ця раціональна пропозиція має не лише політичну волю для її втілення (що дуже важливо!), а й відповідний матеріальний та інфраструктурний ресурс. Коцюбинцям залишається її ретельно зважити і зробити правильний вибір.

Андрій СНИЖКО

## ТЕЛЕФОННИЙ ДОВІДНИК ІРПІНЦЯ

№ п/п	Посада	Прізвище, ім'я, по батькові	Телефони
1.	Міський голова Ірпеня	Карплюк Володимир Андрійович	61-407
2.	Секретар Ірпінської міської ради	Денисенко Юрій Олександрович	61-458
3.	Перший заступник міського голови	Головкевич Микола Михайлович	61-365
4.	Заступник міського голови	Михальченко Лідія Яківна	63-029
5.	Заступник міського голови	Попсуй Анастасія Вікторівна	61-435
6.	Керуючий справами виконкому	Плешко Максим Валерійович	60-358
7.	Начальник відділу інформаційного забезпечення	Горбата Людмила Петрівна	60-096
8.	Начальник відділу забезпечення діяльності ради	Жилюк Денис Вікторович	60-097
9.	Начальник відділу організаційної роботи та внутрішньої політики	Чечко Світлана Валентинівна	67-407
10.	Начальник відділу ведення державного реєстру виборців	Стадучина Олена Миколаївна	54-737
11.	Начальник відділу з питань НС, оборонної та мобілізаційної роботи	Малиш Леонід Іванович	61-362
12.	Начальник відділу обліку і звітності	Глужанець Христина Костянтинівна	62-240, 63 262
13.	Начальник загального відділу	Парахіна Вікторія Анатоліївна	61-150
14.	Начальник юридичного відділу	Карєв Костянтин Юрійович	67-136
15.	Начальник відділу економіки	Демченко Світлана Анатоліївна	63-168
16.	Начальник центру надання адміністративних послуг	Андросенко Людмила Іванівна	62-037
17.	Начальник відділу кадрової роботи та з питань служби в органах місцевого самоврядування	Халаїм Тамара Петрівна	63-393
18.	Начальник відділу житлово-комунального господарства	Загодіренко Артур Олегович	61-400
19.	Начальник відділу земельних ресурсів	Буржимська Світлана Арнольдівна	63-181
20.	Начальник відділу містобудування та архітектури	Копач Михайло Іванович	61-540, 61-385
21.	Начальник служби у справах дітей і сім'ї	Терещенко Алла Іванівна	60-400
22.	Начальник архівного відділу	Зброжек Людмила Вікторівна	63-180
23.	Начальник трудового архіву	Садошук Оксана Петрівна	63-203
24.	Начальник відділу координування культмасових заходів та фізкультурно-спортивної роботи	Кременчук Віолетта Віталіївна	94-384
25.	Начальник відділу культури, національностей та релігій	Антонюк Євгенія Петрівна	60-492
26.	Начальник управління освіти та науки	Маляренко Ярослав Олександрович	555-93
27.	Начальник фінансового управління	Данилюк Євгенія Василівна	67-000
28.	Начальник управління праці та соціального захисту населення	Зброжек Петро Володимирович	60-409
29.	Начальник КЗ «Ірпінська центральна міська лікарня»	Тумасов Андрій Петрович	57-502
30.	Начальник КП «Ірпінське земельне кадастрове бюро»	Юнгер Мирослава Ігорівна	61-726
31.	Начальник КП «Ірпінсьководоканал»	Коваленко Віктор Михайлович	62-255
32.	Начальник КП «Ірпінсьзеленбуд»	Олійнич Ольга Романівна	62-946
33.	Начальник КП «Контроль за станом благоустрою»	Алексєєва Євгенія Володимирівна	62-058
34.	Директор КП «Ірпінжитлоінвестбуд»	Хармишев Євген Олександрович	63-412
35.	Директор КП «Управління житлово-комунального господарства «Ірпінь»	Скрипник Сергій Федорович	55-185
36.	Головний редактор КП «Редакція газети «Ірпінський вісник»	Бережко-Камінська Юлія Миколаївна	60-181, 61-564
37.	Завідувач міським радіомовленням	Рожновський Сергій Миколайович	54-367

## ► БУТИ СЛУЖБОВЦЕМ в органах місцевого самоврядування стане престижно!

23 квітня Верховна Рада прийняла за основу проект Закону «Про службу в органах місцевого самоврядування» (№2489).

Передбачається:

- стимулювання кар'єрного зростання;
- деполітизація службовців;
- упровадження нової моделі оплати праці, яка мінімізує суб'єктивізм керівника;
- упровадження ефективного механізму запобігання корупції.

Головними з передбачених проектом новел є:

- новий поділ посад в органах місцевого самоврядування на категорії;
- вимоги до рівня професійної компетентності особи, яка претендує на обіймання посади в органах місцевого самоврядування;
- порядок проведення конкурсу;
- оплата праці, преміювання та заохочення;
- вживання низки заходів для підвищення престижності служби в органах місцевого самоврядування.

Зазначимо, що служба в органах самоврядування реформується одночасно з держслужбою.

«Правда Ірпеня»



## ПАРК «ДУБКИ» ПОВЕРНУТО ГРОМАДІ

28 квітня в Ірпені відбулося урочисте відкриття міського парку родинного відпочинку «Дубки». Людей на відкриття зібралось стільки, що, як кажуть, яблуку було ніде впасти.

Організаторами свята виступили: відділ координування культурних заходів та фізкультурно-спортивної роботи (начальник — Віолетта Кременчук) та відділ культури, національностей та релігій (начальник — Євгенія Антоноук). У заході брали участь: Ірпінський міський голова Володимир Карплюк, депутат Ірпінської

міської ради Олександр Маркушин, гості та мешканці міста.

Народний ансамбль народних інструментів «Народні музики» розважали гостей піснями. Юні зірки хореографії зі студії сучасного естрадного танцю «Жардін де ля данс» виконали художню композицію.

Спортивні конкурси та естафети на роликах і самокатах, велосипедах, шахово-шашкові

турніри, сімейні розваги в зоні барбекю, солодка вата, місця для відпочинку мам з дітьми — кожен знайшов заняття до смаку й душі.

Традиційну червону стрічку перерізав очільник Ірпеня Володимир Карплюк. «Декілька днів тому, коли ми готували до відкриття парку, мені приємно було спостерігати за щасливими обличчями людей, які живуть поруч», — зазначив Володимир Андрійович.

Парк будинку відпочинку «Дубки» був заснований на початку 70-их років. За останні роки його територія перетворилася на смітник, а будівлі між деревами — на руїни.

Роботи з реконструкції парку розпочалися навесні цього року. Знесено близько двох десятків аварійних та сухостійних дерев — «крановано» (очищено від сухих гілок), прокладено бігові доріжки, викладено доріжки з дерева, встановлено альтанки з мангалами. Планується додаткова масштабна висадка дерев. Парк спрямований на родинний відпочинок.

«Чисто не там, де прибирають, чисто — там, де не сміять», — підкреслив міський голова Володимир Карплюк. — Пам'ятаймо: все, що створено, обов'язково треба зберегти для майбутніх поколінь».

Нагадаємо, що з початку листопада минулого року в місті Ірпені вже оновили й урочисто відкрили парк імені Правика, три сквери, дитячу поліклініку. Всі реконструкції і оновлення зелених зон ведуться як розвиток громадської ініціативи у рамках соціального проекту «Ірпінь — місто Вашої мрії».

Офіційний сайт Ірпінської міської ради



Фото: В. Шилов

Фото: В. Шилов

## ШАНУЙМОСЯ!

### ДРУГА БАТЬКІВЩИНА АЗЕРБАЙДЖАНЦІВ

28 квітня — день народження Заріфи Алієвої, видатного азербайджанського офтальмолога, академіка Академії наук Азербайджану, професора. Заріфа Алієва була дружиною третього президента Азербайджану Гейдара Алієва і матір'ю діючого президента Азербайджану — Ільхама Алієва.

Із нагоди дня її народження в Ірпені відбулося покладання квітів до пам'ятника в Парку дружби, названого її іменем та побудованого й відкритого в 1994 р. на кошти азербайджанської діаспори. Тоді це стало символом справжньої дружби народів. Сьогодні — черговим кроком назустріч. Тож цього дня до Ірпеня приїхали вшанувати її пам'ять Посол Азербайджанської Республіки в Україні Ейнулла Ядулла огли Мадатлі, член парламенту Азербайджанської Республіки, член комітету Міллі Меджлису з питань соціальної політики, доктор філософії, публіцист Ахундова Ельміра Гусейн гизи, голова депутатської групи Верховної Ради України з міжпарламентських зв'язків з Азербайджанською Республікою Роман Насіров. Приймали високоповажних гостей міський голова Ірпеня Володимир Карплюк та його заступники, депутати міської

ради, учнівський і викладацький колектив школи.

«Ми дуже цінуємо цю дружбу», — зізнається посол Азербайджану в Україні Ейнулла Ядулла огли Мадатлі. — «Українці — дуже доброзичливий народ. Тому азербайджанці, які живуть тут, вважають Україну своєю другою Батьківщиною. Навіть у нелегкі часи ми з вами — пліч-о-пліч».

Після покладання квітів до пам'ятника З. Алієвій в однойменному парку культури та відпочинку відбулася церемонія присвоєння імені Заріфи Алієвої Ірпінській спеціалізованій загальноосвітній школі I-III ступенів №12. Святове дійство розпочалося з побратимства двох співзвучних гімнів: українського і азербайджанського. Один із учнів школи лінгвістики підготував звернення до гостей з Азербайджану на їхній рідній мові, що особливо розчулило іноземних гостей.

«Культурний і духовний зв'язок між нашими країнами завжди був дуже міцним», — розповідає заступник голови міжпарламентської групи дружби «Азербайджан — Україна» Ельміра Ахундова. — «І я сподіваюся, що в подальшому ми станемо ще ближче одне до одного. І рівень нашого стратегічного партнерства ще більше зросте».

Відтепер в Ірпені є парк, вулиця і школа, названі іменем Заріфи Алієвої. Та мало хто знає, чому азербайджанці вподобали саме Ірпінь. А відповідь насправді дуже проста: «Ірпінь — дуже красиве місто», — ділиться спостереженнями голова представництва SOCAR в Україні Ельчін Мамедов. — «Своєю зеленню він нагадає Азербайджан. У місті, де відпочиваєш розумом, і душею, красу сприймаєш по-іншому».

Василь ЧЕРНЯВСЬКИЙ



Фото: С. Шилова



## ГОСТОМЕЛЬСЬКА БАЛАНІВКА НАПОВНИТЬСЯ ТВОРЧІСТЮ

Мало хто з гостомельчан може згадати, коли у селищі відбувалися подібні заходи. Не пам'ятають такого й самодіяльні артисти. 25 квітня у селищі Гостомель у мікрорайоні Баланівка відкрили Будинок культури.

Приміщення не нове, але повністю реконструйоване. Побудували його понад півстоліття тому. Тут був танцювальний майданчик, крутили кіно, працювали творчі колективи, проводили концерти. Але з роками культура залишила ці стіни.

«Звичайно, тепер тут стало набагато чистіше. Думаю, людям буде приємніше тут гуляти після того, як на цьому місці валялися шприці, сміття. Зараз тут парк і я думаю, що дітям дуже сподобається», — ділиться враженнями Ліза Дорошенко, мешканка Гостомелі.

За 2 місяці Будинок культури цілковито оновили і розбудували. На відкриття запросили гостей із області, Міністерства культури, столичних артистів і місцевих аматорів. Та голов-



Фото: В. Шилов

ними гостями були жителі мікрорайону Баланівка. Для всіх у новій залі накрыли великий святковий стіл. А поруч із клубом облаштували концертну сцену.

«Що таке мистецтво і що таке будинки культури? Це — той самий храм. Ми будуємо так багато церков, про які забули колись за ті 70 років. А зараз відбудуємо, тому що ми загубили духовність. І ця духовність є ось це», — розповідає один із гостей свята — Мар'ян Гісяк, заслужений працівник культури України.

Відродили Будинок культури за рахунок соціального партнерства. Велику допомогу надав депутат Ірпінської міської ради Юрій Прилипка: «Моє дитинство тут минуло. І колись я сюди на танці ходив на тиждень 4 рази. Однак більше 30 років я тут не був. Мені стало дуже соромно, що клуб — у такому стані».

Реконструкцією благодійність не обмежилася. Меценат пообіцяв, що гуртки, кіно і танці будуть безкоштовними.

«Сьогодні дуже незвичайне свято для Гостомелі, тому що для нас це — як нове дихання. Я дуже щаслива, що тут так багато людей. І хоча я вже давно живу в Гостомелі, але я багато не знаю, і це навіть якимось вражає», — зізнається Дебі Отоньє, мешканка Гостомелі.

Реконструкцію клубу розпочалося відродження великого мікрорайону Баланівка. Уже цього року поряд із клубом має вирости новий дитячий садок.

«Дуже багато лунає різних думок: на що, можливо, варто було б витратити кошти. Адже сьогодні у нас в державі фактично відбувається війна. І дуже важливо, щоб хлопці, які повертаються зі Сходу, знаходили у своїх населених пунктах саме такі інфраструктурні об'єкти, адже їм тут жити, виховувати дітей, рости майбутні покоління», — промовив, відкриваючи оновлений заклад, міський голова Ірпеня Володимир Карплюк.

За його словами, до наступного свята на Баланівці залишилося менше року.

Людмила ЛОЗОВА

## ЮРІЙ МУШКЕТИК ЗУСТРІВСЯ З ІРПІНЦЯМИ

Давно Будинок творчості письменників в Ірпені не бачив такого скупчення прихильників красного слова. Спеціально до них на творчу зустріч приїхав видатний український письменник Юрій Мушкетик, та ще й у супроводі голови Національної Спілки письменників України Михайла Сидоржевського.

У рожевій «сінематографічній» залі Будинку творчості на квітучому пагорбі корифея зустріли представники кількох поколінь — від шестикласників до 80-річних ветеранів. То була учнівська і студентська молодь, представники творчої інтелігенції та просто шанувальники вітчизняної літератури.

Модератором зустрічі й ведучим був письменник і журналіст Володимир Коскін. Організатори — Мистецький центр «Камертон» відділу культури, національностей і релігій Ірпінської міської ради і Національна Спілка письменників України.

Тон спілкуванню задали редактор нашого видання, поет Олія Бережко-Камінська і Михайло Сидоржевський. Вони зазначили важливість «реанімації» Ірпінського Парнасу, який був і має бути перлиною Приірпіння, колискою української літератури, оазою, прихистком українських письменників, де, до речі, Герой України, лауреат Шевченківської премії Юрій Мушкетик, один із голів НСПУ замислив і написав чимало творів.

Літературний дебют Ю. Мушкетика припадає на 1954 р., коли «Радянський письменник» опублікував його перший твір — повість «Семен Палій». Тоді ж вона вийшла друком у перекладі російською мовою в журналі «Дружба народів» і окремим виданням у видавництві «Молодая гвардія». Згодом виходить історичний роман «Гайдамаки» (1957). Далі — роман «Серце і камінь» (1962). А наступні твори — передусім роман «Крапля крові» (1964), почасти й «Останній острів» (1969), збірка новел «Зелене жито» (1965), повість «День пролітає над нами» (1967) — визначили основну лінію подальшого творчого розвитку письменника.

Цікавим свідченням дальшого творчого поступу є одна з пізніших повістей Ю. Мушкетика «Старий у задумі» (1974). Досить незвичайно для Ю. Мушкетика фантастично-пригодницька повість «З'їх серце лева» (1972), адресована в основному юному

читачеві, та художньо-документальна — «На круті гори» (1976). У першій — печерні леви, мамонти, низка пригод, що трапляються з нашими далекими пращурами десять тисяч років тому, і їхня боротьба за те, щоб стати людьми, їхнє людське самоусвідомлення. У другій мовиться про видатного вченого В.М. Глушкова.

Новим витком у розвитку таланту Ю. Мушкетика стали романи й повісті 70-80-х рр. — «Жорстоке милосердя» (1973), «Біла тінь» (1977), «Смерть Сократа», «Біль», «Суд над Сенкою» (1978), «Позиція» (1979), «Вернися в дім свій» (1981), «Віхола» (1982), «Рубіж» (1984), «Обвал», «Жовтий цвіт кульбаби», «Сльоза Офелії» (1985), «Яса» (1987).

Згодом були створені глибокі книжки «Гетьманський скарб» (1993), «На брата брат» (1996), «Приїдімо, вклонімося...» (1997), «Погоня» (1997), «Останній гетьман» (2010), «Гетьман син гетьмана», «Час звіра» (2014).

Під час зустрічі Юрій Мушкетик цікаво розповідав про власну творчу «кухню», про атмосферу в ірпінському Будинку творчості, не скупився на історичні екскурсії та характеристики сьогодення.

Зокрема Юрій Михайлович зазначив: «Заклятим комуністом ніколи не був. Боявся як партії, так і комсомолу весь вік. Я спочатку теж думав, що ми — найкращі у світі і що Росія — наш найближчий друг. Але я такого вчитав з історичних текстів, чого, може, й ніхто не читав. Я добре знаю, як старший брат меншого вбивав... Якби ви знали, як я продирався до істини і прозрівав! Згадаю ось, як Сосюру били за вірш «Любіть Україну» в університеті на відкритих партійних зборах. Били за те, що показав у тому вірші не радянську Україну. А я ж вірш прочитав кілька разів: там і червоні прапори, і комбайни гудуть... За що ж б'ють? Тоді вперше закралася думка, що б'ють, щоб не любили Україну. Ну, а потім у



Фото: В. Шилов

бібліотеці натрапляв на статейки Грушевського, Єфремова...

Я з часом каявся і зараз каюся в тому, що на той час майже все розумів про радянську владу, але ж того останнього кроку не ступив, який ступили знайомий мені добре Світличний і Стус... Я їх друкував під псевдонімами у редактованому мною журналі «Дніпро», коли їх уже ніде не друкували. Знайомі говорили, що мені за це тюрма буде. Про роботу в журналі я написав спогади. Коли помру, їх надрукують. Там знайдете і мої думки про те, хто був стукачем, сексотом...

Багато людей називають історію «проституткою»: її повертають і так, і сяк. Он Москва як її повернула! За часів Катерини II було зібрано комісію, яка фальсифікувала історичні факти. На чолі комісії стояли сама Катерина II і граф Мусін-Пушкін. З усієї імперії везли більше сотні літописів — і всі спалили. Залишили тільки Лаврентівський та Іпатівський, але над ними теж комісія попрацювала — підтирала, виривала сторінки, переписувала. А тепер вони нам кажуть, що Київська Русь — це початок Росії, тоді як у візантійських хроніках Київська Русь згадана ще в 640-ві, і охрещена Київська Русь була в 988 році.

В усіх підручниках російських, і, певно, в українських теж, розповідається про Куликовську битву, в якій військо

російське розбило хана Золотої Орди Мамаю. Він, по-перше, — не хан, а по-друге, такої битви не було! У 1380 р. була битва між ханом Тохтамишем і ще одним деспотом Тамерланом, і у війську Тохтамиша були дружини і московська, і суздальська, і ростовська. Усі ці дружини були розбиті — тікав Тохтамиш, а з ним — і російські дружини. Ось така історія, а про Куликовську битву стільки фоліантів написано і знято фільмів...

Історичні події повторюються. Росія як тиснула раніше, так і тисне, як намагалася не допустити у нас незалежності, знищити, асимілювати, так і продовжує. Але хочу думати, що тепер це — востаннє, що ми якимось виберемося — і збудуємо власну державу. Так, повторюється і гетьманство наше: згадайте, скільки після смерті Богдана Хмельницького претендентів на булаву було — і в жодного не вистачило в голові «олії» відмовитися на користь другого! Але ж так само повторюється вміня українців боротися до кінця, бо ж скільки років нам удавалося вистояти і не розсипатися!».

І ще чимало цікавого, повчального і навіть веселого пролунало з вуст Юрія Мушкетика. Зал не хотів його відпускати. До спілкування долучилися поет Леонід Закордонцев, директор Центральної міської бібліотеки Олена Циганенко, завідувач відділу організаційно-методичної з

### ЛІТЕРАТУРНИЙ «ПАРНАС»

проблем виховання Національного університету ДПС України Віра Шатенко.

Зустрічі в Будинку творчості письменників в Ірпені з класиками української літератури відтепер стануть регулярними, аби до кращих мистецьких традицій долучити якомога більше жителів Приірпіння, відкрити для них світ творчості, краси українського слова. Тож уже анонсована наступна зустріч — з відомим письменником Михайлом Сидоржевським. А тим часом ірпінські літератори готуються до презентації своєї творчості у Київському Будинку письменників на Банковій, 2. Детальніше про усі ці події ми Вас поінформуємо.

Ірина ГРИЦАК

### Позичаємо позитив!

26 квітня у вільному просторі ART HOUSE, що в Ірпені, відбулося відкриття виставки робіт учнів художниці Юлії Павлусь «Світ захопленими очима».

Картини Юлії захоплюють своєю ширістю, теплою та позитивним настроєм. Однак художниця пропонує не лише споглядати, як творять інші, а спробувати у цій царині власні сили. Юлія Павлусь стверджує, що художником може стати кожен. Деякі з юних художників займаються півроку-рік і вже мають значний результат, деякі відвідали всього декілька занять і вже змогли створити свої перші «шедеври». Щоб допомогти у цьому молоді, Юлія разом із вільним простором «ART HOUSE» запускає нові проекти — курси живопису «Всі фарби життя — дітям» та «Позитивний живопис для дорослих», що відбуватиметься щочетверга (для дітей) та щосуботи (для дорослих) о 17:00. На заняття можуть записатися навіть ті, хто жодного разу не тримав пензлик у руках. Учасники зможуть опанувати різні техніки: акрил, масло, акварель, гуаш.

Вільний простір ART HOUSE — це майданчик для творчих ініціатив, відкритий до співпраці з митцями та усіма, хто прагне створювати щось нове та корисне.

Ольга ВЕРЕТІЛЬНИК

## РЕОРГАНІЗАЦІЯ

## ДОСИТЬ БІГАНІНИ ЗА ДОКУМЕНТАМИ!

Багато ірпінців відчули на собі весь тягар збирання в державних службах усього міста купи довідок і документів. Зовсім скоро це нарешті припиниться!

Орієнтовно 1 липня 2015 р. розпочне свою роботу Центр надання адміністративних послуг «Прозорий офіс». Про це на розширеній нараді 28 квітня заявив Ірпінський міський голова Володимир Карплюк. У Центрі будуть комплексно представлені усі служби, які надають послуги жителям регіону. Для представника кожного відділу, структури, служби, яка обслуговує за межами Ірпінської міської ради, у «Прозорому офісі» передбачається робоче місце.

Метою створення такого Центру є концентрація представників усіх державних служб в єдиному місці, щоб люди мали можливість в одній будівлі вирішити усі справи з отриманням необхідних їм документів.



Будівельні роботи на першому поверсі Ірпінської міської ради ведуться повним ходом, тож уже за 2 місяці Ірпін та селища, для яких він стане

адміністративним центром, матимуть можливість користуватися послугами Центру.

Ірина ГРИЦАК

## ВИКРИТТЯ

## АНТИМОНОПОЛЬНИЙ КОМІТЕТ РОЗКРИВ КАРТЕЛЬНУ ЗМОВУ МІЖ ТОРГОВЕЛЬНИМИ МЕРЕЖАМИ

Антимонopolний комітет України розглянув справу про картельну змову між великими торговельними мережами, які діють під брендами «Сільпо», «Фора», «Фуршет», «Велика кишеня», «ЕКО маркет», «Караван», «БІЛЛА», «НОВУС», «Спар», «Бімаркет», «МЕТРО», та дослідницькою компанією АСНільсен Юкрейн.

Діяльність картелю призвела до обмеження конкуренції на ринку послуг з організації роздрібно торгівлі в неспеціалізованих магазинах переважно продовольчим асортиментом міста Києва, в результаті чого запроваджено несприятливі умови для виробників і постачальників, що створювало бар'єри для інвестицій та інновацій, стримувало вихід на ринок малого й середнього бізнесу. Це призвело до суттєвого завищення цін для споживачів

на товари повсякденного вжитку.

Виходячи з ситуації на ринку та враховуючи ймовірність негативного впливу максимальних розмірів штрафних санкцій на споживчі ціни, а також сподіваючись на приведення торговельними мережами своєї діяльності до найкращих європейських практик, Антимонopolний комітет України до відповідачів застосовано помірні санкції. Зокрема, сукупний розмір накладеного

штрафу склав 203,616 млн. грн. Разом із цим Комітет надав відповідачам зобов'язання, виконання яких суттєво покращить ситуацію на ринку.

За оцінками Антимонopolного комітету України, виконання вимог забезпечить вивільнення ресурсу для розвитку економіки у розмірі до 20 млрд. грн. щороку.

Прес-служба Антимонopolного комітету України

## ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ

## Що встиг зробити новий начальник міліції

Більше двох місяців минуло з того часу, як в Ірпені з'явився новий начальник міліції. Редакція вирішила звернутися до нього, щоб дізнатися, які ж зміни відбулися в нашому місті за ці два місяці.

— Наскільки серйозна кримінальна ситуація сьогодні в Ірпені?

— Якщо звертатися до сухої статистики, то в Ірпені спостерігається підвищення злочинності на 20% порівняно з минулим роком, але це неминуче зі зростанням кількості населення в місті.

— Чи є проблеми з переселенцями?

— Так, є, але не глобальні. Спостерігалися локальні непорозуміння з переселенцями в місцевих санаторіях, що вже вирішені.

— Ситуація з якими видами злочинів найскладніша в місті?

— Квартирні крадіжки, а також крадіжки в гаражах і сараях. Проте майже всі злочини розкриті і порушники затримані.

— Ви називали своїм першочерговим завданням організацію взаємодії громадськості та підрозділів МВС. Як втілює це в життя?

— В Ірпені та Бучі реєструються громадські формування, що пройдуть спеціальне навчання з захисту громадського порядку, таким чином можна вирішити гостре питання з кількістю патрулів у населених пунктах. Будуть проводитися спільні виїзди: 2 людини з ППС і 2 людини з формувань громадського порядку. До речі, кількість машин патрульно-постової служби збільшилася з 1 до 6. Було виділено окремий автомобіль для Бучі, який перебуватиме винятково на її території для поліпшення оперативності. Були проведені комплексні заходи щодо протидії вуличним злочинам, відпрацювання справ неповнолітніх, формування бази обліку, а також комплекс заходів у міграційній службі з питань незаконного перебування емігрантів на території Ірпеня.

— Яким Ви бачите подальше реформування міліції в Ірпені?

— Збільшення кількості міліції та якості її роботи завдяки вза-



Ігор Падюк народився у 1981 р. у м. Києві. Має дві вищі освіти — юридичну та економічну. Десять років працював у Шевченківському районному управлінні внутрішніх справ у м. Києві. Три останні роки був начальником підрозділу кримінальної міліції.

модії з вищезазначеними громадськими формуваннями. Підвищення оперативності реагування на виклики — запорука безпеки міста.

«Правда Ірпеня»

## НОВОВВЕДЕННЯ

## Незбаром відкриється ПРАВДА ПРО ЗЕМЛЮ

В Київській області запрацює унікальний портал з онлайн-інформацією про всі земельні ділянки. До кінця літа в Київській області буде створено геопортал регіону, за допомогою якого в режимі онлайн можна буде отримати інформацію про будь-яку земельну ділянку (її цільове призначення, розмір, власника).

«Це унікальний для України проект», — повідомив перший заступник голови Київської облдержадміністрації Лев Парцхаладзе під час відкритої дискусійної панелі «СТОП Корупції в Київській області — від слів до дій», яка відбулася в «Українському домі».

«Зараз інформація про земельні ділянки закрита, і чиновники, користуючись цим, зазвичай, зловживають, вводячи в оману людей казками про те, що і як потрібно будувати на певній ділянці. Створення геопорталу області значною мірою зменшить можливості для корупції», — зазначив Лев Парцхаладзе.

Він також розповів, що в рамках реалізації плану боротьби з корупцією Київська облдержадміністрація спільно з партією «Солідарність» розпочала проект «Правовий порадиш». На базі офісів партії в області відкрито пункти безкоштовної юридичної допомоги (наразі їх кількість становить уже більше 20-ти). У подальшому буде працювати 37 юридичних приймалень, в яких надаватимуться безкоштовні консультації з різних питань.

Також на даний час працює гаряча телефонна лінія (044) 578-00-04 для збору скарг щодо проявів корупції в колишньому Держземагентстві, Держреєстрі, Державній архітектурно-будівельній інспекції, управліннях архітектури і містобудування.

За словами Лева Парцхаладзе, в дозвільних центрах поширюються інформаційні буклети про особливості проходження дозвільних та погоджувальних процедур. Окрім того проводимуться семінари з роз'яснення нюансів отримання дозволів і погоджень.

«Коли люди не знають своїх прав і можливостей, — це додаткова нагода для зловживань. У нашій країні дуже багато популізму щодо боротьби з корупцією, тому ми хочемо системних змін. Ми розбираємося в кожному окремому випадку детально і прагнемо того, щоб вирішувалися не тільки окремі проблеми, а була системна робота над усуненням службових зловживань», — зазначив Лев Парцхаладзе.

Джерело: kyiv-obl.gov.ua

## БЕЗПЕКА ПРАЦІ

## СИСТЕМА УПРАВЛІННЯ ОХОРОНОЮ ПРАЦІ: ШЛЯХ УДОСКОНАЛЕННЯ

Указом Президента України від 18.08.2006 р. №685/2006 «Про День охорони праці» в нашій державі офіційно встановлено День охорони праці, який відзначається щорічно 28 квітня. Визначена основна тема: «Приєднуйтеся до формування превентивної культури охорони праці». Мета заходу — привернення уваги суспільства, громадських організацій до вирішення питань безпеки праці та забезпечення необхідних передумов для реалізації конституційних прав громадян.

Спеціалістами управління праці та соціального захисту населення проводиться інформаційно-роз'яснювальна робота серед підприємств, установ та організацій м. Ірпеня та селищ з питань охорони праці, де основна увага приділяється попередженню нещасних випадків на виробництві та підвищенню рівня безпеки й умов праці. Позитивним прикладом роботи з питань охорони праці можна назвати підприємство ВАТ «Ветропак Гостомельський Склозавод».

У м. Ірпені та селищах із початку 2015 р. зареєстровано 2 нещасних випадки на виробництві, де постраждало 2 особи. Нещасних випадків зі смертельними наслідками з початку 2015 р. не зареєстровано.

Управління праці та соціального захисту населення проводить певну роботу щодо попередження виробничого травматизму:

- щоквартально відбуваються засідання міської ради з питань безпечної життєдіяльності населення;

- працює консультативний пункт із питань безпеки життєдіяльності населення;

- 24 квітня 2015 р. проведено нараду з керівниками підприємств м. Ірпеня та селищ з питань підготовки і проведення «Дня охорони праці», були присутні керівники 11 підприємств, установ, організацій.

Виконується міська програма поліпшення стану безпеки, гігієни праці та виробничого середовища на 2011-2015 рр., яку схвалено рішенням виконавчого комітету Ірпінської міської ради №244. Управління ризиками та профілактика у сфері охорони праці в нових умовах — важливий критерій оцінки діяльності підприємств, установ, організацій регіону.

У зв'язку з проведенням 28 квітня «Дня охорони праці» закладемо всіх керівників підприємств ще раз звернути увагу на цю важливу ділянку роботи.

Петро ЗБРОЖЕК, начальник управління праці та соціального захисту населення



КОНТРОЛЬ

## ЗАГАЛЬНИЙ НАГЛЯД ЗА ДОДЕРЖАННЯМ ЗАКОНІВ ТЕПЕР ЗДІЙСНЮВАТИМЕ НЕ ПРОКУРАТУРА

Внесено суттєві зміни в діяльність органів прокуратури у зв'язку з ухваленням Закону України «Про прокуратуру».

Протягом 2014 р. прокуратурою м. Ірпеня розглянуто 1 637 звернень громадян, із них 913 вирішено із проведенням перевірки, 703 направлено до інших відомств для вирішення, 11 приєднано до матеріалів кримінальних проваджень, 4 задоволено із вжиттям заходів прокурорського реагування.

Разом із цим 14 жовтня 2014 р. Верховна Рада України ухвалила новий Закон України «Про прокуратуру», що зафіксував низку суттєвих змін у роботі органів прокуратури.

Так, новим законом органи прокуратури позбавлено функції нагляду за додержанням законів. Тож прокуратура вже не здійснює функцію так званого «загального нагляду» і не має повноважень здійснювати перевірки підприємств, установ та організацій на предмет дотримання ними законів України.

Відтепер основна роль у виконанні цих завдань відноситься до компетенції органів державної влади та контролю.

Разом із цим, відповідно до положень нового закону, прокурор здійснює процесуальні та інші дії, спрямовані на захист інтересів громадянина або держави у формі представництва.

Звертаючись із письмовою заявою до прокуратури, обов'язково необхідно зазначити відповідно до вимог ст. 5 Закону України «Про звернення громадян» прізвище, ім'я,

по батькові, місце проживання громадянина, вказати суть порушеного питання, зауваження, скарги, прохання чи вимоги.

Звернення, в яких порушуються питання, що не належать до повноважень органів прокуратури, в термін не більше п'яти днів прокурором міста або його заступником надсилаються за належністю відповідному органу чи посадовій особі, про що повідомляється громадянину, який подав звернення.

Звернення, які прийняті до провадження прокуратурою міста, вирішуються впродовж місяця від дня їх надходження, а ті, що не потребують додаткового вивчення і перевірки, — не пізніше 15 днів, якщо інший строк не встановлено Законом України «Про звернення громадян».

Якщо в місячний термін вирішити порушені у зверненні питання неможливо, прокурором міста або заступником прокурора міста строки розгляду звернень продовжуються, але не більше як до 45 днів, про що повідомляється особі, яка подала звернення.

Нагадую, що звернення можна направити до прокуратури поштою або подати їх особисто за адресою: м. Буча, вул. Києво-Мироцька, 106 у робочий час.

Старший прокурор прокуратури міста Ірпеня  
Т. Возняковський

## МЕДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ В'ЯЗНІВ НА КОНТРОЛІ У ПРОКУРАТУРИ

Нині Україна перебуває на шляху інтеграції до Європейського Союзу, тому нашої державі перш за все потрібно зробити все можливе для того, щоб забезпечити весь комплекс конституційних прав усім без винятку громадянам України, в тому числі і в'язням, які перебувають у місцях несвободи. Право на медичну допомогу є одним із головних у системі конституційних прав громадян, рівень забезпечення якого серед ув'язнених у Бучанській виправній колонії №85 залишається на незадовільному рівні. Вказані обставини за свідчила проведена у квітні поточного року прокуратурою м. Ірпеня перевірка додержання Бучанською виправною колонією №85 вимог законодавства щодо забезпечення конституційних прав засуджених на належне медико-санітарне забезпечення під час відбування покарання у вказаній установі.

Так, за недостатньої ініціативи керівництва установи до цього часу не вирішено питання щодо забезпечення хворих житловою площею в палатах лікарні при Бучанській виправній колонії №85 згідно з установленними нормами. Мають місце факти

неналежного ведення медичної документації хворих. Не додержуються встановлені законодавством вимоги щодо належного зберігання лікарських засобів, які потребують відповідних умов зберігання. Також мають місце випадки несвоєчасного ініціювання адміністрацією установи перед судом питання щодо можливості звільнення від відбування покарання засуджених, які страждають на тяжкі захворювання, що перешкоджають відбуванню покарання, на підставі ст. 84 КК України.

У зв'язку з виявленням грубих порушень конституційних прав ув'язнених щодо забезпечення права на належне медико-санітарне забезпечення, прокуратурою м. Ірпеня внесено вказівку начальнику Управління державної пенітенціарної служби в м. Києві та Київській області про негайне усунення виявлених порушень та вирішення питання про притягнення до дисциплінарної відповідальності відповідних працівників.

О.В. Галущенко, старший прокурор прокуратури м. Ірпеня, молодший радник юстиції

СТОП ХАБАРНИЦТВО

## Другий фронт в Україні — КОРУПЦІЯ

На Київщині презентовано детальний покроковий план боротьби зі зловживаннями у дозвільних та погоджувальних інстанціях області.

Київська обласна держадміністрація оприлюднила перші результати роботи у рамках обласного проекту «Стоп корупції» і презентувала детальний план дій, завдяки якому цей проект буде реалізовано. Днями у столичному «Українському домі» пройшла відкрита дискусійна панель «СТОП корупції в Київській області — від слів до дій», яка була організована за ініціативи першого заступника голови Київської обласної державної адміністрації Лева Парцхаладзе.

Участь у засіданні «круглого столу», присвяченому проблемам корупції в області, взяли голова облдержадміністрації Володимир Шандра, голова Державної служби з питань геодезії, картографії та кадастру Максим Мартинюк, представники обласного управління юстиції та Держреєстру, Департаменту державної архітектурно-будівельної інспекції Київщини та різних громадських організацій.

«Ситуація дуже непроста, адже триває війна. Причому відбувається вона як ззовні, так і всередині», — зазначив Володимир Шандра у своєму вступному слові. — «На жаль, та системна корупція, що була побудована за режиму Януковича, дуже важко викоринюється. І ми разом повинні максимально швидко знищити всі прояви корупційних дій».

На початку «круглого столу» Лев Парцхаладзе зазначив, що «за даними громадської організації Transparency International, Україна за рівнем корупції наразі посідає 142-е місце зі 176 держав і є однією з найкорумпованіших країн Європи».

За рік на Київщині Держреєстр, Держархбудінспекція та управління архітектури і містобудування видають близько 300 тисяч документів дозвільного та погоджувального характеру. А тінювий обіг коштів становить 200 млн. грн. Тож поставлена конкретна мета: протягом 4-5 місяців знизити рівень корупції в цих інстанціях на 70%. Що ж для цього треба? «Перемогти корупцію одразу в усій країні, не подолавши її в кожному окремому регіоні, області, місті, селі, — неможливо. Потрібно починати «знизу», з окремих випадків, — наголосив Л. Парцхаладзе і наочно продемонстрував відеосюжет про один із таких випадків.

Ситуації, подібних до історії 58-річного мешканця Обухова Володимира Іванюка, на Київщині сотні, а то й тисячі. Чоловік побудував для своєї родини маленький, лише 44 м<sup>2</sup>, будиночок. Утім, узаконити його виявилось непросто. А без цього — ні воду підвести, ні електроенергію, ні газ. Оформити у районного архітектора будівельний паспорт не вдалося й за місяці...

Після демонстрації відео Лев Парцхаладзе презентував детальний покроковий план зниження рівня зловживань у дозвільних та погоджувальних інстанціях. «Необхідно внести відповідні зміни до законодавства, аби унеможливити ці зловживання в принципі. Та передусім треба боротися з фірмами-посередниками і з різного рівня керівниками цих

самих інстанцій. Адже стійкі корупційні схеми, що дозволяють наживатися на громадянах, вони створили у тісній «співпраці».

Голова КОДА В. Шандра наголосив, що для облдержадміністрації боротьба з корупцією — найнагальніше завдання. «Ми не можемо проводити арешти чи обшуки, але ми готові включитися в будь-яку справу, яка потребуватиме нашої реакції», — пообіцяв він.

**Кожен громадянин має право, не виходячи з власної домівки, дізнатися, кому належить та чи інша земля, в який спосіб вона була придбана, що на ній може бути розташоване або побудоване, а що ні.**

У Київській області мають бути змінені абсолютно всі керівники колишнього Держкомзему — впевнений і голова Державної служби з питань геодезії, картографії і кадастру Максим Мартинюк, оскільки «люди, які звикли працювати за певними схемами, не можуть за один день змінитися і почати працювати по-новому».

Позбавленню від існуючих нині проблем значною мірою сприятиме запуск першого в Україні й унікального проекту «Геопортал Київської області», який має на меті зробити абсолютно прозорою інформацію про всі земельні ділянки країни і запрацює вже з вересня. Кожен громадянин має право, не виходячи з власної домівки, дізнатися, кому належить та чи інша земля, в який спосіб вона була придбана, що на ній може бути розташоване або побудо-

ване, а що ні. Адже якщо за документами зазначено, що ділянка, власником якої є умовний Іванов Петро, за цільовим призначенням може бути використана під автозаправку, а на ній зводять готель, то виникає запитання, хто і як (читай — за яку суму грошей) допоміг це «узгодити».

Не менш важливе значення у боротьбі з корупцією має подолання правової безграмотності наших співвітчизників. Уже відкрито понад 20 (а невдовзі буде 37) юридичних приймалень, де кваліфіковані юристи-волонтери безкоштовно надають професійну правову допомогу в будь-яких нагальних справах. Проводяться й семінари, на яких громадянам роз'яснюють усі нюанси дозвільних та погоджувальних процедур, а також алгоритм роботи відповідних інстанцій і органів місцевого самоврядування. Окрім того, працює гаряча телефонна лінія проекту «СТОП Корупції» на Київщині (044)578-00-04, на яку можна повідомити про будь-яке кричуще порушення.

Ще одна новина стосується сучасних центрів надання адміністративних послуг (ЦНАП), які вже почали працювати на Київщині. Врешті-решт вони стануть такими установами, де громадяни в комфортних умовах, без звичних черг, задухи і хамства співробітників зможуть оформити будь-який документ — свідоцтва про народження, шлюб чи розлучення, пенсійне посвідчення, внутрішній чи закордонний паспорт тощо.

До речі, Володимир Іванюк під кінець «круглого столу» отримав довгоочікуваний будівельний паспорт. Після втручання юристів «СТОП Корупції» та керівництва Київської облдержадміністрації районний архітектор привезла документ прямисінько в «Український дім».



Севгіль

Мусаєва-Боровик

кримська татарка, журналіст, головний редактор інтернет-видання «Українська правда»

Я — громадянка України!

Крим — це Україна

ЗДОРОВ'Я

ПИЛЬНУЙМО!

## ЛІТНІЙ ВІДПОЧИНОК ДЛЯ ДІТЕЙ: ЩО ПРОПОНУЄ ДЕРЖАВА

Цього року відпочити й оздоровитися за рахунок бюджетних коштів пощастить небагатьом дітям. У зв'язку зі змінами в законодавстві та складною економічною ситуацією в державі для більшості дітей це питання напряму залежатиме від фінансової спроможності їхніх батьків.

Річ у тому, що 28 грудня 2014 р. Верховна Рада України внесла зміни до закону, згідно з яким оздоровлення дітей частково оплачувалося за рахунок коштів Фонду соціального страхування з тимчасової втрати працездатності. Тепер у законі цього фінансування не передбачено. До того ж скасовано пільги для постраждалих унаслідок Чорнобильської катастрофи, тому оздоровлення дітей у рамках цієї програми відтепер теж не здійснюватиметься. Також зросла вартість самих путівок через подорожчання енергоносіїв, продуктів харчування, змін до Податкового кодексу, якими передбачаються плата за землю та податок на нерухоме майно для дитячих санаторно-курортних і оздоровчих закладів. Тож цей рік буде складним для батьків, які планують оздоровити своїх дітей після навчального року.

Розпорядженнями Київської облдержадміністрації функції

координації роботи щодо організації відпочинку й оздоровлення дітей покладено на органи місцевого самоврядування, а саме — на службу у справах дітей, сім'ї та молоді. Як повідомила начальник цієї служби в Ірпені — А.І. Терещенко, цього року на території м. Ірпеня та селищ запропонували свої послуги три дитячі оздоровчі заклади: дитячий спортивно-оздоровчий комплекс ім. Гагаріна, який належить ДАХК «Артем», дитячий оздоровчий центр «Дружний», власником якого є ВАТ Київський завод «Радар» і ДООЗ «Лісний» у складі лікарні відновленого лікування ВМУ СБ України. Вартість путівок — по кишені не багатьом: відпочинок у ДСОК ім. Гагаріна — 334 грн./добу, у ДООЗ «Дружний» — 240 грн./добу, у ДООЗ «Лісний» — 267 грн./добу.

У 2015 р. у бюджеті Ірпеня передбачено 246 тис. грн. на проведення оздоровлення та відпочинок дітей Приірпін-

ня. Ці кошти розподіляються на відпочинок у пришкольніх таборих (148 тис. грн. на 340 дітей) і на придбання санаторно-відпочинкових путівок для дітей соціально-незахищених категорій (98 тис. грн.). У порівнянні з минулим роком ця сума є дещо більшою (проти 138 тис. грн. у 2014 р.), проте і вона не є достатньою. Тож на сьогодні служба у справах дітей, сім'ї та молоді активно проводить роботу із профспілковими і громадськими організаціями, депутатським корпусом щодо залучення додаткових коштів на відпочинок і оздоровлення дітей у цьому році.

Отримати безкоштовні путівки з кожним роком стає складніше, тому батьки мають перш за все покладатися на свої сили, щоб діти розпочали новий навчальний рік відпочивши, з новими силами і позитивними враженнями.

Ірина ГРИЦАК

БЛАГОУСТРІЙ

## ЧЕПУРНА СУБОТА

Фонд громади Приірпіння та Національний університет державної податкової служби України організували наймасштабніше прибирання міст Київської області в рамках акції «Let's do it, Ukraine!».

Фото: С. Шилова



У суботу 25 квітня до суботника долучилася сама природа. Зранку Ірпінь вмився дощем. Обсохнув під сонцем. І... взявся за роботу!

«Було, звичайно, страшно дивитися на всю цю територію, — розповідає голова профбюро факультету податкової міліції НУДПСУ Лілія Стецюк. — Люди не поважають передусім себе, адже вони тут і живуть, і навчаються, і працюють. Я не

розумію, як можна смітити просто під себе!».

Те, чим Ірпінь завжди пишався, здається, не надто надихає сучасних жителів і гостей міста. Смітять, де хочеться. На щастя, є й такі люди, які із року в рік виходять на громадські суботники. Хоча колективні прибирання піднімають у суботу зранку не всіх.

«В ірпінському регіоні налічується приблизно 3500 пере-

селенців, — каже координатор Ірпінського штабу допомоги АТО Віталій Невмержицький. — Мене особисто засмутило те, що прийшло тільки 15 осіб. Хоча ми закликаємо їх брати участь у таких акціях, якщо вони справді хочуть бути достойними громадянами нашого міста».

Чого тільки немає в ірпінському краї! Місце несподіванок. Околиця натхненна двірників. Так, Ліза з Донецька знайшла в зелених хащах Ірпеня зубну пасту і черевики. А декан факультету фінансів та банківської справи НУДПСУ Валентина Унінець-Ходаківська натхненно зізналася: «Хочеться власними руками зробити чистою хоча би маленьку ділянку міста. У цьому ми підтримуємо наше місто Карплюка, який це намагається також робити. Тим більше, він є випускником мого факультету».

Цікаво, а Володимир Андрійович під час навчання ходив на суботники? — запитую.

Ходив, і студентів залучав... А щоб ти сказав людям у суботу зранку, якби був мером міста, — цікавлюся вже в маленького прибиральника неподалік. Негайно все прибрати! Золоті слова — на вагу золоті справи. Боже, бережи суботники та людей чепурної суботи!

Василь ЧЕРНЯВСЬКИЙ

## ЗАПРОШУЄМО НА НАВЧАННЯ!

Київський професійний ліцей будівництва і комунального господарства проводить набір учнів на 2015-2016 навчальний рік за професіями:

- Електрозварник ручного зварювання; монтажник санітарно-технічних систем і устаткування.
- Електромонтажник вторинних ланцюгів; слюсар-електрик із ремонту електроустаткування (на автомобільному транспорті).
- Слюсар з ремонту автомобілів.
- Оператор комп'ютерного набору; обліковець з реєстрації бухгалтерських даних.
- Опоряджувальник будівельний; монтажник гіпсокартонних конструкцій.

На базі 8, 9, 11 класів — термін навчання 4; 3; 1; 1,5 роки

Навчання безкоштовне. Учні отримують стипендію. Випускників ліцею працевлаштовує на роботу. За бажанням випускники продовжують навчання у вищих навчальних закладах за направленням ліцею. У ліцеї працюють спортивні секції з футболу, волейболу, баскетболу, настільного тенісу та гуртки: стрілецький, танцювальний, ВІА, декоративно-прикладного мистецтва "Оберіг". Додатково під час навчання учні за оплату можуть отримати посвідчення водія автотранспортних засобів категорій "В", "С".

Адреса: м. Київ-03164, вул. Клавдіївська, 24. тел.: 424-87-61, 424-62-54, 424-25-16.  
Веб-сайт: kplbikg.at.ua. E-mail: licey\_19@i.ua.

## ІСПИТИ ПІД ПИЛЬНИМ ОКОМ СЛУЖБИ ОХОРОНИ

Озброївшись металошукачами, працівники Державної служби охорони перевірятимуть кожного, хто перебуватиме в аудиторії під час проведення Зовнішнього незалежного оцінювання випускників на Київщині.

В одязі абітурієнтів виявлятимуть заборонені предмети. Учасникам ЗНО заборонено не тільки користуватися, а й мати при собі засоби зв'язку, пристрої зчитування, обробки, збереження та відтворення інформації, друковані чи рукописні матеріали, що не передбачені процедурою тестування. В кожній аудиторії буде організоване місце для особистих речей учасників тестування.

Про це заявив начальник Управління Державної служби охорони Київської області Василь Клименко.

Із 24 квітня по 26 червня 2015 р. на території Київської області діятиме 50 пунктів тестування. Співробітники Держохорони охоронятимуть самі пункти тестування та приміщення перевірок тестових завдань.

Окрім запланованого збільшення кількості металошукачів у пунктах тесту-

вання, основною новацією стануть можливі технологічні перерви, під час яких працівники Державної служби охорони здійснюватимуть відповідний контроль абітурієнтів на наявність технічних засобів. Відповідні заходи контролю мають забезпечити процес тестування від списування та гарантувати рівні права всіх абітурієнтів під час тестування.

Василь Клименко зауважив, що для проведення охоронних заходів із незалежного оцінювання здійснюється підбір найбільш підготовлених працівників охорони для виконання функцій з охорони приміщень пунктів тестування. Проводитимуться ретельні інструктажі нарядів щодо порядку та організації несення служби на вказаній категорії об'єктів.

За матеріалами: kyiv-obl.gov.ua

РЕДАКЦІЙНА СКРИНЬКА

## І ЗНОВУ ПРО СМІТТЯ



Ворзелянка Марія Петрівна Шевченко любить порядок. А на вулиці Квітковій мешканці ще у вересні минулого року створили стихійне сміттєзвалище.

Зносили туди всякий свій непотріб, а також листя, гілля і навіть цілі дерева! Збільшували купу й мешканці двоповерхівок із вулиці Ватутіна.

Навесні Марія Петрівна почала телефонувати по чергово селищному голові, його заступнику, секретарю ради, депутату цієї дільниці, директору комунального підприємства. Одні говорили, що вивезуть, чекайте, інші, що наразі немає транспорту та ін. Проте купа лише росла. Врешті, у відчай зателефонувала до редакції «Ірпінського вісника».

Звалище росло, і Марія Петрівна з безвиході його спалила. Залишилася купа ядуchoго попелу. Поруч — дитячий майданчик, і пані Марія знову почала телефонувати, щоб прибрали бодай цей попіл разом зі склом, яке залишилося. Це вже, мабуть, було занадто для, як вона говорить, «ворзельських міністрів», і вони почали кидати слухавку.

Допомагав їй спалювати сміттєзвалище Володимир Хуторний. Його будинок стоїть майже навпроти смітника. Кілька місяців тому біля нього селищна служба вирубала горіхи, яблуні, які він посадив, щоб перенести на кілька метрів каналізаційну мережу. І гроші на трактор знайшлися, і на машину. І стовп електричний поста-

вили, який буде очевидно потрібен, коли власники ділянок, які отримали тут землю разом із каналізаційними трубами, почнуть будуватися.

«А на сміттєзвалище навіть не поглянули!», — обурюються пані Марія та пан Володимир.

Усіх, хто знайомий із ворзельськими реаліями, цим не здивуєш. Дивує інше — яловість мешканців. Чому не зорганізувалися і не сказали: «Ні сміттєзвалищу!»? Це перше.

І друге — культура людей. У кожного з мешканців цієї вулиці є обійстя. На ньому знайшлося б місце для порубаних гілок. Зрештою, спалили б у себе чи віддали тим, хто користується дровами. А на ліквідацію непотрібних речей замовили б машину. Так чинять у країнах, які ми маємо за взірцем. Треба й угоду на вивіз сміття укласти. То ж почнімо з себе! Формула проста — уявіть, що ви нічого не можете викинути за межі свого обійстя. І виявиться, що є безліч варіантів, як позбутися непотребу, не шкодячи сусідам.

А щодо багатоквартирних будинків, то служби повинні запропонувати мешканцям варіанти позбування великогабаритних речей.

Данута КОСТУРА



## ТУРНИР ПАМ'ЯТІ НЕБЕСНОЇ СОТНІ В ІРПЕНІ

Уже другий рік поспіль у нашому місті відбуваються спортивні змагання пам'яті Небесної Сотні. Цьогоріч цей захід організований за підтримки команди Об'єднання "Самопоміч" Ірпеня, зокрема Святослава Куценка та Павла Омельчука. У спортивних турнірах узяли участь близько 200 спортсменів нашого міста та інших населених пунктів Київщини.

Фото: С. Шилова



Після того, як вишикувалась урочиста лінійка і хвилиною мовчання вшанували всіх загиблих за свободу України, розпочалися змагання на всіх спортивних майданчиках ЗОШ №12. Турніри нагадували своєрідну битву титанів, оскільки в них брали участь багато відомих спортсменів. Тут не було нудно нікому: хтось уболівав на футбольних баталіях, інші — на боксерських поєдинках. Хтось спостерігав, думаючи, чи не долучитися в майбутньому до тренувань з кроссфіту чи workout.

На турнірі подбали і про діток, які мали можливість взяти участь в різноманітних конкурсах. А ще малечу й усіх бажаючих безкоштовно пригощали морозивом і цукровою ватою. Під час заходу пам'яті Небесної Сотні бійці баталь-

йону "Азов" допомагали всім охочим розбирати-складати автомати, щоправда не бойові, але дуже наближені до них аналоги АК.

Чи не найбільше глядачів зібрав майданчик біля вуличного спортивного знаряддя, на котрому спортсмени мали вигляд справжніх нащадків Геракла. Тут змагалися хлопці зі сталевими м'язами, які називають себе воркаутерами, тобто послідовниками такого виду спорту, як street workout, що в перекладі означає «вуличне тренування» або «вуличний фітнес». Спортсмени для занять використовують вуличні турніки, бруси, гімнастичні стінки, а то й підручні засоби. Цей спортивний рух в Україні почав набирати популярність лише кілька років тому.

Але наші спортсмени вже мають такий спортивний гарт, що їх виступи на гімнастичних знаряддях викликали захопливі овації. Коли вони робили різноманітні «піруети», зависали в горизонтальному положенні, здавалося, що їм допомагають крила. Не менше захвату викликали й змагання за перемогу під час віджимань на брусах. Тут зафіксовано максимальний результат у 57 віджимань, від землі — 75 разів, на турніку — 30 підтягувань. Варто зауважити, що ці випробування мають специфічні вимоги до учасників, тобто кількісний результат міг бути й більшим, якби не певні обмеження.

І оскільки змагання воркаутерів у нашому місті проходили вперше, ми поцікавилися їхнім рухом. Як з'ясувалося, найбільший їхній осередок перебуває в Києві. Приїхавши в Ірпінь популяризувати свій рух, воркаутери відразу знайшли близько десяти послідовників цього спорту, причому різних вікових груп. Відрадно, що воркаутери з нашого міста здобули призові місця у цьогорічних змаганнях пам'яті Небесної Сотні. Київські воркаутери, зважаючи на свої певні переваги, демонстрували лише показові виступи.

Усіх переможців спортивних змагань нагородили кубками та медалями. Зважаючи на велику відвідуваність турніру й активність учасників, ми запитали в лідерів Об'єднання "Самопоміч" Ірпеня Павла Омельчука та Святослава Куценка, чи



Фото: С. Шилова

стане він традиційним, й отримали оптимістичну відповідь, що їхня команда докладе до цього всіх зусиль.

Слід зауважити, що до спортивних змагань долучилися ГО

"Координаційна Рада Ірпінського Регіону", ГО "Перший номер", Ірпінська ДЮСШ, та активісти руху workout міста Ірпеня.

Володимир КРЕМІНЬ

### СПРАВИ СУСІДСЬКІ

## ПРАВДА РОДИЧАЄТЬСЯ З ПОРОЗУМІННЯМ

Ще коли Гоголь написав повість про те, як посварився Іван Іванович з Іваном Никифоровичем. А з-під пера Ільфа та Петрова вилетіла легендарна фраза: «Іх посварило житлове питання».

І справді — питання межі є ключовим, воно сварить навіть близьких родичів. Ми ж тут вельми пінітися не будемо, просто нагадаємо суть замітки, надрукованої в «Ірпінському віснику» за №13 під назвою «Земельне питання псує стосунки».

Уявіть проїзд, на який насунили дві садиби (родичів Вілкул), а садиба між ними (гр. Мараховський Г.О.) отримала так звану «кишеню», де можуть роз'їхатися машини. Через це багато років триває судово тяжба (гр. Мараховський хоче зайняти «кишеню»), від якої втомилася всі, в тому числі й офіційні інстанції, які відмовилися коментувати цю ситуацію, бо суб'єкти протистояння вже судяться і з ними.

Редакція подала точку зору одного боку (гр. Мараховського), та заради об'єктивності ми маємо вислухати й іншу сторону (адже правда завжди десь посередині). І поставити на тому крапку. Бо ворогувати можна безкінечно, а знайти порозуміння здатні тільки самі сусіди.

Отже, пояснення В.К. Вілкула (стиль та орфографію збережено).

«Хочу внести своє бачення в статтю газети №13 «Земельне питання псує стосунки». Свою земельну ділянку я приватизував ще в 2005 р., на що свого часу отримав дозвіл міської ради. І заявляю, що самовільно нічого не захоплював і на підтвердження надаю акт з міської ради №581 від 13.09.2010 р. та мій державний акт на землю. Комісія міської ради перевірила мою ділянку на підставі заяв мого сусіда Мараховського Г.О. і захвату землі не виявила.

Наш будинок №54 по вул. Тургенівській розмістився не на самій вулиці, а в глибині, і до будинків №52, 54, 56 зроблений проїзд. Згідно з п. 3.11 Державних будівельних норм — ДБН 36-92 — проїзд з одною смугою руху має бути не менше 3,5 м. На проїзді повинні бути передбачені роз'їзні майданчики на

відстані не більше 75 м один від одного. У земельній ділянці Мараховського Г.О. є 75 м від асфальту, від самої вулиці, тому саме тут розмістився роз'їзний майданчик. І на цьому майданчику мають право стояти, розвертатися, повертати автомобілі, не зважаючи на відсутність згоди на те Мараховського Г.О. Такий закон.

Надаю редакції фотографію, де зафіксовано, як Мараховський Г.О. цей майданчик «прихватив» за межами своєї земельної ділянки і вже скільки років вирощує там картоплю. Захоплення ділянки зробив самовільно, не маючи на це ніякого дозволу. Тому, щоб уникнути відповідальності, він розповсюджує неправдиві чутки — всі його ображають, кругом хабарники, корупціонери, один він законслухняний. А те, що вкрав у громади землю, що зробив тихо, без шуму і гамору. І в газету про те написав. А в середині штахетника, що огорожує прихорплену землю, закопав 4 стовпи. Хай усі бачать, що це його земля і немає чого тут розмовляти.

І правильно питає кореспондент — чому комусь можна, а комусь ні. Чому Мараховському Г.О. можна прихватити не свою землю, а мені користуватися своєю не можна?

Читаючи Вашу газету, я вже було записався — маю будівлі, що нависли над важливими комунікаціями. Але потім заспокоївся. 4 стовпи і шиферна покрівля — це все, що нависло. Назвати будівлю тонкий навіс важкувато, хіба що в уяві сусіда. Підняв Мараховський Г.О. своїми скаргами весь Облгас. Приїхали, подивились і поїхали. Ніякої будівлі на газовій трубі не побачили.

Я вже зник до пресування з боку моїх сусідів. Вони скарги на мене сотнями пишуть. Чорна зависть гризе їх, коли в сусіда що побачать. Хай їм Бог буде суддею».

15.04.2015 р., В.К.Вілкул

### СПОРТИВНА ПОДІЯ

## ОЛІМПІЙСЬКИЙ ДЕНЬ-2015 ПРОЙДЕ В ІРПЕНІ

Зовсім скоро, 23 травня, в Ірпені відбудеться велике спортивне свято — «Олімпійський день». З одного боку, це викликає неабияку цікавість, з іншого — це дуже відповідальний захід, адже він є складовою світового олімпійського руху.

Щороку на п'яти континентах Світу, в Україні, а також і на Київщині, у травні традиційно проходить Олімпійський день — свято спорту, здорового способу життя, живого спілкування людей.

Міжнародний олімпійський комітет у січні 1948 р. під час 42 сесії МОК у Санкт-Мориці ухвалив рішення щорічно святкувати Міжнародний Олімпійський день 23 червня (дата створення Міжнародного олімпійського комітету).

Основним заходом, що супроводжує Міжнародний Олімпійський День, є організація масових забігів на довгі дистанції, влаштування різних спортивних свят для того, щоб залучити максимальну кількість учасників, поширюючи тим олімпійську концепцію «Спорт для всіх».

Олімпійська хартія МОК говорить: Олімпійський рух ставить за мету виховувати молодь за допомогою спорту в дусі кращого взаєморозуміння й дружби, сприяючи таким чи-

ном створенню кращого й спокійнішого світу.

На це свято молодості і краси із нетерпінням чекають чоловіки й жінки, дошкільнята і школярі, літні люди, спортсмени, і просто ті, хто прагне спілкування, хоче позмагатися, проявити себе, свої фізичні та моральні якості з кращого боку.

Цей захід є чимось більшим, важливішим, ніж спорт. Він дає можливість використовувати спорт для виховання молодого покоління і всіх жителів Київщини в дусі поваги, взаєморозуміння, дружби, доброзичливості та інших моральних і фізичних якостей, які лежать в основі нашої нації.

Змагання під назвою «Олімпійський день» зазвичай проводяться в нашій області з квітня по травень у III етапі:

перший етап — з 5 по 15 квітня — масові змагання в дошкільних, загальноосвітніх, професійно-технічних та вищих навчальних закладах, спортивних школах, трудових колективах, військових частинах та фіз-

культурно-спортивних організаціях, селах, селищах та містах районного підпорядкування;

другий етап — з 15 квітня по 15 травня 2015 р. — районні, міські (в містах обласного підпорядкування) змагання;

третій (фінальний) етап — обласне свято — м. Ірпінь, 23 травня 2015 р.

«Олімпійський день — 2015» проводиться Київським обласним відділенням Національного Олімпійського комітету України спільно з департаментом освіти і науки Київської облдержадміністрації, управлінням молоді та спорту Київської облдержадміністрації, Київським обласним відділенням (філією) Комітету з фізичного виховання та спорту, Ірпінською міською радою та Київською обласною організацією ФСТ «Україна».

Очікується, що в обласному святі візьмуть участь біля 2 тисяч жителів Київщини одночасно.

СОЦІУМ

## ПОЇЗДКА З ПРОСТЯГНУТОЮ РУКОЮ

Поїздка громадським транспортом від Ірпеня до Києва і у зворотному напрямку — рутинна сама по собі. Втім, у цій рутинності та буденності найкраще відчувається соціальний пульс життя. На сьогодні криза і війна, їх наслідки та супутні явища помітно вирізняються. Хоч і старих проблем не бракує...

На київській зупинці звичної маршрутки до салону заходить огрядна жіночка з пластиковою прозорою коробкою в руках. На ній наклеєне фото якоїсь україномовної дівчини, а всередині лежить кілька гривневих купюр. Жіночка починає голосити російською мовою:

— Дорогие пассажиры, прошу минутку Вашего драгоценного внимания!

Вона розповіла про свою доньку, в якій раптово ви-

вона забрала свої гроші й забралася сама. На вулиці ще якийсь час озиралася на всі боки, чи то шукаючи маршрутки подешевше, чи то міркуючи, де взяти гроші на поїзд. А її транспорт уже зник вдалечині...

А ще гроші просять у метро. Спускаєшся на станцію «Академмістечко» і вирушаєш куди-небудь у бік «Хрещатики», а за цей час повз тебе по вагону проходять щонайменше троє представників різних так званих «волонтерських організацій» та «благодійних фондів»: «сосівці», «їжаки», «зайчики», «павучки»... І у всіх є статутні документи цих «фондів-павучків» і довіреності на збір грошей, і навіть напівзаповнені прозорі скриньки з грошима. Скільки тих гривень (тисяч, десятків, сотень тисяч) збирають вони



явили небезпечне ракове захворювання, і яку може врятувати лише одне — дорога операція за кордоном. Гроші на неї жінка слізно просила у пасажирів. Більшість із них неприховано відверталися від прохачки, але якась бабуся витягла десятку і протягнула жінці. Та прийняла гроші, швидко поклатала їх до кишені та пішла геть.

Після неї дехто з пасажирів задумався: а чи є хвора дівчинка взагалі? І чому рідна мати не доглядає її вдома, а ходить побиратися? І чому кладе гроші не до загальної коробки, а в кишеню? Хтось із задніх рядів підхопив дискусію і промовив зловісне: «Професійні прохачі...».

А от наступного разу вже на рейсі до Бучі у маршрутку увійшла жіночка, вдягнута дуже пристойно, худорлява, в окулярах, ззовні нагадуючи шкільну вчительку. Ця нічого не просила. Просто протягла водію 9 гривень. Той обернувся до неї і незграбно кинув:

— Шановна, до Бучі — 11 гривень!

Як? Що? Скільки? — стурбовано забубоніла пані. — А коли це стало 11? А за 9 вже не можна?

Сама розуміючи безглуздість свого запитання, ще трохи поплескала себе по кишенях. А потім винувато подивилася на пасажирів у салоні й з не прихованим болем мовила:

У мене, на жаль, нема 11 гривень. Це для мене дорого. Піду вже...

щодня, штовхаючись вагонами метро та приміських електричок? Збирають на АТО, переселенців, дітей-інвалідів та й просто всіх скривджених і знедолених. Подекуди навіть зізнаються, що таке «волонтерство» приносить їм 20-30% заробітку з кожного щоденного збору. Подекуди це до 3 тис. гривень на особу в день і більше! І знову — професійне жebraцтво...

До речі, і нас у Приірпінні подібні «волонтери» аналогічно діють і на маршрутних перевезеннях. Звісно, винятково з «благородною» метою — назбирати кошти на зведення соціального будинку. Дехто жартує, що це таки відбудеться, проте хіба що років за 20-30 сумлінної роботи і стійкого валютного курсу. Щоправда, ні перших, ні других «волонтерів» ніхто не перевіряє, ні перед ким вони не звітують, і нікуди податків не сплачують. Тож, може вдасться заробити і швидше?

Утім, благодійність — справа добровільна і щиросердна. Як мудро сказав один наш приірпінський священик, жертвуючи комусь, звісно, слід думати головою, але якщо серце наказує давати, то слухатися його і робити добро. Воно має йти від серця! А хто і як ним скористається, то вже інша справа — це питання моралі та честі того, хто збирає, відповідальності перед собою, людьми та Богом. Відомо ж, Бог усе бачить!

Андрій СНИЖКО

## УНІВЕРСИТЕТ ЗАПРОШУЄ ДО СПІВПРАЦІ ВИКЛАДАЧІВ!

Відповідно до п. 11 статті 55 Закону України «Про вищу освіту» Національний університет державної податкової служби України оголошує конкурс на заміщення вакантних посад науково-педагогічних працівників



№ з/п	Назва кафедр	Назви посад науково-педагогічних працівників (штатних одиниць)				
		завідувач кафедри (шт. од.)	професор (шт. од.)	доцент (шт. од.)	старший викладач (шт. од.)	викладач (асистент) (шт. од.)
1	Кафедра фінансів	1	4	10	4	2
2	Кафедра фінансових ринків	1	2	4	2	2
3	Кафедра банківської справи та фінансового моніторингу	-	-	1	1	-
4	Кафедра бухгалтерського обліку	-	1	2	3	-
5	Кафедра аудиту та економічного аналізу	1	1	4	1	-
6	Кафедра вищої математики	-	-	5	1	-
7	Кафедра статистики та математичних методів в економіці	-	2	1	2	-
8	Кафедра економічної теорії	-	-	4	3	-
9	Кафедра податкової і митної справи	-	1	6	1	-
10	Кафедра міжнародної економіки	-	-	-	-	-
11	Кафедра економіки підприємства	-	-	1	1	-
12	Кафедра інтелектуальних управляючих та обчислювальних систем	1	1	1	1	-
13	Кафедра техногенно-екологічної безпеки	-	-	1	-	-
14	Кафедра інформаційних систем та технологій	-	-	1	-	-
15	Кафедра менеджменту	1	-	6	1	-
16	Кафедра економічної кібернетики	-	-	3	-	-
17	Кафедра філософії та політології	1	1	5	1	-
18	Кафедра психології та соціології	1	2	2	2	-
19	Кафедра української словесності та культури	1	-	4	-	-
20	Кафедра сучасних європейських мов	1	-	2	3	-
21	Кафедра теорії права та держави	1	1	4	1	-
22	Кафедра міжнародного права	1	1	2	1	1
23	Кафедра цивільного права та процесу	-	-	4	2	-
24	Кафедра господарського права та процесу	1	1	3	-	2
25	Кафедра фінансового права	-	-	3	1	-
26	Кафедра кримінального права, процесу та криміналістики	-	3	11	1	-
27	Кафедра фізичного виховання і спорту	1	-	2	-	1
28	Кафедра військової підготовки	1	-	1	1	-
29	Кафедра фінансових розслідувань	-	-	-	-	-
30	Кафедра організації оперативно-розшукової діяльності	-	1	-	-	-
31	Кафедра управління, адміністративного права і процесу адміністративної діяльності	-	-	-	-	-
32	Кафедра спеціальних дисциплін та організації професійної підготовки	-	-	-	-	-

Особи, які бажають узяти участь у конкурсі на заміщення вакантних посад науково-педагогічних працівників, подають особисто заяву та інші необхідні документи до відділу кадрів (каб. 125). Термін подання заяви — один місяць із дня оголошення конкурсу.

Детальну інформацію щодо участі у конкурсі можна отримати на сайті Університету [asta.edu.ua](http://asta.edu.ua), у відділі кадрів та за тел.: (044-97)54-223.

Адреса Національного університету ДПС України: вул. Університетська, 31 м. Ірпінь Київської області.



## Олександр Есаулов: «ТРЕБА КРУТИТИ ПЕДАЛІ, ПОКИ Є СИЛИ»

Біографія ірпінського письменника Олександра Есаулова викликає подив (певно, так має бути, коли йдеться саме про письменника, та ще й — який пише для дітей, до того ж — фантастику і детективи).



По-перше, дивує те, що почав він писати, коли йому виповнилося за... п'ятдесят. По-друге (а, може, й по-перше), доля чинила так, що інстинкт писання ховався зовсім не в літературних професіях. Для початку Олександр Есаулов отримав солідну освіту фінансиста — у 1977 р. завершив Київський інститут народного господарства. Втім, ще примудрився стати кандидатом в майстри спорту з кульової стрільби, чемпіоном України.

Працював у системі Міністерства фінансів України. Та з 1999 р. і донині є технічним директором Інституту підтримки експлуатації АЕС.

За участь у роботах із ліквідації аварії на Чорнобильській АЕС нагороджений орденом «За заслуги 3-го ступеню».

Попри серйозну та відповідальну посаду, Есаулов пише поезію та прозу. А ще він, випадково дізнавшись про існування престижного літературного конкурсу «Коронація слова», ніби граючи, тричі став його лауреатом: як прозаїк для дітей та дорослих, і як кіносценарист.

**— Олександр Юрійовичу, чому більшість Ваших книжок — для дітей?**

— І сам не знаю, як так сталося. Хоча перша моя книжка була серйозна і драматична (про те, що відбувалося в Прип'яті в 1986 р., де я у той час працював заступником голови міськвиконкому). Коли я зрозумів, події яких масштабів відбуваються, то почав занотувувати факти, цифри, прізвища тощо, тобто вести щоденник. Перед 20-річчям трагічних подій, у 2005, я привів записи до ладу, набрав на комп'ютері, переписав на диск і поїхав до

дітям було не лише цікаво, а й корисно. Там і про культурні цінності, про те, як поводитися під час пожеж...

Фантастична повість для дітей «Зоряна електричка» стала лауреатом конкурсу «Коронація слова». Я написав продовження, та друга книжка теж не видана. Дуже сумно. Уряд намагається скасувати пільги для видавців, тобто повернути податок на прибуток і обкласти ПДВ. Нині дитяча книжка у крамницях коштує 60-70 грн. і вище. А що буде далі?

**— Доруйнують книговидавничу справу...**

— Це дурість, коли треба рятувати українську книжку! Я легко вирізняю дитину, яка читає: в неї добрий словниковий запас, вона може нормально висловити свою думку, чимало знає, а в того, хто щодня «висить» в комп'ютері та застряє у «стрілялках» і «бродилках», — інтелект дримає.

**— А тепер про іншу Вашу іпостась — письменника для дорослих.**

— Відлік починаю, як я вже казав, із книжки «Чорнобиль. Літопис мертвого міста». Потім була книжка «Хазяїн зони», що вийшла в харківському видавництві «Клуб сімейного дозвілля». Туди увійшло два романи. «Гірки води» — про 30-кілометрову Чорнобильську зону. Сюжет пов'язаний із такою колізією. Коли Ющенко прийшов до влади, він з'їздив на Чорнобильську АЕС і висунув ідею: «Забруднена зона у нас є, тож побудуємо сховище для відпрацьованого ядерного палива і будемо приймати його з усієї Європи та заробляти гроші, як Росія».

Це мене обурило. Не можна порівнювати територію Росії із площею України. У Сибіру на тисячу кілометрів немає ні душі, там росіяни і зберігають ці відходи, а у нас за 140 км від столиці хочуть будувати подібне сховище. Потім гроші розкрадуть, а українцям із цим доведеться жити завжди. Цього не можна робити!

**— На чім державці зупинились?**

— Наскільки я знаю, будуть сховища для відходів наших українських АЕС, але, Слава Богу, не для всієї Європи. Альтернативи атомній енергетиці поки що немає, тим паче ми лишилися без донбаського вугілля. Тому треба будувати АЕС. Де — вирішуватимуть фахівці.

**— Отже, в романі йдеться не про кримінального хазяїна зони?**

— Ні, йдеться про Чорнобильську зону. Видавництво і я зробили помилку. В назву треба було додати ще одну літеру: «Хазяїн зони «Ч». Тоді було б зрозуміліше. А так один читач навіть пошуткував: «Це що, книжка про Януковича?»

Другий роман у цій книжці — «Факультет вселюдної любові». Це дуже драматична історія. У 1938 р. заарештували, а потім розстріляли як польського шпигуна діда моєї дружини. То були жакливі роки. Вбили кількасот тисяч людей. Моя теща написала запит до Хмельницького архіву з проханням знайти справу батька. На наш подив її знайшли. Поїхали, мені навіть дозволили

перерефотографувати всю справу. Більше за все мене вразило таке: спеціальну форму відправляли до Москви на затвердження. Так у ній, в графі «Наявність речових доказів», було написано: «Вещественных доказательств по делу нет». А людину розстріляли!

У романі дві лінії — одні події відбуваються в 1938 р., інші — в 1986 у Прип'яті. Під час евакуації зустрічаються хлопець і дівчина, він врешті-решт робить їй пропозицію одружитися, дарує медальйон. Дівчина приїжджає в Ізяслав і показує медальйон бабці, котра лежить дуже хвора. Бабця впізнає медальйон, який забрали під час обшуку, коли арештували її чоловіка. Отже, через багато років зустрілися правнук енкаведиста і правнучка репресованого.

Розпитуючи людей, що залишилися в живих після сталінських часів і згадуючи чорнобильські події, я дедалі більше переконувався: завжди, навіть у найстрашніші часи, були люди, які любили інших людей. Навіть тоді, коли їм наказували не любити, навіть коли це було небезпечно для життя, навіть коли це було неможливо, всупереч усьому, вони любили інших людей, були милосердні і добрі. Тому й роман свій я назвав «Факультет вселюдної любові».

**— А про що роман «Переможці не судять»?**

— Усе життя нам, людям, що народилися в Радянському Союзі, втлумачували, що УПА, УНА-УНСО та інші націоналістичні організації — злочинні, це — бандіти. Але у мене виникло дуже просте питання. Так, ці люди вбивали, але ж їх вбивали! Якщо одна людина взяла до рук зброю — це бандіт. І це не викликає заперечень. Якщо зброю до рук взяло десять людей — це банда, це теж зрозуміло. А якщо десятки, сотні тисяч? Це вже народ. Тобто мають бути вагомі причини, які примусили людей взяти до рук зброю і за щось вмирати. Іх-то я і дослідив в романі.

**— Те, що відбувається нині в Україні, це, з одного боку, трагедія, а з другого — кладень для письменників, взагалі для митців. Щоправда, Есенін колись зауважив: «Лицом к лицу лица не увидать, большое видится на расстоянии». Та, може, Ви плануєте взятися за тему Євромайдану, Криму, Донбасу, агресії Росії?**

— Дуже складне питання. Я спробував написати книжку для дітей, пояснити, що відбувається. Написав один розділ і зупинився. Не можу придумати сюжет, щоб він розкривав дітям те, що відбувається на Донбасі, у країні, у столиці.

Що стосується твору для дорослих, — такої задумки поки що немає, бо події надто масштабні, має пройти якийсь час, щоб можна було осягнути, осмислити всю панораму.

Щоправда, я написав твір про нашу політичну систему. Він гумористично-сатиричний, але поки що ніхто не береється його видати. Повість «Три депутата» про те, як Василь Дартаньяненко приїжджає до Києва і, як у Дюма Д'артаньян намагається потрапити в муш-

кетери, мій герой рветься в депутати. Я змалював декого з політиків, щоб можна було посміятися. Веселий опус.

**— І все ж охарактеризуйте серцевину нинішньої ситуації у країні. Скажімо, письменники Ольжич і Базилевський на різних відтинках нашої історії поставили непопулярний діагноз: українське суспільство хворе згори донизу. У чому, на Вашу думку, корінь зла? Чому ми такі? Як досягти оздоровлення?**

— Як на мене, все починається з позиції «Моя хата скраю». Найстрашніше породження цього — корупція, яка наскрізь проїла суспільство. Звісно, коли рядова людина бачить, що хтось краде, буде собі мастики, купує дорогі яхти, автівки тощо, вона думає: «А що, — мені не можна?» І на своєму рівні починає теж красти. А діти дивляться, як батько гребе, тож починають формуватися і діяти в тому ж напрямку, і так відбувається з покоління в покоління.

Зламати це дуже важко, і поки ми не усвідомимо, що Європа починається з нашого під'їзду, з нашої квартири, з самого себе, то нічого в нашій країні не буде. Ми з дружиною у своєму під'їзді виявили ініціативу: поставили електронний замок і зробили ремонт. Переконали сусідів скинутися грішми. Це було важко: «вбивати» гроші з людей, взагалі-то — невеликі. Але тепер у під'їзді чисто, тепло, зникли шприці наркоманів та бомжі, які спали на сходінках. Усі задоволені.

І коли видавництво «Фоліо» готувало до Книжкового ярмарку у Львові збірку розповідей під назвою «З чого починається Європа», мені теж запропонували взяти участь. Я написав розповідь саме про ті під'їзні події.

Європа починається з того місця, де живемо. Біля під'їзду ми поставили симпатичну лавочку, по обох боках — сміттєві урни. Кинь недопалок в урну — і нема проблеми. Але якщо ти кинув аби куди, ти вже — бидло. До цивілізованості батьки мають привчати дітей з пелюшок, отоді у нас буде Європа.

**— Як Ви бачите свій завтрашний день як письменник?**

— Ніяк не бачу, тому що у мене укладено договори на сім книжок, та їх не видають уже 2-3 роки. Зокрема — шість дитячих детективів, продовження «Зоряної електрички», чотири книжки для дорослих. Що буде — Бог його знає.

Та я попри труднощі на офіційній роботі вперто дію за таким принципом: людина — це велосипед. Поки крутиш педалі — їдеш. Зупинився — впав. Тут головне — педалі не обламатися. Тому я кручу педалі.

**— Інстинкт писання є непереможним?**

— Мабуть. Я написав, до речі, кіносценарій за романом «Гірки води», який таки став лауреатом «Коронації слова», але на цьому все закінчилося. Кому я не пропонував — всі «сидять на бобах». Зараз працюю над кіносценарієм «Факультет всезагальної любові».

**— Тобто, пишите навіть не бачачи перспективи?**

— Це вже — інстинкт, як ви сказали, а ще точніше — моє життя. А що, лягти на диван і втупитися в телевизор? Треба крутити педалі, поки є сили. У рік кози треба бучатися, по-іншому не виживемо.

**Спілкувався і фотографував Володимир КОСКІН**

ЗМАГАННЯ

## XIX шаховий турнір пам'яті Володимира Правика

Хоча шахісти м. Ірпеня й отримали запрошення на турнір до Іванкова, але було ухвалено рішення відродити проведення турніру пам'яті ірпінця Володимира Правика. І ось 25 квітня в місцевому шахово-шашковому клубі для проведення XIX турніру з шахів пам'яті В. Правика зібралось 10 шахістів.

Уперта боротьба за перемогу точилася до останнього, але вже після 6-го туру визначилася трійка призерів, яка в заключних 3-х турах

розіграла призи. По 8 очок із 9 можливих набрали пенсіонер Андрій Соколов та підприємець Андрій Малий. Завдяки перемозі в особистій зустрічі перше місце виборов А. Соколов, на другому опинився А. Малий, а третє місце з результатом 7,5 очок здобув тренер із шахів Анатолій Нечитайло. Турнір пройшов у дружній атмосфері.

**Анатолій НЕЧИТАЙЛО, тренер шахово-шашкового клубу**

ГРАНІ ФІЗКУЛЬТУРИ

## ФІЗКУЛЬТПРИВІТ ІЗ ВОРЗЕЛЯ!

Із початком навчального року колектив Ірпінського дошкільного навчального закладу №11 "Берізка", що в смт Ворзель, поповнився новими кадрами. Як відомо: нові кадри — це нові ідеї, нові мрії, нові шляхи вирішення проблем. У маленькому садочку працюють освітяни з Писківки, Луганська, Ворзеля, Дебальцево, Житомира, Києва — велике поле для обміну досвідом, ідеями, творчими задумами. Відчувається покращення в методичній роботі закладу.

Нещодавно в дитячому садку відбувся семінар з фізичного виховання. Вдалий підбір костюмів, творчий задум організаторів вражає від початку і до кінця. Сердешні вітання на початку. Потішний "Циплячий реп" вихованців ясельної групи під керівництвом керівника гуртка Наталії Мельниченко та вихователя Лариси Кобід викликали захоплені посмішки гостей семінару. Утаємничена, неповторна подорож морськими глибинами, зустріч з підводними жителями, імітування рухів тварин, виконання вправ дітьми на одному подиху та фінальна кульмінація з акроба-

тичними вправами вкінці (робота інструктора з фізкультури, музичного керівника Олени Олійниченко), змусили колег із Приірпіння ретельно занотувати цікавинки для подальшого використання у своїй роботі.

Доступною і корисною була доповідь практичного психолога дитсада Наталії Гопанчук.

Дивує те, що у звичайному закладі багато вихованців фізично міцні, гнучкі та пластичні.

Учасники семінару були щиро вражені побаченим. Ділилися досвідом, переймали в колег нові ідеї. Схвальні відгуки були від спеціалістів дошкіль-

ного відділу управління освіти і науки Ірпінської міської ради Г. Заєць та Л. Судай.

Зараз "Берізка" готується до наступної важливої ділянки фізкультурно-оздоровчої роботи — дитячий туризм — "Зліт маленьких «туристів» Приірпіння", який традиційно відбувається на базі нашого садочка в Березовому гаю понад 10 років поспіль. Сподіваємося, що цей зліт також принесе безліч приємних вражень і гарних відгуків від маленьких «туристів» Приірпіння.

**Із повагою, ДНЗ №11 "БЕРІЗКА"**

СЛАВЕТНИЙ ЗЕМЛЯК

## ВІД КИЄВА ДО КОННЕКТИКУТУ

30 квітня жіночий клуб «Лада» влаштував в Ірпінському історико-краєзнавчому музеї презентацію видання «Ігор Сікорський. Від Києва до Коннектикуту, від Неба до Небес». Книжка за редакцією Ігоря Шпака вийшла друком у столичному видавництві «АДЕФ-Україна». Про випуск книги та її героя розповіла директор видавництва Алла Істоміна. Вона виросла в Ірпені, закінчила Ірпінську школу №2, але нині живе в Києві.

Кожне з досягнень Ігоря Сікорського в авіабудуванні окремо могло б обезсмертити його ім'я. Перше — це визначальний його внесок у будівництво як у Росії, так і поза її межами багатодвигових літаків-гігантів; друге — розробка перших міжконтинентальних пасажирських авіалайнерів; третє — розробка та організація серійного гелікоптеробудування. За свідченням сина авіаконструктора — Сергія Сікорського, вертольоти батька врятували понад півтора мільйона людських життів. Починаючи з 1947 року й до нашого часу президенти США віддають перевагу вертольотам конструкції Сікорського.

Ігоря Сікорського називають американським авіаконструктором, російським авіавинахідником. Однак сам творець літаків, що народився і виріс у Києві, писав: «У мого роду, який з'явився в селі на Київщині, де мій дід і прадід були священиками, чисто українське походження». Проте Ігор Сікорський був переконаним російським монархістом і в еміграції належав до білогвардійських організацій. Водночас у творчому доробку Сікорського поруч із літаками є низка богословських праць. Очевидно, далися взнаки гени предків-священиків. Ігор Іванович завжди був глибоко віруючим православним



християнином. Він застерігав, що науково-технічний прогрес без високої моральності спричинить загибель людства.

А ось ці слова Сікорського написані давно, але звучать дуже актуально для сучасних українців: «Зупинятися лише на оплакуванні втрат — згубно. Треба багато працювати, щоб з наявного болота вийти на широку дорогу та просуватися вперед».

Книга містить життєпис Ігоря Сікорського та знайомить читача з його духовною спадщиною. Цікаво, що книга ви-

дана українською мовою за наполяганням співробітника посольства США. Американцям незрозуміло, як книга в Україні може видаватися недержавною мовою. В США Ігоря Сікорського називають національним генієм, його ім'я увічнено, зокрема в назві одного із аеропортів. А що в Україні? З ініціативи посольства США в Києві з'явилася вулиця Ігоря Сікорського. Щороку найкращі студенти факультету аерокосмічних систем Київського політехнічного інституту отримують стипендію імені Ігоря Сікорського. На му-

ЕСТАФЕТА

## БІЖИШ, ЯК ВІТЕР

28 квітня маленькі ірпінці долучилися до всесвітнього пробігу, лишивши сліди в історії спорту Приірпіння.



Фотос: В. Шилов

«Весь кілометраж складав 27 км», — розповідає учасник пробігу Михайло. — «Старші діти пробігли всі 27, менші — по 11-12. А щодо вражень — було дуже спекотно. Хоча бігати мені дуже сподобалося».

Всесвітній біг заради гармонії проводиться з 1987 р. у понад 100 країнах світу. Метою естафети є прагнення сприяти дружбі і взаєморозумінню між народами. А символ — факел, який учасники передають одне одному, бажаючи миру та злагоди на всій землі.

«Сьогодні ми стартували біля другої школи», — додає капітан марафонської команди «Всесвітній біг заради гармонії» Євген Фурс. — «Мені особисто було приємно, що дитину, котра тримала факел, до школи привів тато, який 15 років тому, будучи вже старшокласником, також брав участь у цій естафеті. Таким чином ця акція і поширюється».

Учасником естафети може стати кожен, не зважаючи на вік і фізичну підготовку.

«Коли береш факел у руки, — зізнається вчитель фізичного виховання Ірина Петренко, — «навіть, коли у тебе все болить, коли у тебе коліна відпадають, коли в тебе ноги вже не в змозі пересуватися, — ти з факелом біжиш, як вітер. І не відчуваєш втоми. Тому, коли ми біжимо — завжди притримуємо людину з факелом: «Повільніше...». Ми ж біжимо позаду командою. І не можемо наздогнати бігуна з факелом, який символізує віру людей у щастя і в те, що все-таки добро перемагає зло».

Тренера та організаторів естафети нагородили в цей

Всесвітній біг заради гармонії — глобальна факельна естафета, спрямована на зміцнення дружби між народами та прокладання шляхів до справжнього миру-єдності, який починається з серця людини.

28 квітня 2015 р. пройшла частина найдовшої у світі факельної естафети "Всесвітній біг заради миру" серед ірпінських загальноосвітніх закладів. Факел гармонії та миру дорогою рідних міст Ірпеня та Гостомеля (загальною довжиною 28 км), пронесли учні шкіл, які тренуються у спортклубі «Санчін», представники Української марафонської команди та завідувач Ірпінської міської психолого-медико-педагогічної консультації Діна Борисівна Тимошенко-Ушакова. Акція миру і єдності охопила понад 500 дітей різного віку. У кожного з бажаючих була можливість пронести факел декілька кроків або кілометрів маршрутами естафети. Тримачи його, діти і дорослі проявляли свою потаємну надію, що одного дня його вогонь освітить весь світ і наша планета стане квітучим садом, де пануватиме єдність і гармонія. Цього року до акції долучилися діти з особливими потребами, адже не обов'язково долати визначену дистанцію, а можна просто потримати факел.

день грамотами за вагомий особистий внесок у розвиток фізичної культури і спорту серед молоді.

Так естафета, яку запустив колись індуїстський проповідник і громадський діяч Шрі Чинмой, пропагує здоровий спосіб життя та соціальну активність.

**Василь ЧЕРНЯВСЬКИЙ**

зейній площі Київського політехнічного інституту встановлено пам'ятник авіаконструктору-земляку. Але, на мій погляд, кращу модель пам'ятника Сікорському створив ірпінський скульптор Іван Різник. Він зобразив Ігоря Сікорського на високому п'єдесталі з гелікоптером у руках, що символізує політ до вершин. Цю модель пам'ятника Іван Антонович подарував нашому музею.

У Києві за адресою вулиця Ярославів Вал, 15-Б зберігся будинок родини Сікорських.

Він має статус пам'ятки архітектури, але перебуває під загрозою знищення. Столична громадськість вимагає створити тут музей родини Сікорських. Також є пропозиція присвоїти Міжнародному аеропорту «Київ» (Жуляни) імені Ігоря Сікорського. Алла Істоміна подарувала низку книг видавництва «АДЕФ-Україна» Ірпінській міській бібліотеці.

**Анатолій ЗБОРОВСЬКИЙ, директор Ірпінського історико-краєзнавчого музею**



## КЛЮЧІ ДО ТВОРІВ ІРПІНСЬКИХ ПОЕТІВ — В ОЛЕКСАНДРА РЕДИЧА

25 квітня в Ірпінському історико-краєзнавчому музеї місцевий бард (а також — економіст, науковець, педагог, громадський діяч) Олександр Редич зібрав шанувальників клубу авторської пісні «Ключ».

Олександр Володимирович народився у вчительській сім'ї. Батько, який любив музику і сам грав на баяні, подбав, щоб і син теж грав. Олександр згадає, що до 7-го класу від такого батькового бажання був не в захваті. Але вже в 9-му класі грав у духовому оркестрі рідного села Маркуші на Житомирщині. А коли навчався у Київському політехнічному інституті, то на літні канікули влаштувався баяністом у піонертабір біля моря. Олександр Редич продовжував грати і коли працював у науково-дослідному інституті. На 1-му Київському фестивалі антивоєнної пісні у 1983 р. група «Кияни» за участю Редича стала лауреатом. Звичайно, спочатку молодих музикантів прослуховувала

спеціальна комісія. Одного разу Редича несподівано запитали: «Ви на якому курсі консерваторії навчаєтесь?» Олександр посоромився зізнатися, що взагалі не має музичної освіти і відповів: «На третьому». Комісію така відповідь задовольнила.

А якось Олександра Редича звинуватили у виконанні антирадянської пісні. Довелося пояснювати, що «антирадянський» текст написав Шекспір, який помер років за чотириста до радянської влади, а російською англійський вірш переклав радянський поет Маршак.

Нині Олександр Редич — доцент кафедри інтелектуальних управляючих систем Національного університету ДПС України і керівник Ірпінського

клубу бардівської пісні «Ключ». У його планах — написання пісень на вірші Шекспіра, перекладених українською. Тим більше, що в Ірпені жив Дмитро Паламарчук, який переклав українською мовою всі сонети Шекспіра й отримав відзнаку англійської королеви.

Олександр Редич розпочав вечір у музеї піснею, присвяченою героям, які загинули в зоні АТО, захищаючи Україну, і жертвам Чорнобильської катастрофи.

Упродовж останніх років він пише пісні також на власні вірші — «Ірпінський блюз», «Осінь». Але більше віддає перевагу іншим авторам. Він створив низку пісень на поезії ірпінських поетів — Ніли Ви-



Фото: В. Шилів

соцької, Мар'яна Рачицького (Сергія Бабайкіна) і Юлії Бережко-Камінської. На Міжнародному фестивалі авторської пісні «Мі-сі-соль» у Житомирі О. Редич посів перше місце в номінації «Автор музики» за пісню «Сумую за вами» на слова Рачицького. У творчому доробку Олександра Редича також пісні на вірші російських поетів Бориса Пастернака, Івана Жданова, російськомовної поетеси із

Білої Церкви Наталі Вареник та інших.

При виконанні деяких творів Олександру Редичу акомпанував на піаніно Юрій Блінников.

Загальне сприйняття присутніми авторського вечора барда Олександра Редича висловив письменник і журналіст Володимир Коскін: «Таке враження ніби йдеш лісом, насиченим свіжістю і киснем».

Анатолій ЗБОРОВСЬКИЙ

ЗНАЙ НАШИХ!

## ПОЛЬСЬКА ПОЕЗІЯ В ІРПІНСЬКОМУ МУЗЕЇ

26 квітня в Ірпінському історико-краєзнавчому музеї лунали польські пісні. Тут відбувся поетичний вечір Сергія Рожновського «Думка на два серця».

Сергій Миколайович пише вірші українською, польською і російською мовами. Він народився і виріс у Маріуполі. Здобув вищу технічну освіту у Харкові і працював у технічному ВНЗ у Маріуполі. Наприкінці 1980-х — початку 1990-х рр. на Сході нашої країни почали зміцнюватися позиції українства. Сергій Рожновський читав факультатив з української мови. Навіть си-вочолі професори переходили на українську мову. Але потім усе це обірвалося. Москва занепокоїлася, що на Сході України дедалі більше людей усвідомлюють свою національність. Сергій Рожновський стверджує, що нехтування українською гуманітарною політикою спричинило трагічні події на Донбасі. Власне, саме цим скористався Путін.

С. Рожновський із родинно мусив залишити рідне місто і перебраться в наш край. Нині

живе в Бучі і завідує радіомовленням в Ірпені. Раніше теж займався теле- і радіожурналістикою. У його творчому доробку вже з'явилися вірші про Ірпін, Бучу і Гостомель.

Ще на початку існування Ірпеня тут жило чимало поляків. В Ірпені діяв католицький костел. Гостомельський склозавод будували, а потім працювали на ньому поляки. Бібліотекар Яніна Липська встановила, що у Мостищі жив польський письменник і етнограф Антоні Марцінковський, який написав книгу «Український народ». У різний час взаємини українців і поляків були різними. Це ілюструє, зокрема, експозиція нашого музею. Картина Володимира Сидорука «Тарас Бульба вбиває сина Андрія» нагадує про низку кровопролитних українсько-польських воєн. А інша картина того ж художника «Гетьман Петро Сагайдачний» із малюнком Хотинської

фортеці нагадує, що під Хотином українські козаки спільно з польським військом завдали поразки турецькій армії. Нині Польща виступає адвокатом України у Європейському співтоваристві.

На вечорі Рожновський прочитав власні вірші польською мовою. Вірші українською прозвучали також у виконанні його доньки Марії. Творчий діапазон поезії Рожновського широкий — від кохання до філософських роздумів про буття.

На вечорі відбувся перегляд фільму Сергія Рожновського «Не падай, дощик», де відзнято краєвиди польських країв — Вармії і Мазур.

Оскільки захід відбувся в день пам'яті Чорнобильської трагедії, то присутні вшанували хвилиною мовчання загиблих внаслідок аварії на ЧАЕС.

Анатолій ЗБОРОВСЬКИЙ

ПРЕЗЕНТАЦІЯ

## ПОЕЗІЯ — КРІЗЬ ТОВЩУ ЦИФР І СУХИХ ЗАКОНІВ

От уже 5 років поспіль у квітні збираються юні поети Ірпінського податкового коледжу, щоб порадіти з нагоди виходу свого колективного альманаху «Злет юнацької душі».

Здавалося б, фінанси, облік, юриспруденція — дещо далекі від поезії. Але, якщо в людини є талант, то він обов'язково нагадає про себе. Інколи, здавалося б, в обставинах, далеких від сприятливих. У нашому випадку поезія пробилася крізь товщу цифр і сухих законів.

«Завдячувати цій події треба перш за все філологам коледжу. Вони виявляють поетично обдарованих студентів і спрямовують їх до гуртка «Молода плеяда», який діє в коледжі майже сім років. Цьогоріч виходу альманаху особливо завдячуємо директору коледжу Наталії Іванівні Руденко — ідейному натхненнику й організатору осередку «Молода плеяда». Вона у сутужний час

віднайшла кошти, щоб видати 50 примірників», — розповідає керівник гуртка, викладач української мови і літератури Ірина Володимирівна Тищенко.

У модерній залі Податкового університету зібралися автори альманаху, їх одногрупники, гості, викладачі. Ірина Тищенко, ведучи презентацію, яскраво й оригінально представляла своїх підопічних. Для кожного знайшлися в неї теплі слова, обрамлені у вірші. А поети читали свою поезію, в якій були страждання нерозділеного кохання, турбота і слова подяки рідним та дуже щирі слова любові до України. Директор культурно-мистецького центру «Сузір'я» Марія Богданівна Дика сказала: «Те, що ви несете

у собі, робить нас кращими. Я бажаю кожному з вас, щоб ваше слово служило на утвердження добра, краси, гармонії».

Серед почесних гостей на презентації — головний редактор нашої газети Юлія Бережко-Камінська. Вона подарувала авторам, вірші яких їй особливо сподобалися, свою книгу поезій «Так хочеться жити» і прочитала програмний вірш із неї. Також плеядівці отримали календар із репродукціями творів видатного ірпінського художника Володимира Сидорука. «Там, де з'являється Ірина Володимирівна — там з'являється вогник культури і радості. Вона несе це в собі», — сказала Юлія про Ірину Тищенко.



Фото: В. Шилів

Ми знаємо, наскільки важливими для учнів є врівноваженість, увага, ввічливість учителя, його ерудиція, зовнішній вигляд. Тоді і з'являється зацікавленість предметом. Можли-

во, саме тому, що Ірина Тищенко володіє всіма цими чеснотами, і виникають такі феномени як збірки поезій студентів.

Данута КОСТУРА



## ТЕЛЕПРОГРАМА 11 — 17 ТРАВНЯ

## ПОНЕДІЛОК, 11 травня

**УТ-1**  
6.00 Літургія зі Спасо-Преображенського собору в Києві.  
7.35 Д/с "Подорожуймо Литвою".  
8.00 Хочу бути.  
8.20 Школа Мері Поппінс.  
8.35 Казки Лірника Сашка.  
8.50 М/ф.  
9.00 Вічне.  
9.20 Т/с "5 баксів.net".  
9.35 Василь Попадюк та його Рара Duke Vand.  
11.50 Нотатки на глобусі.  
12.05 Казки Лірника Сашка.  
12.15 М/ф.  
12.25 Школа Мері Поппінс.  
12.45 Музична академія Junior.  
14.10 Вікно до Америки.  
14.40 Х/ф "Далеко від вікна".  
17.00 Д/ф "У колі любові Миколи Руськовського".  
17.35 Х/ф "Залізна сотня".  
19.25 Перша шпальта.  
19.55 Дорогі депутати.  
20.30 Д/ф "Аеропорт. Той день".  
20.35 Д/ф "Аеропорт. Той день".  
21.20 Новини.  
22.00 "Подорожні" з Ольгою Герасимюк.  
22.55 Трійка, Кено, Секунда удачі.  
23.00 Т/с "Злочин із багатьма невідомими".  
0.05 Спецпроект "Єдина країна. United country".  
0.40 Д/ф "Стефан Турчак. Партитура долі".  
1.20 Т/с "Чорна Рада".  
2.20 Д/ф "Різні адреси війни".  
2.45 ТелеАкадемія.  
3.50 Т/с "Час збирати каміння".  
5.00 Новини.

8.35 "За живе!"  
9.50 Т/с "Самара".  
11.40 "Зіркове життя".  
Випробування бездітністю".  
12.40 Х/ф "У Бога свої плани".  
14.20 "Битва екстрасенсів".  
16.00 "Все буде добре!"  
18.00 "Вікна-Новини".  
18.50 "За живе!"  
20.30 Д/ф "Аеропорт".  
21.30 "Вікна-Новини".  
22.05 "Детектор брехні 7".  
23.35 "Один за всіх".  
0.45 Х/ф "На Вас чекає громадянка Никанорова".  
2.15 Х/ф "Дні Турбіних".

## Новий канал

6.00 Kids' Time.  
6.05 М/с "Пригоди Джекі Чана".  
7.03 Kids' Time.  
7.05 М/с "Барбоскіни".  
7.07 Kids' Time.  
7.10 М/с "Пінгвіни Мадагаскару".  
7.34 Kids' Time.  
7.35 Єралаш.  
9.40 Х/ф "Перл Харбор".  
13.35 Х/ф "Полювання за скарбами".  
15.45 Х/ф "2012".  
19.00 Ревізор.  
22.10 Пристрасті за Ревізором.  
22.40 Аферисти в мережах.  
1.20 Х/ф "Перевага". (2 категорія).  
3.30 Абзац!  
4.10 Репортер.  
4.15 Служба розшуку дітей.  
4.20 Зона ночі.  
5.55 25-й кадр.

## НТН

5.05 Х/ф "Чорний квадрат".  
7.00 "Правда життя". Народжені в сорочці.  
7.30 "Агенти впливу".  
8.25 Т/с "Павутиння 7".  
16.00 Т/с "Жінки на межі".  
19.15 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 12".  
22.00 Т/с "CSI: Лас-Вегас 9".  
23.45 Т/с "Закон і порядок. Злочинні наміри 10". (2 категорія).  
0.40 Т/с "Мертва зона". (2 категорія).  
2.00 "Покер. Велика гра".  
2.45 Х/ф "Нашестя тарганів". (3 категорія).  
4.15 "Речовий доказ".  
4.45 "Легенди карного розшуку".

## ICTV

6.15 Служба розшуку дітей.  
6.20 М/с "Муча Луча".  
7.00 Надзвичайні новини.  
7.50 Факти тижня.  
8.45 Факти. Ранок.  
9.10 Спорт.  
9.15 Факти тижня.  
9.35 Надзвичайні новини. Підсумки з К. Стогнієм.  
10.30 Т/с "Революція".  
12.30 Х/ф "Дачна подорож сержанта Цибулі".  
12.45 Факти. День.  
13.20 Х/ф "Дачна подорож сержанта Цибулі".  
14.35 Х/ф "Мерседес" тікає від переслідування".  
15.45 Факти. День.  
16.20 Х/ф "Мерседес" тікає від переслідування".  
16.40 Х/ф "Повітряний маршал".  
18.45 Факти. Вечір.  
19.15 Надзвичайні новини.  
20.30 Д/ф "Аеропорт".  
21.20 Х/ф "Сірі". (2 категорія).  
23.30 Х/ф "Невідомий". (2 категорія).  
1.30 Х/ф "Міст через річку Квай". (2 категорія).  
4.05 Т/с "Революція".

## Новий канал

6.15 Т/с "Слід".  
7.00 Події.  
7.10 Т/с "Лікарка".  
14.20 Т/с "Слід".  
15.00 Події.  
15.30 Т/с "Слід".  
17.10 Т/с "Слід".  
18.00 Т/с "Безсмертник. Віра і правда", 17 с. (2 категорія).  
19.00 Події.  
19.45 "Говорить Україна".  
20.30 Д/ф "Аеропорт".  
21.20 Т/с "Практика", 1 і 2 с.  
23.20 Х/ф "Сталінград". (2 категорія).  
1.50 Події.  
2.35 Реальна містика.  
3.15 Т/с "Дорожній патруль 10".  
4.45 Т/с "Безсмертник. Віра і правда", 17 с. (2 категорія).  
5.30 Події.

## СТБ

6.00 "У пошуках істини. Справжня історія графа Дракули".  
6.45 "Все буде добре!"

## ВІВТОРОК, 12 травня

**УТ-1**  
6.00 Спецпроект "Єдина країна. United country".  
6.30 Музичне турне.  
7.35 Д/с "Подорожуймо Литвою".  
8.10 Як це?  
8.35 Казки Лірника Сашка.  
8.50 М/ф.  
9.00 Вічне.  
9.20 Д/ф "Аеропорт. Той день".  
9.35 Д/ф "Аеропорт. Той день".  
10.10 Погода.  
10.20 "Подорожні" з Ольгою Герасимюк.  
11.30 Д/с "Мій новий дім - Корея".  
12.00 Уряд на зв'язку з громадянами.  
12.25 Дорогі депутати.  
13.00 Новини.  
13.20 Час-Ч.  
13.45 Казки Лірника Сашка.  
13.55 М/ф.  
14.15 Як це?  
14.40 Хочу бути.  
15.25 Фольк-music.  
16.30 Книга.ua.  
16.55 Д/ф "Ясміна і Мухамед".  
17.55 Погода.  
18.05 Час-Ч.  
18.15 Новини. Світ.  
18.30 Новини.  
18.55 Д/ф "Північ. Париж прокидається".  
20.00 Про головне.  
21.00 Новини.  
21.35 Спорт.  
22.00 Вірна і мир.  
22.50 Погода.  
22.55 Трійка, Кено, Максима.  
23.00 Т/с "Злочин із багатьма невідомими".  
0.05 Спецпроект "Єдина країна. United country".  
0.40 Д/ф "Попіл Соколянки".  
1.20 Т/с "Чорна Рада".  
2.20 Новини. Світ.  
2.30 Новини.  
2.50 ТелеАкадемія.  
3.55 Т/с "Час збирати каміння".  
5.00 Новини.  
5.35 Спорт.

## Канал "1+1"

6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00 "ТСН".  
6.45, 7.10, 7.45, 8.10, 8.45, 9.10 Сніданок з "1+1".  
7.35, 8.35 "Маша і ведмідь".  
9.45 "Чотири весілля".  
11.05 Т/с "Королева бандитів".  
12.25, 13.00 "Ворожка".  
13.35, 14.10 "Сліпа".  
14.45 "Сімейні мелодрами 5".  
15.45 "Битва салонів".  
16.45 "ТСН".  
17.10 Т/с "Моя кохана Діла".  
19.30 "ТСН".  
20.30 "Чистопевы".  
21.00 Мелодрама "Моє щасливе завтра". (2 категорія).  
22.00 "Чотири весілля 4".  
23.15 "ТСН".  
23.35 Бойовик "Розвідка". (3 категорія).  
0.30 Бойовик "План утечі". (2 категорія).  
2.20 Т/с "Терпкий смак кохання".  
3.05 Т/с "Моя кохана Діла".  
4.25 Т/с "Королева бандитів".  
5.10 "Служба Розшуку Дітей".  
5.15 "Телемагазин".

## НТН

5.55 "Подорожні" - "Час".  
6.25 М/ф.  
7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00 Новини.  
7.15, 7.35, 8.10, 8.35 "Ранок з Інтером".  
9.20 Т/с "Готель "Президент".  
11.10, 12.25 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".  
12.00 Новини.  
13.20 "Судові справи".  
14.00 Новини.  
14.20 "Судові справи".  
14.45 "Сімейний суд".  
15.45, 16.15, 22.50 Т/с "Завжди говори завжди".  
16.00, 17.45 Новини.  
18.05 "Стосується кожного".  
19.05 "Стосується кожного".  
20.00 "Подорожні".  
21.00 Т/с "Любов і розлука". (2 категорія).  
0.40 Т/с "Територія краси".  
5.10 Д/ф "Великі українці".

## Канал "Україна"

6.15 Т/с "Слід".  
7.00, 8.00, 9.00 Події.  
7.10, 8.10 Ранок з Україною.  
9.15 Зоряний шлях.  
10.00 "Говорить Україна".  
11.10 Т/с "Недоторка".  
15.00, 19.00 Події.  
15.30, 17.10 Т/с "Слід".  
18.00 Т/с "Безсмертник. Віра і правда", 18 с. (2 категорія).  
19.45 "Говорить Україна".  
21.00 Т/с "Практика", 3 і 4 с.  
23.00 Події дня.  
23.30 Т/с "Шаман 2", 7-9 с. (2 категорія).  
2.15 Х/ф "Москаль-чарівник".

2.20 Події.  
3.10 "Говорить Україна".  
4.10 Зоряний шлях.  
4.40 Т/с "Безсмертник. Віра і правда", 18 с. (2 категорія).  
5.30 Події.

## СТБ

6.05 "Вікна-Новини".  
6.40 "Все буде добре!"  
8.35 "За живе!"  
9.45 Т/с "Самара".  
11.35 "Зіркове життя. Народжені в чужому тілі".  
12.35 "МастерШеф 3".  
16.00 "Все буде добре!"  
18.00 "Вікна-Новини".  
18.30 "За живе!"  
19.55 "Слідство ведуть екстрасенси".  
20.50 Х/ф "Ой, ма-моч-ки!"  
22.00 "Вікна-Новини".  
22.35 "Кохана, ми вбиваємо дітей".  
1.10 "Один за всіх".  
2.15 Х/ф "Валентин і Валентина".  
3.40 Нічний ефір.

## Новий канал

6.05 Kids' Time.  
6.10 М/с "Пригоди Джекі Чана".  
7.23 Kids' Time.  
7.25 М/с "Барбоскіни".  
7.27 Kids' Time.  
7.30 М/с "Пінгвіни Мадагаскару".  
7.55 Kids' Time.  
8.00 Єралаш.  
12.00 Т/с "Татусеві дочки".  
17.00 Т/с "Вороніни".  
18.00 Репортер.  
18.20 Абзац!  
19.00 Т/с "Вороніни".  
20.00 Т/с "СашаТаня". (2 категорія).  
21.00 Х/ф "Сутінки". (2 категорія).  
23.25 Х/ф "Вампірка". (3 категорія).  
1.25 Абзац!  
2.05 Репортер.  
2.10 М'ясорупка.  
3.50 Зона ночі.  
5.40 25-й кадр.

## НТН

5.10 Х/ф "Зграя".  
7.05 Х/ф "Кримінальний відділ".  
8.30 "Випадковий свідок".  
9.00 "Кримінальні справи".  
9.50 Т/с "Сутю англійські вбивства".  
11.40 Т/с "CSI: Лас-Вегас 9".  
13.10 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 12".  
15.00 "Свідок".  
15.15 Т/с "Державний захист 2".  
19.00 "Свідок".  
19.30 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 12".  
21.40 "Свідок".  
22.00 Т/с "CSI: Лас-Вегас 9".  
23.45 Т/с "NCIS: Лос-Анджелес 3". (2 категорія).  
0.40 Т/с "Мертва зона". (2 категорія).  
2.35 Бойовик "Розвідка". (3 категорія).  
2.05 "Європейський покерний турнір".  
2.50 "Свідок".  
3.20 "Речовий доказ".  
3.50 "Випадковий свідок".  
3.55 "Свідок".  
4.25 "Легенди карного розшуку".

## ICTV

5.10 Факти.  
5.40 Цивільна оборона.  
6.30 Ранок у великому місті.  
8.45 Факти. Ранок.  
9.15 Надзвичайні новини.  
10.10 Т/с "Революція".  
9.20 Т/с "Дізнавач 2".  
12.45 Факти. День.  
13.20 Т/с "Дізнавач 2".  
14.30 Т/с "Чужі крила".  
15.45 Факти. Вечір.  
19.15 Надзвичайні новини.  
20.20 Цивільна оборона.  
21.05 Факти. Вечір.  
21.25 Свобода слова.  
0.20 Х/ф "Велика крадіжка". (2 категорія).  
1.50 Т/с "Тринадцятий 2".  
3.25 Т/с "Революція".

## Канал "2+2"

6.00 М/ф.  
6.25 "Нове Шалене відео по-українськи".  
9.30 "Люстратор 7.62".  
9.40 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 5".  
12.50 Х/ф "Горець".  
15.10 "6 кадрів".  
18.30 Новини "Спецкор".  
19.00 Т/с "Ментівські війни 6".  
21.00 Новини "Спецкор".  
21.25 1/2 Ліга Чемпіонів. Барселона - Баварія.  
23.40 Про Лігу Чемпіонів + огляд ігрового дня.  
0.40 Х/ф "Горець 2".  
2.15 Х/ф "Москаль-чарівник".

## СЕРЕДА, 13 травня

**УТ-1**  
6.00 Спецпроект "Єдина країна. United country".  
6.30 Музичне турне.  
7.35 Д/с "Подорожуймо Литвою".  
8.10 Книга.ua.  
8.35 Казки Лірника Сашка.  
8.50 М/ф.  
9.00 Вічне.  
9.15 Про головне.  
10.10 Д/ф "Ясміна і Мухамед".  
11.30 Д/с "Мій новий дім - Корея".  
12.35 Погода.  
13.00 Новини.  
13.20 Час-Ч.  
13.30 Вірна і мир.  
14.30 Погода.  
14.35 Казки Лірника Сашка.  
14.50 М/ф.  
15.00 Хто в домі хазяїн?  
15.40 Як ваше здоров'я?  
16.15 Концертна програма "Європа співає".  
18.05 Час-Ч.  
18.15 Новини. Світ.  
18.30 Новини.  
18.50 Погода.  
19.00 Перша студія.  
19.30 ДебатиPRO.  
21.00 Новини.  
21.35 Спорт.  
22.00 Слідство. Інфо.  
22.40 Мегалот.  
22.45 Погода.  
22.50 Суперлото, Трійка, Кено.  
23.00 Т/с "Злочин із багатьма невідомими".  
0.05 Спецпроект "Єдина країна. United country".  
0.40 Д/ф "Сімдесятники. Іван Миколайчук".  
1.20 Т/с "Чорна Рада".  
2.20 Новини. Світ.  
2.30 Новини.  
2.50 ТелеАкадемія.  
3.50 Т/с "Час збирати каміння".  
5.00 Новини.  
5.35 Спорт.

## Канал "1+1"

6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00 "ТСН".  
6.45, 7.10, 7.45, 8.10, 8.45, 9.10 Сніданок з "1+1".  
7.35, 8.35 "Маша і ведмідь".  
9.45 "Чотири весілля".  
11.05 Т/с "Королева бандитів".  
12.00 "ТСН".  
12.25, 13.00 "Ворожка".  
13.35, 14.10 "Сліпа".  
14.45 "Сімейні мелодрами 5".  
15.45 "Битва салонів".  
16.45 "ТСН".  
17.10 Т/с "Моя кохана Діла".  
19.30 "ТСН".  
20.30 "Чистопевы".  
21.00 Мелодрама "Моє щасливе завтра". (2 категорія).  
22.00 "Інспектор Фреймут 2".  
23.15 "ТСН".  
23.35 Бойовик "Розвідка". (3 категорія).  
0.30 Х/ф "Том Соєр".  
2.15 Т/с "Терпкий смак кохання".  
3.00 Т/с "Моя кохана Діла".  
4.25 Т/с "Королева бандитів".  
5.10 "Служба Розшуку Дітей".  
5.15 "Телемагазин".

## НТН

5.35 "Подорожні" - "Час".  
6.25 М/ф.  
7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00 Новини.  
7.15, 7.35, 8.10, 8.35 "Ранок з Інтером".  
9.20 Т/с "Готель "Президент".  
11.10, 12.25 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".  
12.00 Новини.  
13.20 "Судові справи".  
14.00 Новини.  
14.20 "Судові справи".  
14.45 "Сімейний суд".  
15.45, 16.15 Т/с "Завжди говори завжди".  
16.00, 17.45 Новини.  
18.05 "Стосується кожного".  
19.05 "Стосується кожного".  
20.00 "Подорожні".  
21.00 Т/с "Любов і розлука".  
22.50 Т/с "Завжди говори завжди".  
0.40 Т/с "Територія краси".  
5.15 Д/ф "Великі українці".

## Канал "Україна"

6.15 Т/с "Слід".  
7.00, 8.00, 9.00 Події.  
7.10, 8.10 Ранок з Україною.  
9.15 Зоряний шлях.  
10.00 "Говорить Україна".  
10.10 "Будинок сплячих красунь".  
15.00 Події.  
15.30 Т/с "Слід".  
17.10 Т/с "Слід".  
18.00 Т/с "Безсмертник. Віра і правда", 19 с. (2 категорія).  
19.00 Події.  
19.45 "Говорить Україна".  
21.00 Т/с "Практика", 5 і 6 с.  
23.00 Події дня.  
23.30 Т/с "Шаман 2", 10-12 с. (2 категорія).  
2.20 Події.

3.10 "Говорить Україна".  
4.10 Зоряний шлях.  
4.40 Т/с "Безсмертник. Віра і правда", 19 с. (2 категорія).  
5.30 Події.

## СТБ

4.35 "Все буде добре!"  
6.05 "За живе!"  
7.05 Т/с "Самара".  
8.55 "Кохана, ми вбиваємо дітей".  
11.20 "МастерШеф 3".  
16.00 "Все буде добре!"  
18.00 "Вікна-Новини".  
18.30 "За живе!"  
19.55 "Слідство ведуть екстрасенси".  
20.55 Х/ф "Ой, ма-моч-ки!"  
22.00 "Вікна-Новини".  
22.35 "Давай поговоримо про секс 2".  
0.25 "Один за всіх".  
1.35 Х/ф "Все починається з дороги".  
3.00 Нічний ефір.

## Новий канал

6.05 Kids' Time.  
6.10 М/с "Пригоди Джекі Чана".  
7.25 Kids' Time.  
7.30 М/с "Барбоскіни".  
7.34 Kids' Time.  
7.35 М/с "Пінгвіни Мадагаскару".  
7.55 Kids' Time.  
8.00 Репортер.  
8.05 Єралаш.  
12.00 Т/с "Моя прекрасна няня".  
17.00 Т/с "Вороніни".  
18.00 Репортер.  
18.20 Абзац!  
19.00 Т/с "Вороніни".  
20.00 Т/с "СашаТаня". (2 категорія).  
21.00 Х/ф "Сутінки. Сага. Молодий місяць". (2 категорія).  
23.25 Х/ф "Прекрасні створіння". (2 категорія).  
1.55 Абзац!  
2.35 Репортер.  
2.40 Служба розшуку дітей.  
2.45 Про що говорять тварини.  
5.05 Зона ночі.  
6.00 25-й кадр.

## НТН

4.55 Т/с "Державний захист 2".  
8.30 Ранковий "Свідок".  
9.00 "Кримінальні справи".  
9.50 Т/с "Сутю англійські вбивства".  
11.40 Т/с "CSI: Лас-Вегас 9".  
13.10, 19.30 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 12".  
15.00 "Свідок".  
15.15 Т/с "Державний захист 2".  
19.00, 21.40 "Свідок".  
22.00 Т/с "CSI: Лас-Вегас 9".  
23.45 Т/с "NCIS: Лос-Анджелес 3". (2 категорія).  
0.40 Т/с "Мертва зона". (2 категорія).  
2.05 "Свідок".  
2.35 "Речовий доказ".  
3.30 "Випадковий свідок".  
3.55 "Свідок".  
4.25 "Легенди карного розшуку".

## ICTV

5.00 Служба розшуку дітей.  
5.05 Студія Вашингтон.  
5.10 Факти.  
5.40 Цивільна оборона.  
6.30 Ранок у великому місті.  
8.45 Факти. Ранок.  
9.15 Надзвичайні новини.  
10.05 Т/с "Тринадцятий 2".  
12.00 Т/с "Дізнавач 2".  
12.45 Факти. День.  
13.20 Т/с "Дізнавач 2".  
14.30 Т/с "Чужі крила".  
15.45 Факти. День.  
16.20 Т/с "Чужі крила".  
16.50 Т/с "Дізнавач 2".  
18.45 Факти. Вечір.  
19.15 Надзвичайні новини.  
20.20 Секретний фронт.  
21.05 Факти. Вечір.  
21.25 Т/с "Винишувачі".  
0.15 Х/ф "Відставник". (2 категорія).  
1.55 Х/ф "Під замком". (2 категорія).  
3.20 Т/с "Тринадцятий 2".  
4.00 Т/с "Гра в брехню".

## Канал "2+2"

6.00 М/ф.  
6.25 "Нове Шалене відео по-українськи".  
9.00 Новини "Спецкор".  
9.25 "Люстратор 7.62".  
9.40 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 5".  
12.50 Т/с "Ментівські війни 6".  
15.00 Д/ф "Автомобілі в погонах".  
16.40 "6 кадрів".  
18.30 Новини "Спецкор".  
19.00 Т/с "Ментівські війни 6".  
21.00 Новини "Спецкор".  
21.30 "Хоробрі серця".  
0.00 "ДжеДА!".  
0.20 "Секретні матеріали".  
0.35 Х/ф "Горець 3".  
2.25 Х/ф "Москаль-чарівник".

## ЧЕТВЕР,

**УТ-1**  
6.00 Спецпроект "Єдина країна. United country".  
6.30 Музичне турне.  
7.35 Д/с "Подорожуймо Литвою".  
8.10 Хто в домі хазяїн?  
8.35 Казки Лірника Сашка.  
8.50 М/ф.  
9.00 Вічне.  
9.10 ДебатиPRO.  
10.30 Д/ф "Північ. Париж прокидається".  
11.30 Д/с "Мій новий дім - Корея".  
12.15 Погода.  
12.20 Слідство. Інфо.  
13.00 Новини.  
13.20 Час-Ч.  
13.45 Казки Лірника Сашка.  
13.55 М/ф.  
14.10 Музична академія Junior.  
15.35 Надвечір'я...  
16.35 Світло.  
17.15 Д/ф "Європа. Далі буде..."  
18.05 Час-Ч.  
18.15 Новини. Світ.  
18.30 Новини.  
18.55 Д/с "Сага старовинної пуши".  
20.00 Про головне.  
21.00 Новини.  
21.35 Спорт.  
22.00 "Схеми" з Н. Седлецькою.  
22.40 Погода.  
22.55 Трійка, Кено, Максима.  
23.00 Т/с "Злочин із багатьма невідомими".  
0.05 Спецпроект "Єдина країна. United country".  
0.45 Д/ф "Августин Волошин. Метеорит незалежності - над Срібною землею". Фільм 1.  
1.20 Т/с "Чорна Рада", 9 с.  
2.20 Новини. Світ.  
2.30 Новини.  
2.50 ТелеАкадемія.  
3.45 Т/с "Час збирати каміння".  
5.00 Новини.  
5.35 Спорт.

## Канал "1+1"

6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00 "ТСН".  
6.45, 7.10, 7.45, 8.10, 8.45, 9.10 Сніданок з "1+1".  
7.35, 8.35 "Маша і ведмідь".  
9.45 "Чотири весілля".  
11.05 Т/с "Королева бандитів".  
12.00 "ТСН".  
12.25, 13.00 "Ворожка".  
13.35, 14.10 "Сліпа".  
14.45 "Сімейні мелодрами 5".  
15.45 "Битва салонів".  
16.45, 19.30 "ТСН".  
17.10 Т/с "Моя кохана Діла".  
20.30 "Чистопевы".  
21.00 Мелодрама "Моє щасливе завтра". (2 категорія).  
22.00 "Сказочная Русь 2015".  
22.30 "Право на владу 2".  
0.15, 4.00 "ТСН".  
0.35 Бойовик "Розвідка". (3 категорія).  
1.30 Т/с "Терпкий смак кохання".  
2.15 Т/с "Моя кохана Діла".  
4.25 Т/с "Королева бандитів".  
5.10 "Телемагазин".

## НТН

5.40 "Подорожні" - "Час".  
6.30 М/ф.  
7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00 Новини.  
7.15, 7.35, 8.10, 8.35 "Ранок з Інтером".  
9.20 Т/с "Готель "Президент".  
11.10, 12.25 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".  
12.00, 14.00 Новини.  
13.20, 14.20 "Судові справи".  
14.45 "Сімейний суд".  
15.45, 16.15 Т/с "Завжди говори завжди".  
16.00, 17.45 Новини.  
18.05 "Стосується кожного".  
19.05 "Стосується кожного".  
20.00 "Подорожні".  
21.00 Т/с "Любов

## 14 травня

5.30 Події.

## СТБ

4.50 "Все буде добре!"  
6.20 "Вікна-Новини".  
6.55 "За живе!"  
8.05 Т/с "Самара 2".  
9.55 "Моя правда. Боні М. Шахрайство в стилі "диско".  
10.50 "Моя правда Луї де Фюнес. Сльози коміка".  
11.45 "МастерШеф 3".  
16.00 "Все буде добре!"  
18.00 "Вікна-Новини".  
18.30 "За живе!"  
19.55 "Свідство ведуть екстрасенсі".  
20.50 Х/ф "Ой, ма-моч-ки!"  
22.00 "Вікна-Новини".  
22.35 "Я соромлюся свого тіла 2".  
0.25 "Один за всіх".  
1.35 Х/ф "Ділові люди".  
2.55 Х/ф "Беззаконня". (2 категорія).  
4.35 Нічний ефір.

## Новий канал

6.05 Kids' Time.  
6.10 М/с "Пригоди Джекі Чана".  
7.25 Kids' Time.  
7.30 М/с "Барбоскіни".  
7.34 Kids' Time.  
7.35 М/с "Пінгвіни Мадагаскару".  
7.55 Kids' Time.  
8.00 Репортер.  
8.05 Ералаш.  
11.55 Т/с "Татусеві дочки".  
16.55 Т/с "Вороніни".  
18.00 Репортер.  
18.20 Абзац!  
19.00 Т/с "Вороніни".  
20.00 Т/с "СашаТаня". (2 категорія).  
21.00 Х/ф "Сутінки. Сага. Затемнення". (2 категорія).  
23.20 Х/ф "Тепло наших тіл". (2 категорія).  
1.20 Абзац!  
2.00 Репортер.  
2.05 Служба розшуку дітей.  
2.10 Дорослі як діти.  
4.30 Зона ночі.  
6.00 25-й кадр.

## НТН

4.55 Т/с "Державний захист 2".  
8.30 Ранковий "Свідок".  
9.00 "Кримінальні справи".  
9.50 Т/с "Суто англійські вбивства".  
11.40 Т/с "CSI: Лас-Вегас 9".  
13.10, 19.30 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 12".  
15.00 "Свідок".  
15.15 Т/с "Державний захист 2".  
19.00, 21.40 "Свідок".  
22.00 Т/с "CSI: Лас-Вегас 9".  
23.45 Т/с "NCIS: Лос-Анджелес 3". (2 категорія).  
0.40 Т/с "Мертва зона". (2 категорія).  
2.00 "Покер. Велика гра".  
2.45 "Свідок".  
3.15 "Речовий доказ".  
3.45 "Випадковий свідок".  
3.55 "Свідок".  
4.25 "Легенди карного розшуку".

## ICTV

5.05 Студія Вашингтон.  
5.10 Факти.  
5.40 Цивільна оборона.  
6.30 Ранок у великому місті.  
8.45 Факти. Ранок.  
9.15 Надзвичайні новини.  
10.05 Т/с "Тринадцятий 2".  
12.00 Т/с "Дізнавач 2".  
12.45 Факти. День.  
13.20 Т/с "Дізнавач 2".  
14.30 Т/с "Чужі крила".  
15.45 Факти. День.  
16.20 Т/с "Чужі крила".  
16.50 Т/с "Дізнавач 2".  
18.45, 21.05 Факти. Вечір.  
19.15 Надзвичайні новини.  
20.20 Інсайдер.  
21.25 Т/с "Винищувачі".  
0.15 Х/ф "Відставник 2. Своїх не кидаємо". (2 категорія).  
1.50 Х/ф "Відставник". (2 категорія).  
3.20 Т/с "Тринадцятий 2".  
4.05 Т/с "Гра в брехню".

## Канал "2+2"

6.00 М/ф.  
6.25 "Нове Шалене відео по-українськи".  
8.25 "ДжеДАІ".  
8.45 "Секретні матеріали".  
9.00 Новини "Спецкор".  
9.30 "Люстратор 7.62".  
9.40 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 5".  
12.50 Т/с "Ментівські війни 6".  
15.00 Д/ф "Автомобілі в погонах".  
15.50 Д/ф "Воїни світу. Шаолін".  
16.40 "6 кадрів".  
18.30 Новини "Спецкор".  
19.00 Т/с "Ментівські війни 6".  
21.00 Новини "Спецкор".  
21.30 "ДжеДАІ".  
22.00 1/2 Ліга Європи УЕФА. Дніпро - Наполі. Прямая трансляція.  
0.05 Про Лігу Європи + огляд ігрового дня.  
1.00 Х/ф "Земля алігаторів".  
2.25 Х/ф "Тримайся, козаче!"

## П'ЯТНИЦЯ, 15 травня

## УТ-1

6.00 Спецпроект "Єдина країна. United country".  
6.30 Чоловічий клуб. Спорт.  
7.35 Чоловічий клуб.  
8.10 Театральні сезони.  
8.35 Казки Лірника Сашка.  
8.50 М/ф.  
9.00 Вічне.  
9.15 Про головне.  
10.10 Перша студія.  
10.30 Д/ф "Сага старовинної пуші".  
11.30 Д/с "Мій новий дім - Корея".  
12.15 Погода.  
12.25 "Схеми" з Н. Седлецькою.  
13.00 Новини.  
13.20 Час-Ч.  
13.45 Казки Лірника Сашка.  
13.55 М/ф.  
14.10 Музична академія Junior.  
15.40 Віра. Надія. Любов.  
16.35 Театральні сезони.  
17.10 Музичне турне.  
18.15 Новини. Світ.  
18.30 Новини.  
18.55 Т/с "Вікендові історії".  
20.00 Про головне.  
21.00 Новини.  
21.35 Спорт.  
22.00 Перша студія.  
22.50 Погода.  
22.55 Трійка, Кено, Секунда удачі.  
23.00 Т/с "Злочин із багатьма невідомими".  
0.05 Спецпроект "Єдина країна. United country".  
0.45 Д/ф "Августин Волошин. Метеорит незалежності - над Срібною землею". Фільм 2. (2 категорія).  
1.20 Музичне турне.  
2.20 Новини. Світ.  
2.30 Новини.  
2.50 ТелеАкадемія.  
3.45 Т/с "Час збирати каміння".  
5.00 Новини.  
5.35 Спорт.

## Канал "1+1"

6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00 "ТСН".  
6.45, 7.10, 7.45, 8.10, 8.45, 9.10 Сніданок з "1+1".  
7.35, 8.35 "Маша і ведмідь".  
9.45 Т/с "Королева бандитів".  
11.00 Т/с "Королева бандитів".  
12.00 "ТСН".  
12.25, 13.00 "Ворожка".  
13.35, 14.10 "Сліпа".  
14.45 "Сімейні мелодрами 5".  
15.45 "Битва салонів".  
16.45 "ТСН".  
17.10 Т/с "Моя кохана Діла".  
19.30 "ТСН".  
20.20 "Мультибарбара 2015".  
21.00 "Вечірній Київ 2015".  
23.00 "Світське життя".  
0.05 Комедія "Опівночі у Парижі".  
2.05 "ТСН".  
2.55 Комедія "Опівночі у Парижі".  
4.25 Т/с "Королева бандитів".  
5.10 "Телемагазин".  
5.25 Т/с "Королева бандитів".

## Інтер

5.40 "Подорож" - "Час".  
6.30 М/ф.  
7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00 Новини.  
7.15, 7.35, 8.10, 8.35 "Ранок з Інтером".  
9.20 Т/с "Готель "Президент".  
11.10, 12.25 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".  
12.00, 14.00 Новини.  
13.20, 14.20 "Судові справи".  
14.45 "Сімейний суд".  
15.45, 16.15 Т/с "Завжди говори 'завжди'".  
16.00, 17.45 Новини.  
18.05 "Стосується кожного".  
20.00 "Подорож".  
21.00 "Чорне дзеркало".  
23.30 Т/с "Лазнічний острів".  
1.15 Т/с "Любов на асфальті". (2 категорія).  
2.55 "Подорож" - "Час".  
3.45 Д/ф "Легендарні замки України".  
4.25 Х/ф "Випадковий запис". (2 категорія).

## Канал "Україна"

6.15 Т/с "Слід".  
7.00, 8.00, 9.00 Події.  
7.10, 8.10 Ранок з Україною.  
9.15 Зоряний шлях.  
10.00 "Говорить Україна".  
11.10 Х/ф "Шукаю попутника".  
13.10 Т/с "Слід".  
15.00 Події.  
15.30, 17.10 Т/с "Слід".  
18.00 Т/с "Безсмертник. Віра і правда", 21 с. (2 категорія).  
19.00, 3.00 Події.  
19.45, 3.45 "Говорить Україна".  
21.00 Співай як зірка.  
23.00 Події дня.  
23.30 Т/с "Шаман 2", 16-19 с. (2 категорія).  
4.45 Т/с "Безсмертник. Віра і правда", 21 с. (2 категорія).

5.30 Події.

6.10 Т/с "Сила кохання", 1 с.

## СТБ

6.35 Х/ф "Самотній надається гуртожиток".  
8.10 Х/ф "Терористка Іванова".  
18.00 "Вікна-Новини".  
18.45 Т/с "Коли ми вдома". (2 категорія).  
20.00 "Холостяк 5".  
22.00 "Вікна-Новини".  
22.45 "Холостяк 5".  
0.05 Х/ф "Шукайте жінку".  
2.50 Х/ф "Наречений з того світу".  
3.35 Нічний ефір.

## Новий канал

5.50 Служба розшуку дітей.  
6.05 Kids' Time.  
6.10 М/с "Пригоди Джекі Чана".  
7.25 Kids' Time.  
7.30 М/с "Барбоскіни".  
7.34 Kids' Time.  
7.35 М/с "Пінгвіни Мадагаскару".  
7.55 Kids' Time.  
8.00 Репортер.  
8.05 Ералаш.  
12.00 Т/с "Моя прекрасна няня".  
17.00 Т/с "Вороніни".  
18.00 Репортер.  
18.20 Абзац!  
19.00 Т/с "Вороніни".  
20.00 Т/с "СашаТаня". (2 категорія).  
21.00 Х/ф "Сутінки. Сага. Світанок: частина 1". (2 категорія).  
23.10 Х/ф "Сутінки. Сага. Світанок: частина 2". (2 категорія).  
1.25 Абзац!  
2.10 Репортер.  
2.15 Служба розшуку дітей.  
2.20 Х/ф "Тепло наших тіл". (2 категорія).  
3.50 Зона ночі.  
5.30 25-й кадр.

## НТН

4.55 Т/с "Державний захист 2".  
8.30 Ранковий "Свідок".  
9.00 "Випадковий свідок".  
9.30 Т/с "Каменська 5".  
13.00 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 12".  
15.00 "Свідок".  
15.15 Т/с "Державний захист 3".  
19.00 "Свідок".  
19.30 Х/ф "Кохання під грифом "Цілком таємно".  
21.30 Т/с "Перевізник". (2 категорія).  
23.20 Х/ф "Погоня". (2 категорія).  
1.00 Т/с "Декстер 4". (3 категорія).  
2.50 "Свідок".  
3.20 "Випадковий свідок".  
3.35 "Речовий доказ".  
4.05 "Легенди карного розшуку".

## ICTV

5.00 Служба розшуку дітей.  
5.05 Студія Вашингтон.  
5.10 Факти.  
5.40 Цивільна оборона.  
6.30 Ранок у великому місті.  
8.45 Факти. Ранок.  
9.15 Т/с "Тринадцятий 2".  
10.10 Т/с "Дізнавач 2".  
12.00 Т/с "Смертельна сутичка".  
12.45 Факти. День.  
13.20 Т/с "Смертельна сутичка".  
15.45 Факти. День.  
16.20 Т/с "Смертельна сутичка".  
16.45 Т/с "Дізнавач 2".  
18.45 Факти. Вечір.  
19.15 Надзвичайні новини.  
20.20 Антисомбі.  
21.10 Факти. Вечір.  
21.30 Дизель-шоу.  
22.55 Х/ф "Відставник 3". (2 категорія).  
0.40 Х/ф "Ронін".  
2.35 Х/ф "Відставник 2. Своїх не кидаємо". (2 категорія).  
4.05 Т/с "Тринадцятий 2".  
4.45 Т/с "Гра в брехню".

## Канал "2+2"

6.00 М/ф.  
6.25 "Нове Шалене відео по-українськи".  
8.40 "ДжеДАІ".  
9.00 Новини "Спецкор".  
9.30 "Люстратор 7.62".  
9.40 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 5".  
12.50 Т/с "Ментівські війни 6".  
15.00 Д/ф "Автомобілі в погонах".  
15.50 Д/ф "Воїни світу. Демони ночі".  
16.40 "6 кадрів".  
18.30 Новини "Спецкор".  
18.50 24 Тур ЧУ. Чорноморець - Металлург 3.  
21.00 Новини "Спецкор".  
21.30 "ДжеДАІ".  
22.00 "Буде бій". Д/ф "Змішані бої".  
23.20 Х/ф "Дикий схід".  
1.45 Х/ф "Легенда про княгиню Ольгу".

## СУБОТА, 16 травня

## УТ-1

6.00 Спецпроект "Єдина країна. United country".  
6.30 Віра. Надія. Любов.  
7.20 Надвечір'я...  
8.10 Подорож першим.  
8.35 Казки Лірника Сашка.  
8.50 М/ф.  
9.00 День Європи в Україні.  
Пряме включення з Михайлівської площі.  
9.05 Перша студія.  
10.05 День Європи в Україні. Пряме включення з Михайлівської площі.  
10.15 Зроблено в Європі.  
10.35 День Європи в Україні. Пряме включення з Михайлівської площі.  
10.40 Урочисті заходи з нагоди відзначення Дня Європи в Україні.  
11.55 Пряме включення з Михайлівської площі.  
12.05 Чоловічий клуб. Спорт.  
13.00 Пряме включення з Михайлівської площі.  
13.10 Музична академія Junior.  
14.25 День Європи в Україні. Пряме включення з Михайлівської площі.  
18.20 Абзац!  
19.00 Т/с "Вороніни".  
20.00 Т/с "СашаТаня". (2 категорія).  
21.00 Х/ф "Сутінки. Сага. Світанок: частина 1". (2 категорія).  
23.10 Х/ф "Сутінки. Сага. Світанок: частина 2". (2 категорія).  
1.25 Абзац!  
2.10 Репортер.  
2.15 Служба розшуку дітей.  
2.20 Х/ф "Тепло наших тіл". (2 категорія).  
3.50 Зона ночі.  
5.30 25-й кадр.

## Канал "1+1"

6.15 "Українські сенсації".  
7.10 "ТСН".  
8.00 М/с "Качині історії".  
8.30 М/с "Качині історії".  
8.55 "Маша і ведмідь".  
9.40 "Світське життя".  
10.45 Мелодрама "Якби я була царицею".  
14.30 "Вечірній Київ 2015".  
16.30 "Вечірній квартал у Греції".  
18.30 "Розміши коміка".  
19.30 "ТСН".  
20.15 "Українські сенсації".  
21.20 "Вечірній квартал в Буковелі".  
23.25 Трилер "Ва-банк". (2 категорія).  
1.15 "Ворожка".  
2.10 "Сліпа".  
3.00 "Сімейні мелодрами 5".  
3.45 Мелодрама "Якби я була царицею".

## Інтер

5.45 "Подорож" - "Час".  
6.35 М/ф.  
7.00 "Ми з джазу".  
8.40 "Школа доктора Комаровського".  
9.30 "Новини".  
10.00 Т/с "І все-таки я люблю...".  
1-8 с.  
18.00 Т/с "Будинок з ліліями". (2 категорія).  
20.00 "Подорож".

20.30 Т/с "Будинок з ліліями". (2 категорія).  
22.50 Т/с "Все спочатку". (2 категорія).  
2.20 "Подорож" - "Час".  
2.50 Д/ф "Доктор Хайм. Експерименти на людях".  
3.45 Т/с "Любов на асфальті". (2 категорія).

## Канал "Україна"

7.00 Події.  
7.10 Т/с "Сила кохання".  
10.00 Зоряний шлях. Субота.  
11.00 Т/с "Селюк".  
15.00 Події.  
15.20 Х/ф "Відпустка влітку".  
17.15 Т/с "Пам'ять серця", 1 і 2 с.  
19.00 Події.  
19.40 Т/с "Пам'ять серця".  
22.00 Т/с "Сила кохання".  
1.30 Т/с "Шаман 2", 7-9 с. (2 категорія).  
3.50 Події.  
4.30 Т/с "Шаман 2", 10 і 11 с. (2 категорія).

## СТБ

6.30 Х/ф "Червоні вітрила".  
8.00 "Караоке на Майдані".  
9.00 "Все буде смачно!"  
11.30 Х/ф "Максим Перепелиця".  
13.15 Х/ф "Мріяти не шкідливо".  
15.10 Т/с "Коли ми вдома".  
16.45 "Холостяк 5".  
19.00 "Україна має талант! 7. Гала-концерт".  
22.55 "Давай поговоримо про секс 2".  
0.55 Х/ф "Вій".  
2.10 Х/ф "Мічман Панін".  
3.40 Нічний ефір.

## Новий канал

6.00 Kids' Time.  
6.05 М/с "Губка Боб Квадратні Штани".  
7.50 Kids' Time.  
7.55 Уральські пельмені.  
10.00 Ревізор.  
13.10 Пристрасті за Ревізором.  
15.15 Т/с "СашаТаня".  
19.00 М/ф "Динозавр".  
21.00 Х/ф "Пірати Карибського моря: Прокляття Чорної перлини". (2 категорія).  
23.50 Х/ф "Привиди в Коннектикуті". (3 категорія).  
2.00 Х/ф "Прекрасні створіння". (2 категорія).  
4.00 Великі почуття.  
4.20 Зона ночі.  
5.55 25-й кадр.

## НТН

4.45 Т/с "Державний захист 3".  
8.00 Т/с "Каменська 5".  
11.30 "Речовий доказ". Міняйло: в гонитві за мільйоном.  
12.00 "Головний свідок".  
12.55 "Випадковий свідок".  
13.30 "Правда життя".  
14.00 Т/с "Таємниці слідства 9".  
19.30 Т/с "Жінки на межі".  
23.00 Х/ф "Кома". (2 категорія).  
0.55 Т/с "Перевізник". (2 категорія).  
2.40 "Речовий доказ".  
4.10 "Випадковий свідок".  
4.35 "Легенди карного розшуку".

## ICTV

6.25 Факти.  
6.55 М/с "Муча Луча".  
7.45 Секретний фронт.  
8.40 Антисомбі.  
9.40 Д/ф "Аеропорт".  
10.35 Цивільна оборона.  
11.40 Інсайдер.  
12.35 Т/с "Лютий".  
12.45 Факти. День.  
13.00 Т/с "Лютий".  
18.45 Факти. Вечір.  
19.15 Надзвичайні новини.  
Підсумки з К. Стогнієм.  
20.05 Т/с "Лютий".  
22.00 Х/ф "Червона спека". (2 категорія).  
0.00 Х/ф "Відставник 3". (2 категорія).  
1.40 Х/ф "Кодове ім'я "Джеронімо". (2 категорія).  
3.15 Духовна спадщина.

## Канал "2+2"

6.00 М/ф.  
6.20 "Нове Шалене відео по-українськи".  
8.40 "ДжеДАІ".  
9.00 Новини "Спецкор".  
9.30 "Люстратор 7.62".  
10.00 Т/с "Ментівські війни 5".  
18.00 Х/ф "День, коли Земля зупинилась".  
20.00 Х/ф "Зламана стріла".  
22.10 Х/ф "Загнаний".  
0.05 Х/ф "Уолл Стріт".  
2.10 Х/ф "Страчені світанки".

## НЕДІЛЯ, 17 травня

## УТ-1

6.00 Світло.  
6.30 Х/ф "Хочу зробити зізнання".  
9.05 Погода.  
9.20 Х/ф "Із життя Остапа Вишні".  
10.45 Д/ф "Загадки Норильського повстання".  
12.35 Д/ф "Ті десять років. Євген Сверстюк".  
13.30 Д/ф "Кримські татари: "Крим - наш!"  
14.30 Погода.  
14.40 Х/ф "Залізна сотня".  
16.30 Д/ф "Стеком і шаблюю. Михайло Гаврилко".  
17.30 Погода.  
17.40 Театральні сезони.  
18.15 Х/ф "У нас є Папа".  
20.00 Д/ф "Чесно жити і чесно померти. Ігуменя Йосифа Вітер".  
21.00 Новини.  
21.40 Перша шпальта.  
22.05 Д/ф "Володимир Кравчук. Меншенький" з циклу "Героям слава".  
22.40 Погода.  
22.55 Трійка, Кено, Максима.  
23.00 Т/с "Злочин із багатьма невідомими".  
0.20 Як ваше здоров'я?  
1.20 Новини.  
Профілактика.

## Канал "1+1"

7.00 М/ф.  
8.00 Мелодрама "Всупереч здоровому глузду".  
9.45 "Українські сенсації".  
10.45 "ТСН".  
11.30 Мелодрама "Я більше не боюся".  
19.30 "ТСН-Тиждень".  
21.00 "Голос країни 5".  
23.15 Драма "Втеча з Шоушенка". (2 категорія).  
1.45 Драма "Відлюдько".  
3.20 Мелодрама "Всупереч здоровому глузду".  
4.50 "Телемагазин".

## Інтер

5.15 Х/ф "Трактир на П'ятикільській".  
6.40 М/ф.  
7.05 "Подорож" - "Час".  
7.35 Х/ф "Доля людини".  
9.30 "Новини".  
10.00 Т/с "І все-таки я люблю...".  
10.30 Х/ф "Ронін".  
12.45 Факти. День.  
13.15 Т/с "Винищувачі".  
18.45 Факти тижня.  
20.20 Х/ф "Кінець світу".  
22.50 Х/ф "Саботаж".  
0.50 Х/ф "Червона спека".  
2.30 Х/ф "Пограбування".  
3.55 Х/ф "Кодове ім'я "Джеронімо".

## Канал "Україна"

6.00 Події.  
6.40 Х/ф "Відпустка влітку".  
8.15 Х/ф "Шукаю попутника".  
10.10 Т/с "Пам'ять серця".  
14.00 Моє нове життя.  
15.00 Т/с "Всі скарби світу", 1-4 с.  
19.00 Події тижня.  
20.00 Т/с "Всі скарби світу".  
23.50 Великий футбол.  
1.30 Т/с "Шаман 2", 12-15 с. (2 категорія).  
4.15 Події тижня.  
Профілактика.

## СТБ

5.40 Х/ф "Відпустка за власний рахунок".  
7.55 "Холостяк 5".  
9.00 "Все буде смачно!"  
10.45 "Караоке на Майдані".

11.45 Т/с "Пізнє розкаєння".  
15.40 "Україна має талант! 7".  
19.00 "Битва екстрасенсів".  
20.40 "Один за всіх".  
21.55 "Детектор брехні 7".  
23.05 "Я соромлюся свого тіла 2".  
1.00 Х/ф "Любов зла".  
2.20 Х/ф "Атестат зрілості".  
3.50 Нічний ефір.

## Новий канал

6.15 Х/ф "Сутінки".  
8.30 Х/ф "Сутінки. Сага. Молодий місяць".  
10.55 Х/ф "Сутінки. Сага. Затемнення".  
13.35 Х/ф "Сутінки. Сага. Світанок: частина 1".  
15.50 Х/ф "Сутінки. Сага. Світанок: частина 2".  
18.00 Х/ф "Пірати Карибського моря: Прокляття Чорної перлини". (2 категорія).  
21.00 Х/ф "Пірати Карибського моря: Скриня мерця". (2 категорія).  
0.10 Х/ф "Примари в Коннектикуті 2: Тіні минулого". (3 категорія).  
3.05 Х/ф "Привиди в Коннектикуті". (3 категорія).  
4.40 Зона ночі.  
6.15 25-й кадр.

## НТН

6.00 Т/с "Таємниці слідства 9".  
11.30 "Легенди карного розшуку". Злодійське золото.  
12.00 "Агенти впливу".  
12.55 "Випадковий свідок".  
13.25 Х/ф "Громадянка начальниця".  
15.20 Т/с "Павутиння 7".  
22.45 "Випадковий свідок".  
23.00 "Головний свідок".  
0.00 Х/ф "Щури". (3 категорія).  
1.50 Х/ф "Погоня". (2 категорія).  
3.20 "Випадковий свідок".  
3.35 "Речовий доказ".  
4.30 "Легенди бандитського Києва".

## ICTV

6.10 Факти.  
6.40 М/ф.  
8.25 Х/ф "Охоронець".  
10.30 Х/ф "Ронін".  
12.45 Факти. День.  
13.15 Т/с "Винищувачі".  
18.45 Факти тижня.  
20.20 Х/ф "Кінець світу".  
22.50 Х/ф "Саботаж".  
0.50 Х/ф "Червона спека".  
2.30 Х/ф "Пограбування".  
3.55 Х/ф "Кодове ім'я "Джеронімо".

## Канал "2+2"

6.00 М/ф.  
6.30 "Журнал Ліги Чемпіонів УЕФА 2014-2015".  
7.00 Х/ф "Розжалуваний".  
8.45 "Хоробі серця".  
11.00 "Люстратор 7.62".  
12.00 "ДжеДАІ".  
13.00 "Секретні матеріали

РЕКЛАМА

**Пам'ятники з чорного граніту.** Ручні художні роботи. м. Коростишів. Тел.: (050)94-27-387; (096)436-95-17.

**Продаємо ракушняк, газобетон, пеноблоки.** Суперціна. (096)0000-884; (095)0000-884.

**Копка, докопка криниць, каналізацій, траншей.** Тел.: (096)675-52-75; (067)100-58-00.

**Запчастини Volkswagen GOLF 3** тел. 0936060717

**Запрошуємо до автошколи** тел.0505073154

**ОГОЛОШЕННЯ:**

Ірпінський міський суд Київської області оголошує конкурс на заміщення вакантних посад секретарів судових засідань. Вимоги до претендентів: громадянство України, юридична освіта з освітньо-кваліфікаційним рівнем не нижче молодшого спеціаліста, досвід роботи не обов'язковий.

**Документи приймаються протягом місяця з дня опублікування за адресою: м. Ірпінь, вул. Мінеральна, 7. Телефон для довідок 60-430.**

**РОЗМІЩЕННЯ РЕКЛАМИ**

в «Ірпінському віснику»

**60-416**



**Дизайн рекламної продукції** (візитки, листівки, флаєра, плакати, афіші, банера, сіті-лайти, борди тощо.)

**Верстка буклетів, газет, журналів, книг.**

**Фотозйомка, ретуш та обробка фото.**

**Відеомонтаж готового матеріалу.**

**(04597) 54-367**

**ПРОДАЮТЬСЯ ЦУЦЕНЯТА НІМЕЦЬКОЇ ВІВЧАРКИ.**



Тел.: (067)93-72-731



**Дорогі ветерани!**

**Сьогодні в цей світлий і святий для всіх нас день звертаюся до Вас, шановні жителі Ірпеня (Приірпіння), дорогі ветерани, учасники бойових дій, трудівники тилу, солдатські вдови! Від усієї душі вітаю Вас, Ваших рідних та близьких із Перемогою над фашизмом!**

*Цей вікопомний день уособлює героїзм, силу духу, ратну працю й вічну скорботу за мільйонами нерозквітлих українських доль, нездійснених мрій і задумів.*

*Для нас, нащадків солдатів Великої Перемоги, найвищою життєвою істиною є вірність їх справі і громадянському обов'язку, довічна синівська шана й повага.*



*Наш земний уклін усім, хто виніс роки окупації та пекло концтаборів, хто піднімав з руїн і відроджував рідний край.*

**З повагою, депутат Ірпінської міської ради Олександр МАРКУШИН**

**«ОДНИМ РЯДКОМ» — безплатне оголошення ШАНОВНІ ЧИТАЧІ!**

Купуючи і передплачуючи нашу газету, Ви відтепер маєте чудову нагоду скористатися купоном разового безплатного оголошення\*. У кожному номері «ІВ» Ви побачите анкету «ОДНИМ РЯДКОМ», яку необхідно заповнити. Уся інформація, яку Ви бажаєте донести до читачів, уміщена у відведену для цього площу, буде опублікована безплатно. Для цього потрібно принести заповнений купон редакції (м. Ірпінь, вул. Шевченка, 2-а, каб.55) або надіслати його на вказану адресу поштою.

оголошення	контакти

\* Послуга не включає в себе опублікування інформації про втрату документів.



**ОГОЛОШЕННЯ**

► Загублений закордонний паспорт, виданий на ім'я Збарашенка Віктора Євгеновича, вважати недійсним.

► Загублений державний акт на право власності на нерухомість, що знаходиться за адресою: м. Ірпінь, вул. Суворова, 1-Т, кв. 37, виданий на ім'я Збарашенка Віктора Євгеновича, вважати недійсним.

► Загублений державний акт на право власності на нерухомість, що знаходиться за адресою: Київська область, м. Сквиря, вул. Богачевського, 17, кв. 30, виданий на ім'я Збарашенка Віктора Євгеновича, вважати недійсним.

► Загублений військовий квиток №232039, виданий Ірпінським МВК Київської області від 26.11.2009 р. на ім'я Панюшин Андрій Андрійович вважати недійсним.

► Загублений студентський квиток серія КХ № 09703628, виданий НУДПСУ у 2013 році на ім'я Погасія Олександра Геннадієвича, вважати недійсним.

**Шановний Ігоре Анатолійовичу! Із днем народження!**



*Бажаємо Вам, щоб життя Ваше було повноцінним, із приємними турботами, геніальними ідеями та блискучими перемогами! Нехай в душі ніколи не вичерпується джерело доброти! Ідіть життєвими дорогами сміливо і впевнено. Нехай у важкі хвилини поруч будуть близькі та вірні друзі! Здоров'я Вам і довгих років життя, радості і сміху, поваги оточуючих та любові рідних!*

*Зі святом Вас! Будьте щасливі!*

*Мешканці округу №7*

**СВЯТО В ПАРАФІЯЛЬНІЙ ГРОМАДІ**

У день Святих жінок-мироносиць, яке християни відзначають на другу неділю після Великодня, у ворзельському храмі Преображення Господнього після Служби Божої урочисто відкрили після зими міні-зоопарк. Подія зібрала багато дітей з усього Ворзеля. Подивитися на красеня лебедя, цесарок, бундючного індика, овець, павича захотіли чимало дітей та їх батьків. Фонтани, яких на території церковного подвір'я є кілька, теж забили свіжими струменями.

Настоятель храму отець Микола від усієї душі дякував жінкам парафії. Без них величний ворзельський храм і церковне подвір'я не були б такими затишними, охайними, упорядкованими.

Свято відвідав і голова Ірпеня Володимир Карплюк. Він відзначив, що дуже приємно, коли, приїжджаючи в якийсь куточок, бачиш, як громада, не чекаючи, що хтось щось зробить, втілює сама свої проекти. «Ваша громада — саме така. Це відповідає нашим принципам. Ми за останні півроку дуже активно почали розвивати Ірпінь. Дасть нам Бог сили і здоров'я, то в найближчі півроку доберемося і до селищ», — сказав Володимир Карплюк.

Звичайно, що свято не було б таким урочистим без величезного торта і вже традиційного для парафії кулешу. І в тому заслуга, зокрема, депутата селища Олега Смолянчука, без якого не обходиться жодне парафіяльне свято у Ворзелі.

Подвижництво, яким наділені отець Микола і його парафіяни, робить свою добру, світлу справу — перетворює буденне у святкове.

**Данута КОСТУРА**

**ПАСАЖИРСЬКІ ПЕРЕВЕЗЕННЯ**

**Автобуси на 18-49 місць, мікроавтобуси, автомобілі для весілля Rover-75, Audi-A8.**



**Екскурсії вихідного дня (екскурсовод):**

Київ (Ботанічний сад), страусина ферма, Пирогово, Трипілля, Біла Церква (парк «Олександрія»), Переяслав-Хмельницький, Канів, Умань, Чернігів (Козелець), Почаїв, інші замовлення.

**МАРШРУТКИ ДО МІСЦЯ РОБОТИ**  
Тел.: (067) 751-39-96,  
(063) 33-55-257  
Тел./факс (04597) 31-969  
ліцензія: серія АБ №296504

Заснована Федерацією професійних спілок України у 1993 р.

**АКАДЕМІЯ ПРАЦІ, СОЦІАЛЬНИХ ВІДНОСИН І ТУРИЗМУ**

ВНЗ III-IV рівня акредитації  
Ліцензія: АЕ №527684 від 15.12.2014 р.

**Сучасні спеціальності:**

- Правознавство
- Соціологія
- Соціальна робота
- Економіка підприємства
- Маркетинг
- Фінанси і кредит
- Менеджмент
- Туризм



✓ **ВИСОКИЙ ПРОФЕСІЙНИЙ РІВЕНЬ ВИКЛАДАННЯ**

✓ **ЗРУЧНЕ РОЗТАШУВАННЯ, КОМФОРТНІ УМОВИ**

✓ **ГУРТОЖИТОК НА ТЕРИТОРІЇ**

info@socosvita.kiev.ua  
www.socosvita.kiev.ua

М Теремки

**Можливість безплатного навчання**

М. Київ, вул. Велика Окружна дорога, 3  
Приймальна комісія: (044) 526-06-64

**Ірпінський Вісник**

Засновник — Ірпінська міська рада.  
Видавець — КП «Редакція газети «Ірпінський вісник» Ірпінської міської ради. Свідоцтво про реєстрацію — КІ №40 від 21 лютого 1994 року, видане Держкомвидавом України. ЄДРПОУ —

22201704, р/р 26003702714526 в АТ «Райффайзен Банк Аваль», МФО 380805. Згідно із Законом України «Про друковані засоби масової інформації (пресу) в Україні» відповідальність за достовірність публікацій несуть їхні автори, рекламної інформації

— рекламодавці. Редакція може не поділяти думку авторів публікацій. Віддруковано у друкарні ТОВ «Поліграфічна компанія «Інтерекспресдрук». Передплатний індекс 35033. Наклад 2500. Адреса редакції: 08200, м. Ірпінь,

вул. Шевченка, 2-а. Тел./факс: 60-416, тел.: 54-367, 2015ivirpin@ukr.net, www.irpin-rada.org/pages/p358  
Головний редактор: Юлія Бережко-Камінська